

Sastre11

Conversation details

Participants: Diego (DIE - 30 yr, male, Adult), Evelyn (EVE - 60 yr, female, Adult). **Background:** Informal conversation between two friends at the researcher's house. **Duration:** 00 hr 40 min 25 sec. **Date:** 30 March 2008. **Transcriber:** Fraibet Aveledo, Bangor University. Initial translation by Marika Fusser. **Note:** There may be an error rate of up to 2% in the glosses generated.

- (1) DIE: para@s:spa todo@s:spa lo@s:spa que@s:spa tiene@s:spa que@s:spa ver@s:spa con@s:spa psychology tú@s:spa no@s:spa puedes@s:spa empezar@s:spa sin@s:spa masters@s:eng&spa .

DIE: para^S todo^S lo^S que^S tiene^S que^S
aut: for.PREP all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL have.V.3S.PRES that.CONJ
ver^S con^S psychology tú^S no^S puedes^S
see.V.INFIN with.PREP psychology.N.SG you.PRON.SUB.MF.2S not.ADV be_able.V.2S.PRES
empezar^S sin^S masters^S_E
begin.V.INFIN without.PREP master.N.SG+PL

for everything that has to do with psychology you can't start without a master's.

- (2) DIE: en@s:spa todas@s:spa las@s:spa escuelas@s:spa todos@s:spa los@s:spa counsellors .

DIE: en^S todas^S las^S escuelas^S todos^S los^S
aut: in.PREP all.ADJ.F.PL the.DET.DEF.F.PL school.N.F.PL all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL
counsellors
counsellor.N.PL

in all the schools, all the counsellors.

- (3) EVE: +< y@s:spa ella@s:spa no@s:spa tiene@s:spa master@s:eng&spa todavía@s:spa ?

EVE: y^S ella^S no^S tiene^S master^S_E todavía^S
aut: and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S not.ADV have.V.3S.PRES master.N.SG yet.ADV

and she hasn't got a master's yet?

- (4) DIE: she has the bachelor .

DIE: she has the bachelor
aut: she.PRON.SUB.F.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES the.DET.DEF bachelor.N.SG

- (5) EVE: [- spa] ya .

EVE: ya^S
aut: already.ADV

OK.

- (6) DIE: pero@s:spa en@s:spa todas@s:spa las@s:spa escuelas@s:spa si@s:spa tú@s:spa quieres@s:spa ir@s:spa de@s:spa school counsellor you have to have a masters@s:eng&spa in psychology (.) en [/] en@s:spa behavioural education or one of these things like that .

DIE: pero^S en^S todas^S las^S escuelas^S si^S
aut: but.CONJ in.PREP all.ADJ.F.PL the.DET.DEF.F.PL school.N.F.PL if.CONJ
 tú^S quieres^S ir^S de^S school counsellor
 you.PRON.SUB.MF.2S want.V.2S.PRES go.V.INFIN of.PREP school.N.SG counsellor.N.SG
 you have to have a masters^{S_E} in
 you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP have.V.INFIN a.DET.INDEF master.N.SG+PL in.PREP
 psychology en en^S behavioural education or one of
 psychology.N.SG en.N.SG in.PREP unk education.N.SG or.CONJ one.PRON.SG of.PREP
 these things like that
 these.DEM.NEAR.PL thing.N.PL like.CONJ.[or].like.V.3P.PRES that.DEM.FAR

but in all the schools if you want to become a school counsellor you have to have a master's in psychology, in behavioural education or one of these things like that.

- (7) EVE: [- spa] <y no lo va> [/] no lo va a sacar ?

EVE: y^S no^S lo^S va^S no^S lo^S
aut: and.CONJ not.ADV him.PRON.OBJ.M.3S go.V.3S.PRES not.ADV him.PRON.OBJ.M.3S
 va^S a^S sacar^S
 go.V.3S.PRES to.PREP remove.V.INFIN

and she's not going to get it?

- (8) DIE: +< but it has to be a masters@s:eng&spa .

DIE: but it has to be
aut: but.CONJ it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES to.PREP be.V.INFIN
 a masters^{S_E}
 a.DET.INDEF master.N.SG+PL

- (9) DIE: yeah .

DIE: yeah
aut: yeah.ADV

- (10) DIE: but I'm gonna finish school .

DIE: but I'm gonna finish school
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP finish.V.INFIN school.N.SG

- (11) DIE: she's gonna start school .

DIE: she's gonna start school
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP start.V.INFIN school.N.SG

- (12) DIE: and then I think I'm gonna either go to law school +//.

DIE: and then I think I'm
aut: and.CONJ then.ADV I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
 gonna either go to law school
 go.V.PRESPART+TO.PREP either.ADJ go.SV.INFIN to.PREP law.N.SG school.N.SG

- (13) DIE: I have three options right now .
DIE: I have three options right now
aut: I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES three.NUM option.N.PL right.ADJ now.ADV
- (14) DIE: and I'm so undecided .
DIE: and I'm so undecided
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES so.ADV unk
- (15) DIE: I don't know .
DIE: I don't know
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN
- (16) DIE: I'm either gonna do law school (.) my M_b.a@s:eng&spa (.) .
DIE: I'm either gonna do law
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES either.ADJ go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN law.N.SG
school my M_b.a_E^S
school.N.SG my.ADJ.POSS.1S name
- (17) DIE: or I'm gonna do a doctorate in my field because I have the masters@s:eng&spa done in my field .
DIE: or I'm gonna do a
aut: or.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN a.DET.INDEF
doctorate in my field because I have
doctorate.N.SG in.PREP my.ADJ.POSS.1S field.N.SG because.CONJ I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES
the masters_E^S done in my field
the.DET.DEF master.N.SG+PL done.AV.PAST in.PREP my.ADJ.POSS.1S field.N.SG
- (18) DIE: I did a bachelors in computer sciences and in management information systems which was from the school of business .
DIE: I did a bachelors in computer
aut: I.PRON.SUB.1S did.V.PAST a.DET.INDEF bachelor.N.PL in.PREP computer.N.SG
sciences and in management information systems which
science.N.PL and.CONJ in.PREP management.N.SG information.N.SG system.N.PL which.REL
was from the school of business
was.V.3S.PAST from.PREP the.DET.DEF school.N.SG of.PREP business.N.SG
- (19) DIE: my master now it's in management is a master of science in management information systems .
DIE: my master now it's in
aut: my.ADJ.POSS.1S master.N.SG now.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP
management is a master of science in
management.N.SG is.V.3S.PRES a.DET.INDEF master.N.SG of.PREP science.N.SG in.PREP
management information systems
management.N.SG information.N.SG system.N.PL

- (20) DIE: so es@s:spa todo@s:spa tecnología@s:spa .
DIE: so es^S todo^S tecnología^S
aut: so.ADV be.V.3S.PRES all.ADJ.M.SG technology.N.F.SG
 so it's all technology.
- (21) EVE: ah@s:eng&spa no@s:spa sí@s:spa ahora@s:spa todo@s:spa es@s:spa +//.
EVE: ah^S_E no^S sí^S ahora^S todo^S es^S
aut: ah.IM not.ADV yes.ADV now.ADV everything.PRON.M.SG be.V.3S.PRES
 ah no, if now everything is...
- (22) DIE: that's what I did .
DIE: that's what I did
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S did.V.PAST
- (23) EVE: &=clears_throat .
- (24) DIE: so puedo@s:spa seguir@s:spa en@s:spa ese@s:spa camino@s:spa con@s:spa dos@s:spa años@s:spa más@s:spa .
DIE: so puedo^S seguir^S en^S ese^S camino^S
aut: so.ADV be_able.V.1S.PRES follow.V.INFIN in.PREP that.ADJ.DEM.M.SG way.N.M.SG
 con^S dos^S años^S más^S
 with.PREP two.NUM year.N.M.PL more.ADV
 so I can follow that path for another two years.
- (25) DIE: y@s:spa <sacar@s:spa el@s:spa> [/] sacar@s:spa el@s:spa doctoral .
DIE: y^S sacar^S el^S sacar^S el^S
aut: and.CONJ remove.V.INFIN the.DET.DEF.M.SG remove.V.INFIN the.DET.DEF.M.SG
 doctoral
 doctoral.ADJ
 and get the doctorate.
- (26) EVE: [- spa] doctorado .
EVE: doctorado^S
aut: doctorate.N.M.SG
 doctorate.
- (27) DIE: mmhm .
DIE: mmhm
aut: mmhm.IM
- (28) EVE: [- spa] está bien .
EVE: está^S bien^S
aut: be.V.3S.PRES well.ADV
 that's good.

- (29) DIE: +< but the problem is they require a residency that you go do research with them .

DIE: but the problem is they require
aut: *but.CONJ the.DET.DEF problem.N.SG is.V.3S.PRES they.PRON.SUB.3P require.V.3P.PRES*
 a residency that you go do
a.DET.INDEF residency.N.SG that.CONJ you.PRON.SUB.2SP go.V.2SP.PRES do.SV.INFIN
 research with them
research.N.SG with.PREP them.PRON.OBJ.3P

- (30) DIE: that's the problem .

DIE: that's the problem
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF problem.N.SG*

- (31) EVE: [- spa] ay pero tú lo puedes hacer .

EVE: ay^S pero^S tú^S lo^S puedes^S hacer^S
aut: *oh.IM but.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S be_able.V.2S.PRES do.V.INFIN*
 oh, but you can do it.

- (32) EVE: tú@s:spa eres@s:spa smart .

EVE: tú^S eres^S smart
aut: *you.PRON.SUB.MF.2S be.V.2S.PRES smart.ADJ*
 you are smart.

- (33) EVE: xxx .

- (34) DIE: &=laugh .

- (35) EVE: [- spa] olvídate que eso es +...

EVE: olvídate^S que^S eso^S
aut: *forget.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] that.CONJ that.PRON.DEM.NT.SG*
 es^S
be.V.3S.PRES
 forget about that, that is...

- (36) DIE: I like it .

DIE: I like it
aut: *I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES it.PRON.OBJ.3S*

- (37) DIE: and that's the thing .

DIE: and that's the thing
aut: *and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF thing.N.SG*

- (38) DIE: if you like something (.) it's easy .
DIE: if you like something it's
aut: if.CONJ you.PRON.SUB.2SP like.V.2SP.PRES something.PRON it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 easy
easy.ADJ
- (39) EVE: +< oh yeah (.) yeah it's easy for you .
EVE: oh yeah yeah it's easy for
aut: oh.IM yeah.ADV yeah.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES easy.ADJ for.PREP
 you
you.PRON.OBJ.2SP
- (40) EVE: Jack@s:eng&spa y@s:spa [/] y@s:spa entonces@s:spa ya@s:spa empezaron@s:spa
 a@s:spa buscar@s:spa muebles@s:spa o@s:spa todavía@s:spa ?
EVE: Jack_E^S y^S y^S entonces^S ya^S empezaron^S a^S
aut: name and.CONJ and.CONJ then.ADV already.ADV start.V.3P.PAST to.PREP
 buscar^S muebles^S o^S todavía^S
seek.V.INFIN furniture.N.M.PL or.CONJ yet.ADV
 Jack, and so have they already started looking for furniture, or not yet?
- (41) DIE: no xxx .
DIE: no
aut: no.ADV
- (42) EVE: &=laugh .
- (43) DIE: everything is there .
DIE: everything is there
aut: everything.PRON is.V.3S.PRES there.ADV
- (44) DIE: they painted .
DIE: they painted
aut: they.PRON.SUB.3P paint.N.SG+AV
- (45) DIE: laid tile .
DIE: laid tile
aut: laid.AV.PAST tile.N.SG
- (46) DIE: put the baseboards .
DIE: put the baseboards
aut: put.V.INFIN the.DET.DEF baseboard.N.PL

- (47) DIE: and put all the muebles@s:spa .
DIE: and put all the muebles^S
aut: and.CONJ put.V.INFIN all.ADJ the.DET.DEF furniture.N.M.PL
 and put all the furniture.
- (48) EVE: ah@s:eng&spa ya@s:spa lo@s:spa tienen@s:spa allí@s:spa ?
EVE: ah_E^S ya^S lo^S tienen^S allí^S
aut: ah.IM already.ADV him.PRON.OBJ.M.3S have.V.3P.PRES there.ADV
 ah, they have got it there already?
- (49) DIE: yeah the whole thing ya@s:spa está@s:spa puesto@s:spa .
DIE: yeah the whole thing ya^S está^S puesto^S
aut: yeah.ADV the.DET.DEF whole.ADJ thing.N.SG already.ADV be.V.3S.PRES put.V.PASTPART
 yeah, the whole thing is sorted already.
- (50) EVE: +< [- spa] ah yo pensé que ahora iban a empezar a comprarlos .
EVE: ah^S yo^S pensé^S que^S ahora^S iban^S a^S
aut: ah.IM I.PRON.SUB.MF.1S think.V.1S.PAST that.CONJ now.ADV go.V.3P.IMPERF to.PREP
 empezar^S a^S comprarlos^S
 begin.V.INFIN to.PREP buy.V.INFIN+LOS[PRON.M.3P]
 ah, I thought that now they would go and start to buy them.
- (51) DIE: no I closed march third or march fourth .
DIE: no I closed march third or march
aut: no.ADV I.PRON.SUB.1S close.V.PASTPART march.N.SG third.ADJ or.CONJ march.V.INFIN
 fourth
 fourth.ORD
- (52) DIE: and we had bought everything .
DIE: and we had bought everything
aut: and.CONJ we.PRON.SUB.1P had.V.PAST bought.V.PASTPART everything.PRON
- (53) DIE: so we had all the delivery set up .
DIE: so we had all the delivery set up
aut: so.ADV we.PRON.SUB.1P had.V.PAST all.ADJ the.DET.DEF delivery.N.SG set.N.SG up.ADV
- (54) DIE: but I had to get the tile laid .
DIE: but I had to get the tile
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S had.V.PAST to.PREP get.V.INFIN the.DET.DEF tile.N.SG
 laid
 laid.V.PAST
- (55) DIE: so they finished tile last week .
DIE: so they finished tile last week
aut: so.ADV they.PRON.SUB.3P finish.V.PASTPART tile.N.SG last.ADJ week.N.SG

- (56) DIE: the [//] and then her grandfather painted .
DIE: the and then her grandfather painted
aut: *the.DET.DEF and.CONJ then.ADV her.ADJ.POSS.F.3S grandfather.N.SG paint.N.SG+AV*
- (57) DIE: her grandfather started painting right after that .
DIE: her grandfather started painting right
aut: *her.ADJ.POSS.F.3S grandfather.N.SG start.V.PASTPART paint.N.SG+ASV right.ADJ*
after that
after.PREP that.DEM.FAR
- (58) DIE: and he's almost done .
DIE: and he's almost done
aut: *and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES almost.ADV done.AV.PAST*
- (59) DIE: and then we started to installing the furniture Friday .
DIE: and then we started to installing
aut: *and.CONJ then.ADV we.PRON.SUB.1P start.V.PAST to.PREP install.V.PRESPART*
the furniture Friday
the.DET.DEF furniture.N.SG name
- (60) DIE: Friday they started to deliver it .
DIE: Friday they started to deliver it
aut: *name they.PRON.SUB.3P start.V.PAST to.PREP deliver.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S*
- (61) DIE: but Friday we had a big day like six people did deliveries .
DIE: but Friday we had a big day like
aut: *but.CONJ name we.PRON.SUB.1P had.V.PAST a.DET.INDEF big.ADJ day.N.SG like.CONJ*
six people did deliveries
six.NUM people.N.SG did.V.PAST delivery.N.PL.[or].deliveries.N.PL
- (62) DIE: so I was like one after the other .
DIE: so I was like one after the
aut: *so.ADV I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST like.CONJ one.PRON.SG after.PREP the.DET.DEF*
other
other.ADJ
- (63) EVE: +< &am .
- (64) DIE: [- spa] y todo el mundo entrando .
DIE: y^S todo^S el^S mundo^S entrando^S
aut: *and.CONJ all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG world.N.M.SG enter.V.PRESPART*
and everybody coming in.

- (65) EVE: [- spa] y ya xxx le han puesto todo en su lugar y todo ?
EVE: y^S ya^S le^S han^S puesto^S
aut: and.CONJ already.ADV him.PRON.OBL.MF.23S have.V.3P.PRES put.V.PASTPART
todo^S **en**^S **su**^S **lugar**^S **y**^S **todo**^S
all.ADJ.M.SG in.PREP his.ADJ.POSS.MF.3SP.SG place.N.M.SG and.CONJ everything.PRON.M.SG
and they have already put everything in its place?
- (66) DIE: +< [- spa] y colocando .
DIE: y^S colocando^S
aut: and.CONJ position.V.PRESPART
and positioned.
- (67) EVE: [- spa] más o menos .
EVE: más^S o^S menos^S
aut: more.ADV or.CONJ less.ADV
more or less.
- (68) DIE: +< [- spa] ya .
DIE: ya^S
aut: already.ADV
yes.
- (69) DIE: yeah none of the the electronics are in .
DIE: yeah none of the the electronics
aut: yeah.ADV none.PRON of.PREP the.DET.DEF the.DET.DEF electronics.N.SG
are **in**
are.V.123P.PRES in.PREP
- (70) DIE: and we still have to do +...
DIE: and we still have to do
aut: and.CONJ we.PRON.SUB.1P still.ADJ have.V.INFIN to.PREP do.V.INFIN
- (71) DIE: we have this guy .
DIE: we have this guy
aut: we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES this.DEM.NEAR.SG guy.N.SG
- (72) DIE: I don't know if you've noticed .
DIE: I don't know if you've
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN if.CONJ you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES
noticed
notice.N.SG+AV

- (73) DIE: but there's in my mom's house there's this ceiling .
DIE: but there's in my mom's
aut: but.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES in.PREP my.ADJ.POSS.1S mom.N.SG+=POSS
house there's this ceiling
house.N.SG there.PRON+BE.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG unk
- (74) DIE: that's all wood .
DIE: that's all wood
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES all.ADJ wood.N.SG
- (75) DIE: and the guy who made that .
DIE: and the guy who made that
aut: and.CONJ the.DET.DEF guy.N.SG who.REL made.AV.PAST that.DEM.FAR
- (76) DIE: he made it from scratch by hand the whole thing .
DIE: he made it from scratch by
aut: he.PRON.SUB.M.3S made.V.PAST it.PRON.OBJ.3S from.PREP scratch.SV.INFIN by.PREP
hand the whole thing
hand.N.SG the.DET.DEF whole.ADJ thing.N.SG
- (77) DIE: is this Brazilian guy that's a woodworker .
DIE: is this Brazilian guy that's
aut: is.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG name guy.N.SG that.CONJ+BE.V.3S.PRES
a woodworker
a.DET.INDEF woodwork.N.SG+COMP.AG.[or].woodworker.N.SG
- (78) DIE: <he and> [/]/ and (.) he's just gifted .
DIE: he and and he's
aut: he.PRON.SUB.M.3S and.CONJ and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES
just gifted
just.ADJ.[or].just.ADV unk
- (79) DIE: that's what he does .
DIE: that's what he does
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES
- (80) EVE: yeah .
EVE: yeah
aut: yeah.ADV
- (81) DIE: [- spa] se la pasa ahí con cortando cortando cortando .
DIE: se^S la^S pasa^S
aut: to_him.PRON.INDIR.MF.3SP her.PRON.OBJ.F.3S pass.V.2S.IMPER.[or].pass.V.3S.PRES
ahí^S con^S cortando^S cortando^S cortando^S
there.ADV with.PREP cut.V.PRESPART cut.V.PRESPART cut.V.PRESPART
he spends all his time there cutting and cutting.

- (82) DIE: and he does all the stuff .
DIE: and he does all the stuff
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES all.ADJ the.DET.DEF stuff.N.SG
- (83) DIE: so he's building the closet .
DIE: so he's building the closet
aut: so.ADV he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES unk the.DET.DEF closet.N.SG
- (84) DIE: and he built +//.
DIE: and he built
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S built.V.PAST
- (85) DIE: they wanted to charge us like fifteen thousands dollars to do one of these closets that's very modular .
DIE: they wanted to charge us like
aut: they.PRON.SUB.3P want.V.PAST to.PREP charge.V.INFIN us.PRON.OBJ.1P like.CONJ
fifteen thousands dollars to do one of
fifteen.NUM thousand.NUM+PV dollar.N.PL to.PREP do.V.INFIN one.PRON.SG of.PREP
these closets that's very modular
these.DEM.NEAR.PL closet.N.PL that.CONJ+BE.V.3S.PRES very.ADV modular.ADJ
- (86) DIE: and everything's super organized .
DIE: and everything's super organized
aut: and.CONJ everything.PRON+GB super.ADJ.[or].sup.SV.INFIN+COMP.AG unk
- (87) DIE: olvídate@s:spa like he's doing the closet for peanuts .
DIE: olvídate^S like he's
aut: forget.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] like.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES
doing the closet for peanuts
do.V.PRESPART the.DET.DEF closet.N.SG for.PREP peanut.N.PL.[or].peanuts.N.SG
forget about it, he's doing the closet for peanuts.
- (88) DIE: and he's [//] it's the same .
DIE: and he's it's the
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF
same
same.ADJ
- (89) DIE: when you gonna see Oliver's_E .
DIE: when you gonna see Oliver's_E
aut: when.CONJ you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART+TO.PREP see.V.INFIN name
- (90) EVE: ok@s:eng&spa .
EVE: ok_E
aut: unk

- (91) DIE: +< Oliver's@s:eng&spa closet .
DIE: Oliver's_E^S closet
aut: name closet.N.SG
- (92) DIE: it's awesome .
DIE: it's awesome
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES awesome.ADJ
- (93) EVE: [- spa] y qué es lo que es ?
EVE: y^S qué^S es^S lo^S que^S es^S
aut: and.CONJ what.INT be.V.3S.PRES the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL be.V.3S.PRES
and who is he?
- (94) EVE: [- spa] amigo de tu mamá ?
EVE: amigo^S de^S tu^S mamá^S
aut: friend.N.M.SG of.PREP your.ADJ.POSS.MF.2S.SG mum.N.F.SG
a friend of your mum's?
- (95) DIE: [- spa] no y es un contrator ya .
DIE: no^S y^S es^S un^S contrator^S ya^S
aut: not.ADV and.CONJ be.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG contractor.N.M.SG already.ADV
no, he's a contractor.
- (96) DIE: he's a contractor that has done [//] he did my grandmother stuff .
DIE: he's a contractor that
aut: he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF contractor.N.SG that.CONJ
has done he did my
ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES done.V.PAST he.PRON.SUB.M.3S did.V.PAST my.ADJ.POSS.1S
grandmother stuff
grandmother.N.SG stuff.N.SG
- (97) DIE: he did my mom's stuff .
DIE: he did my mom's stuff
aut: he.PRON.SUB.M.3S did.V.PAST my.ADJ.POSS.1S mom.N.SG+GB stuff.N.SG
- (98) DIE: <we just use> [//] <he use> [//] we use him on everything because the guy is super (.) responsible you know like we are .
DIE: we just use he use we
aut: we.PRON.SUB.1P just.ADV use.V.INFIN he.PRON.SUB.M.3S use.V.3S.PRES we.PRON.SUB.1P
use him on everything because the
use.V.1P.PRES him.PRON.OBJ.M.3S on.PREP everything.PRON because.CONJ the.DET.DEF
guy is super responsible you
guy.N.SG is.V.3S.PRES super.ADJ.[or].sup.SV.INFIN+COMP.AG responsible.ADJ you.PRON.SUB.2SP
know like we are
know.V.2SP.PRES like.CONJ we.PRON.SUB.1P are.V.1P.PRES

- (99) DIE: and [/] and he does his stuff .
DIE: and and he does his stuff
aut: and.CONJ and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES his.ADJ.POSS.M.3S stuff.N.SG
- (100) DIE: and [/] and he knows his stuff .
DIE: and and he knows his stuff
aut: and.CONJ and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S know.V.3S.PRES his.ADJ.POSS.M.3S stuff.N.SG
- (101) DIE: he got us the tile guy (be)cause the tile guy was expensive .
DIE: he got us the tile guy
aut: he.PRON.SUB.M.3S got.V.PAST us.PRON.OBJ.1P the.DET.DEF tile.N.SG guy.N.SG
 because the tile guy was expensive
because.CONJ the.DET.DEF tile.N.SG guy.N.SG was.V.3S.PAST expensive.ADJ
- (102) EVE: [- spa] pero está quedando bonito ?
EVE: pero^S está^S quedando^S bonito^S
aut: but.CONJ be.V.3S.PRES stay.V.PRESPART pretty.ADJ.M.SG
 but it looks good?
- (103) DIE: [- spa] pero +...
DIE: pero^S
aut: but.CONJ
 but...
- (104) DIE: they came out perfect .
DIE: they came out perfect
aut: they.PRON.SUB.3P came.V.PAST out.ADV perfect.ADJ
- (105) DIE: they came out perfect .
DIE: they came out perfect
aut: they.PRON.SUB.3P came.V.PAST out.ADV perfect.ADJ
- (106) DIE: they came up beautiful (.) they came up beautiful .
DIE: they came up beautiful they came
aut: they.PRON.SUB.3P came.V.PAST up.ADV beautiful.ADJ they.PRON.SUB.3P came.V.PAST
 up beautiful
up.ADV beautiful.ADJ
- (107) DIE: pero@s:spa the tile guy you know had to lay the tile like marble .
DIE: pero^S the tile guy you know
aut: but.CONJ the.DET.DEF tile.N.SG guy.N.SG you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
 had to lay the tile like marble
had.AV.PAST+P to.PREP lay.V.INFIN the.DET.DEF tile.N.SG like.CONJ marble.N.SG
 but the tile guy, you know, had to lay the tile like amrble.

- (108) EVE: +< [- spa] lo que pasa .
EVE: lo^S que^S pasa^S
aut: the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL pass.V.3S.PRES
 what happens.
- (109) EVE: [- spa] lo que pasa Jack@s:eng&spa es que todo eso se demora .
EVE: lo^S que^S pasa^S Jack_E^S es^S que^S
aut: the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL pass.V.3S.PRES name be.V.3S.PRES that.CONJ
 todo^S eso^S se^S demora^S
aut: all.ADJ.M.SG that.PRON.DEM.NT.SG self.PRON.REFL.MF.3SP delay.V.3S.PRES
 what happens, Jack, is that everything gets delayed.
- (110) DIE: +< so +...
DIE: so
aut: so.ADV
- (111) DIE: +< they did it in a week .
DIE: they did it in a week
aut: they.PRON.SUB.3P did.V.PAST it.PRON.OBJ.3S in.PREP a.DET.INDEF week.N.SG
- (112) EVE: [- spa] te dicen una semana .
EVE: te^S dicen^S una^S semana^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S tell.V.3P.PRES a.DET.INDEF.F.SG week.N.F.SG
 they told you a week.
- (113) DIE: +< they did it in a week .
DIE: they did it in a week
aut: they.PRON.SUB.3P did.V.PAST it.PRON.OBJ.3S in.PREP a.DET.INDEF week.N.SG
- (114) DIE: +< they did the whole tile in a week .
DIE: they did the whole tile in a
aut: they.PRON.SUB.3P did.V.PAST the.DET.DEF whole.ADJ tile.N.SG in.PREP a.DET.INDEF
 week
aut: week.N.SG
- (115) EVE: +< ah@s:eng&spa bueno@s:spa .
EVE: ah_E^S bueno^S
aut: ah.IM well.E
 ah, good.

- (116) DIE: they brought like nine people (.) con@s:spa las@s:spa máquinas@s:spa
con@s:spa los@s:spa [//] &e las@s:spa bolsas@s:spa de@s:spa cemento@s:spa
<lo@s:spa que@s:spa> [///] con@s:spa todo@s:spa .
DIE: they brought like nine people con^S
aut: they.PRON.SUB.3P brought.V.PAST like.CONJ nine.NUM people.N.SG with.PREP
las^S máquinas^S con^S los^S las^S bolsas^S
the.DET.DEF.F.PL machine.N.F.PL with.PREP the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.F.PL bag.N.F.PL
de^S cemento^S lo^S que^S con^S todo^S
of.PREP cement.N.M.SG the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL with.PREP everything.PRON.M.SG
they brought like nine people with the machines, with the bags of cement, with everything.
- (117) DIE: and right there boom boom con@s:spa otros@s:spa tipos@s:spa marcando@s:spa
otros@s:spa tipos@s:spa cortando@s:spa .
DIE: and right there boom boom con^S
aut: and.CONJ right.ADJ there.ADV boom.SV.INFIN boom.SV.INFIN with.PREP
otros^S tipos^S marcando^S otros^S tipos^S cortando^S
other.ADJ.M.PL guy.N.M.PL score.V.PRESPART other.ADJ.M.PL guy.N.M.PL cut.V.PRESPART
and right there, with some guys doing the marking and some doing the cutting.
- (118) DIE: and they just went &ta &tan .
DIE: and they just went
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P just.ADJ.[or].just.ADV went.AV.PAST
- (119) DIE: and they finished it in a week .
DIE: and they finished it in a
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P finish.V.PAST it.PRON.OBJ.3S in.PREP a.DET.INDEF
week
week.N.SG
- (120) DIE: I couldn't believe it .
DIE: I couldn't believe it
aut: I.PRON.SUB.1S can.V.COND+NEG believe.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (121) DIE: they laid the tile perfect .
DIE: they laid the tile perfect
aut: they.PRON.SUB.3P laid.V.PAST the.DET.DEF tile.N.SG perfect.ADJ
- (122) EVE: &=clears_throat .
- (123) DIE: perfect perfect perfect .
DIE: perfect perfect perfect
aut: perfect.ADJ perfect.ADJ perfect.ADJ
- (124) DIE: that it's beautiful .
DIE: that it's beautiful
aut: that.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES beautiful.ADJ

- (125) DIE: but when [/] when you go to the balcony you see that they really looked at it from end to end and they laid everything so in line .

DIE: but when when you go to
aut: *but.CONJ when.CONJ when.CONJ you.PRON.SUB.2SP go.V.2SP.PRES to.PREP*
the balcony you see that
the.DET.DEF balcony.N.SG you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES that.CONJ.[or].that.DEM.FAR
they really looked at it from
they.PRON.SUB.3P real.ADJ+ADV look.SV.INFIN+AV at.PREP it.PRON.SUB.3S from.PREP
end to end and they laid everything
end.SV.INFIN to.PREP end.V.INFIN and.CONJ they.PRON.SUB.3P laid.V.PAST everything.PRON
so in line
so.ADV in.PREP line.N.SG

- (126) DIE: you know really really nice very very clean .

DIE: you know really really nice very
aut: *you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV nice.ADJ very.ADV*
very clean
very.ADV clean.ADJ.[or].clean.SV.INFIN

- (127) DIE: you know what I mean ?

DIE: you know what I mean
aut: *you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES*

- (128) EVE: [- spa] y qué es lo que tienen de [/] de vista la [//] el [//] la calle o la [/] la bahía .

EVE: y^S qué^S es^S lo^S que^S tienen^S
aut: *and.CONJ what.INT be.V.3S.PRES the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL have.V.3P.PRES*
de^S de^S vista^S la^S el^S la^S
of.PREP of.PREP view.N.F.SG the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.F.SG
calle^S o^S la^S la^S bahía^S
street.N.F.SG or.CONJ the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.F.SG bay.N.F.SG

and the view they have is either the street or the bay.

- (129) DIE: +< [- spa] tenemos los dos lados .

DIE: tenemos^S los^S dos^S lados^S
aut: *have.V.1P.PRES the.DET.DEF.M.PL two.NUM side.N.M.PL*
we have the two sides.

- (130) DIE: [- spa] tenemos el mar .

DIE: tenemos^S el^S mar^S
aut: *have.V.1P.PRES the.DET.DEF.M.SG sea.N.M*
we have the sea.

- (131) EVE: [- spa] el mar .

EVE: el^S mar^S
aut: *the.DET.DEF.M.SG sea.N.M*
the sea.

- (132) DIE: [- spa] alante .
DIE: alante^S
aut: forward.ADV
to the front.
- (133) DIE: [- spa] que es el [/] el [/]/ la vista principal donde están las puertas .
DIE: que^S es^S el^S el^S la^S
aut: that.CONJ be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.M.SG the.DET.DEF.F.SG
vista^S principal^S donde^S están^S las^S puertas^S
view.N.F.SG principal.ADJ.M.SG where.REL be.V.3P.PRES the.DET.DEF.F.PL gateway.N.F.PL
which is the main view where the doors are.
- (134) DIE: [- spa] entonces el cuarto de ella da al aeropuerto .
DIE: entonces^S el^S cuarto^S de^S ella^S
aut: then.ADV the.DET.DEF.M.SG fourth.N.M.SG of.PREP she.PRON.SUB.F.3S
da^S al^S aeropuerto^S
give.V.2S.IMPER.[or].give.V.3S.PRES to_the.PREP+DET.DEF.M.SG airport.N.M.SG
then her room faces towards the airport.
- (135) DIE: [- spa] al lado (.) mirando al oeste .
DIE: al^S lado^S mirando^S al^S
aut: to_the.PREP+DET.DEF.M.SG side.N.M.SG look.V.PRESPART to_the.PREP+DET.DEF.M.SG
oeste^S
west.N.M.SG
at the side looking west.
- (136) EVE: +< [- spa] ya .
EVE: ya^S
aut: already.ADV
yes.
- (137) DIE: it's awesome .
DIE: it's awesome
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES awesome.ADJ
- (138) EVE: [- spa] está bueno .
EVE: está^S bueno^S
aut: be.V.3S.PRES well.E
it's good.
- (139) DIE: +< and it's (.) on the twenty seventh floor .
DIE: and it's on the twenty seventh
aut: and.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES on.PREP the.DET.DEF twenty.NUM seventh.ORD
floor
floor.N.SG

- (140) EVE: [- spa] &=laugh imáginate .
EVE: imáginate^S
aut: *imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]*
 imagine.
- (141) DIE: so you're like &fum everything's right there .
DIE: so you're like everything's right
aut: *so.ADV you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES like.V.2SP.PRES everything.PRON+GB right.ADJ*
there
there.ADV
- (142) DIE: when [///] what we see like if you drew a line straight out it would be the
 hard rock in Bay_side@s:eng&spa .
DIE: when what we see like if
aut: *when.CONJ what.REL we.PRON.SUB.1P see.V.1P.PRES like.CONJ if.CONJ*
you drew a line straight out
you.PRON.SUB.2SP drew.V.2SP.PRES a.DET.INDEF line.N.SG straight.ADJ out.ADV
it would be the hard rock in
it.PRON.SUB.3S be.V.3S.COND be.SV.INFIN the.DET.DEF hard.ADJ rock.N.SG in.PREP
Bay_side^S_E
name
- (143) DIE: that's like a line straight off from our balcony .
DIE: that's like a line straight off
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES like.CONJ a.DET.INDEF line.N.SG straight.ADJ off.ADV*
from our balcony
from.PREP our.ADJ.POSS.1P balcony.N.SG
- (144) DIE: because the building is at an angle .
DIE: because the building is at an angle
aut: *because.CONJ the.DET.DEF unk is.V.3S.PRES at.PREP an.DET.INDEF angle.N.SG*
- (145) DIE: so if you say that this is xxx (.) we look like this .
DIE: so if you say that
aut: *so.ADV if.CONJ you.PRON.SUB.2SP say.V.2SP.PRES that.CONJ.[or].that.DEM.FAR*
this is we look like this
this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES we.PRON.SUB.1P look.V.1P.PRES like.CONJ this.DEM.NEAR.SG
- (146) DIE: ok this is the building .
DIE: ok this is the building
aut: *unk this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES the.DET.DEF unk*
- (147) DIE: we're on this side .
DIE: we're on this side
aut: *we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES on.PREP this.DEM.NEAR.SG side.N.SG*

- (148) EVE: um .
EVE: um
aut: um.IM
- (149) DIE: so we look (.) like towards xxx .
DIE: so we look like towards
aut: so.ADV we.PRON.SUB.1P look.V.1P.PRES like.CONJ toward.ADJ+PV.[or].towards.PREP
- (150) DIE: the other side of the building looks like up the xxx .
DIE: the other side of the building looks
aut: the.DET.DEF other.ADJ side.N.SG of.PREP the.DET.DEF unk look.SV.INFIN+PV
like up the
like.CONJ.[or].like.SV.INFIN up.ADV the.DET.DEF
- (151) EVE: yeah .
EVE: yeah
aut: yeah.ADV
- (152) DIE: +< you know what I mean ?
DIE: you know what I mean
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES
- (153) DIE: like up towards north Miami_Beach@s:eng&spa .
DIE: like up towards north
aut: like.CONJ.[or].like.V.INFIN up.ADV toward.ADJ+PV.[or].towards.PREP north.N.SG
Miami_Beach_E^S
name
- (154) EVE: +< [- spa] sí sí .
EVE: sí^S sí^S
aut: yes.ADV yes.ADV
yes.
- (155) EVE: [- spa] yo sé dónde está eso .
EVE: yo^S sé^S dónde^S está^S eso^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S know.V.1S.PRES where.INT be.V.3S.PRES that.PRON.DEM.NT.SG
I know where that is.
- (156) EVE: [- spa] entonces está bonito todo .
EVE: entonces^S está^S bonito^S todo^S
aut: then.ADV be.V.3S.PRES pretty.ADJ.M.SG everything.PRON.M.SG
then it's all pretty.

- (157) DIE: it really is .
DIE: it really is
aut: it.PRON.SUB.3S real.ADJ+ADV is.V.3S.PRES
- (158) DIE: it's very small .
DIE: it's very small
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES very.ADV small.ADJ
- (159) DIE: it's very small .
DIE: it's very small
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES very.ADV small.ADJ
- (160) EVE: +< small ?
EVE: small
aut: small.ADJ
- (161) DIE: ver(y) very small .
DIE: very very small
aut: very.ADV very.ADV small.ADJ
- (162) EVE: [- spa] y eso ?
EVE: y^S eso^S
aut: and.CONJ that.PRON.DEM.NT.SG
how come?
- (163) EVE: [- spa] tienes dos [/] dos cuartos .
EVE: tienes^S dos^S dos^S cuartos^S
aut: have.V.2S.PRES two.NUM two.NUM fourth.N.M.PL.[or].fourth.ORD.M.PL
you have two rooms.
- (164) DIE: it has two bedrooms .
DIE: it has two bedrooms
aut: it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES two.NUM bedroom.N.PL
- (165) DIE: it has like a library like a den which is our office where we're putting the [/] the &k sofa bed and we're putting the computers and that stuff .
DIE: it has like a library
aut: it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES like.CONJ a.DET.INDEF library.N.SG
like a den which is our office
like.CONJ a.DET.INDEF den.N.SG which.REL is.V.3S.PRES our.ADJ.POSS.1P office.N.SG
where we're putting the the sofa
where.REL we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES put.V.PRESPART the.DET.DEF the.DET.DEF sofa.N.SG
bed and we're putting the computers
bed.N.SG and.CONJ we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES put.V.PRESPART the.DET.DEF computer.N.PL
and that stuff
and.CONJ that.DEM.FAR stuff.V.INFIN

(166) DIE: and then it has the living room the kitchen the &dai the (.) two bathrooms
(.) and the entry way and the balcony .

DIE: and then it has the
aut: and.CONJ then.ADV it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES the.DET.DEF
living room the kitchen the the two
live.V.PRESPART room.N.SG the.DET.DEF kitchen.N.SG the.DET.DEF the.DET.DEF two.NUM
bathrooms and the entry way and the
bathroom.N.PL and.CONJ the.DET.DEF entry.N.SG way.N.SG and.CONJ the.DET.DEF
balcony
balcony.N.SG

(167) DIE: that's it .

DIE: that's it
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S

(168) EVE: &uau .

(169) DIE: yeah .

DIE: yeah
aut: yeah.ADV

(170) DIE: it's not a lot of space .

DIE: it's not a lot of space
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP space.N.SG

(171) EVE: [- spa] bueno pero xxx .

EVE: bueno^S pero^S
aut: well.E but.CONJ
okay, but [...].

(172) DIE: +< it's about thirty hundred and fifty square feets .

DIE: it's about thirty hundred and fifty
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES about.PREP thirty.NUM hundred.NUM and.CONJ fifty.NUM
square feets
square.N.SG feet.N.PL

(173) DIE: so when you think about that that's a lot of space .

DIE: so when you think about
aut: so.ADV when.CONJ you.PRON.SUB.2SP think.V.2SP.PRES about.PREP
that that's a lot of
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP
space
space.N.SG

- (174) EVE: mmhm .
EVE: mmhm
aut: mmhm.IM
- (175) EVE: Jack@s:eng&spa pero@s:spa pa(ra)@s:spa tú@s:spa sabes@s:spa .
EVE: Jack^S_E pero^S para^S tú^S sabes^S
aut: name but.CONJ for.PREP you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
 Jack, but you know.
- (176) EVE: [- spa] pa(ra) empezar .
EVE: para^S empezar^S
aut: for.PREP begin.V.INFIN
 to start with.
- (177) DIE: no and we didn't know Oliver@s:eng&spa was coming when we made the commitment .
DIE: no and we didn't know Oliver^S_E
aut: no.ADV and.CONJ we.PRON.SUB.1P did.V.PAST+NEG know.SV.INFIN name
 was coming when we made the
was.V.3S.PAST come.V.PRESPART when.CONJ we.PRON.SUB.1P made.V.PAST the.DET.DEF
commitment
commitment.N.SG
- (178) EVE: +< &=laugh .
- (179) DIE: when we put the deposit we didn't know Oliver@s:eng&spa was coming .
DIE: when we put the deposit we
aut: when.CONJ we.PRON.SUB.1P put.V.1P.PRES the.DET.DEF deposit.N.SG we.PRON.SUB.1P
 didn't know Oliver^S_E was coming
did.V.PAST+NEG know.SV.INFIN name was.V.3S.PAST come.V.PRESPART
- (180) EVE: +< &=laugh right .
EVE: right
aut: right.ADJ
- (181) EVE: well .
EVE: well
aut: well.ADV
- (182) DIE: so we're super happy you know .
DIE: so we're super happy
aut: so.ADV we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES super.ADJ.[or].sup.V.1P.PRES+COMP.AG happy.ADJ
 you know
you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

- (183) EVE: +< [- spa] pero +/.
EVE: pero^S
aut: but.CONJ
 but...
- (184) DIE: with her we're fine .
DIE: with her we're fine
aut: with.PREP her.ADJ.POSS.F.3S.[or].her.PRON.OBJ.F.3S we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES fine.N.SG
- (185) DIE: just with one more fine .
DIE: just with one more fine
aut: just.ADJ.[or].just.ADV with.PREP one.PRON.SG more.ADJ fine.N.SG
- (186) DIE: sí &sa seguimos@s:spa para@s:spa el@s:spa segundo@s:spa ?
DIE: sí seguimos^S para^S el^S segundo^S
aut: unk follow.V.1P.PAST.[or].follow.V.1P.PRES for.PREP the.DET.DEF.M.SG second.N.M.SG
 if we continue with the second one?
- (187) DIE: [- spa] olvídate .
DIE: olvídate^S
aut: forget.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]
 forget it.
- (188) EVE: +< &=laugh .
- (189) DIE: [- spa] estamos jodidos &=laugh .
DIE: estamos^S jodidos^S
aut: be.V.1P.PRES fuck.V.M.PL.PASTPART
 we're screwed.
- (190) EVE: [- spa] por ahí se [/] (.) se aparece otro .
EVE: por^S ahí^S se^S se^S aparece^S
aut: for.PREP there.ADV be.V.2P.IMPER.PRECLITIC self.PRON.REFL.MF.3SP appear.V.3S.PRES
otro^S
 other.PRON.M.SG
 over there another one is coming up.
- (191) DIE: +< [- spa] xxx menos mal que &=laugh +...
DIE: menos^S mal^S que^S
aut: less.ADV.[or].except.PREP poorly.N.M.SG that.PRON.REL
 [...] good thing that ...

- (192) DIE: [- spa] no no no no no no no .
DIE: no^S no^S no^S no^S no^S no^S no^S
aut: not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV
no, no.
- (193) EVE: [- spa] bueno una cama de litera .
EVE: bueno^S una^S cama^S de^S litera^S
aut: well.E a.DET.INDEF.F.SG bed.N.F.SG of.PREP bunk.N.F.SG
well, a bunk bed.
- (194) DIE: [- spa] lo que yo creo que como lo estamos preparando lo podemos alquilar por dos mil quinientos .
DIE: lo^S que^S yo^S creo^S que^S
aut: the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL I.PRON.SUB.MF.1S believe.V.1S.PRES that.CONJ
como^S **lo**^S **estamos**^S **preparando**^S **lo**^S
eat.V.1S.PRES him.PRON.OBJ.M.3S be.V.1P.PRES prime.V.PRESPART him.PRON.OBJ.M.3S
podemos^S **alquilar**^S **por**^S **dos**^S **mil**^S **quinientos**^S
be_able.V.1P.PRES rent.V.INFIN for.PREP two.NUM thousand.NUM five_hundred.N.M.PL
I think that as we're preparing it we can rent it out for two thousand five hundred.
- (195) DIE: [- spa] y a lo mejor cargar los restos que serán un poquito más y +...
DIE: y^S a^S lo^S mejor^S cargar^S los^S
aut: and.CONJ to.PREP the.DET.DEF.NT.SG good.ADJ.M.SG load.V.INFIN the.DET.DEF.M.PL
restos^S **que**^S **serán**^S **un**^S **poquito**^S
remainder.N.M.PL that.PRON.REL be.V.3P.FUT one.DET.INDEF.M.SG little.ADJ.M.SG.DIM
más^S **y**^S
more.ADV and.CONJ
and maybe charge the rest so that the would be a little more and...
- (196) DIE: and [/] and move or rent in a house or something I guess you know .
DIE: and and move or rent in a
aut: and.CONJ and.CONJ move.V.INFIN or.CONJ rent.V.INFIN in.PREP a.DET.INDEF
house or something I guess you
house.N.SG or.CONJ something.PRON I.PRON.SUB.1S guess.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP
know
know.V.2SP.PRES
- (197) DIE: you figure it out .
DIE: you figure it out
aut: you.PRON.SUB.2SP figure.N.SG it.PRON.SUB.3S out.ADV
- (198) EVE: [- spa] sí mijo sí .
EVE: sí^S mijo^S sí^S
aut: yes.ADV millet.N.M.SG yes.ADV
yes, dear, yes.

(199) DIE: you always figure it out .

DIE: you always figure it out
aut: you.PRON.SUB.2SP alway.ADV+PV.[or].always.ADV figure.N.SG it.PRON.SUB.3S out.ADV

(200) DIE: +< [- spa] el mercado está duro eso sí .

DIE: el^S mercado^S está^S duro^S
aut: the.DET.DEF.M.SG market.N.M.SG be.V.3S.PRES tough.ADJ.M.SG.[or].last.V.1S.PRES
 eso^S sí^S
 that.PRON.DEM.NT.SG yes.ADV

the market is tough really.

(201) EVE: +< [- spa] siempre (.) siempre aparece una opción que uno pueda hacer .

EVE: siempre^S siempre^S aparece^S una^S
aut: always.ADV always.ADV appear.V.2S.IMPER.[or].appear.V.3S.PRES a.DET.INDEF.F.SG
 opción^S que^S uno^S pueda^S hacer^S
 option.N.F.SG that.PRON.REL one.PRON.M.SG be_able.V.13S.SUBJ.PRES do.V.INFIN

always, another option always appears that you can take.

(202) DIE: [- spa] ya .

DIE: ya^S
aut: already.ADV
 yes.

(203) EVE: +< [- spa] no aho(ra) [/] ahora la situación no está ni pa(ra) vender ni pa(ra) comprar ni +...

EVE: no^S ahora^S ahora^S la^S situación^S no^S está^S
aut: not.ADV now.ADV now.ADV the.DET.DEF.F.SG situation.N.F.SG not.ADV be.V.3S.PRES
 ni^S para^S vender^S ni^S para^S comprar^S ni^S
 nor.CONJ for.PREP sell.V.INFIN nor.CONJ for.PREP buy.V.INFIN nor.CONJ

no, now the environment isn't one for selling or buying or...

(204) EVE: [- spa] porque lo que pasa es que si compras +...

EVE: porque^S lo^S que^S pasa^S es^S
aut: because.CONJ the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL pass.V.3S.PRES be.V.3S.PRES
 que^S si^S compras^S
 that.CONJ if.CONJ buy.V.2S.PRES

because what happens is that if you buy...

(205) EVE: [- spa] pero después cuando vienen lo todo todo lo que se pega +//.

EVE: pero^S después^S cuando^S vienen^S lo^S todo^S
aut: but.CONJ afterwards.ADV when.CONJ come.V.3P.PRES the.DET.DEF.NT.SG all.ADJ.M.SG
 todo^S lo^S que^S se^S pega^S
 all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL self.PRON.REFL.MF.3SP punch.V.3S.PRES

but afterwards when everything comes that one can think of...

- (206) DIE: +< [- spa] xxx la locura de antes .
DIE: la^S locura^S de^S antes^S
aut: the.DET.DEF.F.SG folly.N.F.SG of.PREP before.ADV
 [...] the madness from before.
- (207) EVE: es@s:spa que@s:spa aquí@s:spa se@s:spa volvieron@s:spa locos@s:spa Jack@s:eng&spa .
EVE: es^S que^S aquí^S se^S volvieron^S
aut: be.V.3S.PRES that.CONJ here.ADV self.PRON.REFL.MF.3SP return.V.3P.PAST
 locos^S Jack_E^S
 mad.ADJ.M.PL name
 it is that here they have gone mad, Jack.
- (208) DIE: [- spa] locos .
DIE: locos^S
aut: mad.ADJ.M.PL
 mad.
- (209) EVE: [- spa] entonces los bancos (.) los bancos entonces le daban préstamo a gente que no calificaban .
EVE: entonces^S los^S bancos^S los^S bancos^S entonces^S
aut: then.ADV the.DET.DEF.M.PL bank.N.M.PL the.DET.DEF.M.PL bank.N.M.PL then.ADV
 le^S daban^S préstamo^S a^S gente^S que^S
 him.PRON.OBL.MF.23S give.V.3P.IMPERF loan.N.M.SG to.PREP people.N.F.SG that.PRON.REL
 no^S calificaban^S
 not.ADV describe.V.3P.IMPERF
 then the banks gave loans to people who didn't qualify.
- (210) DIE: +< [- spa] no había razón .
DIE: no^S había^S razón^S
aut: not.ADV have.V.13S.IMPERF reason.N.F.SG
 there was no reason..
- (211) DIE: [- spa] a todos .
DIE: a^S todos^S
aut: to.PREP everything.PRON.M.PL
 to everyone.
- (212) EVE: [- spa] porque no ganaban lo suficiente pa(ra) poder pagar ese +//.
EVE: porque^S no^S ganaban^S lo^S suficiente^S
aut: because.CONJ not.ADV win.V.3P.IMPERF the.DET.DEF.NT.SG sufficient.ADJ.M.SG
 para^S poder^S pagar^S ese^S
 for.PREP be_able.V.INFIN pay.V.INFIN that.PRON.DEM.M.SG
 because they didn't earn enough to pay that...

(213) EVE: [- spa] tú sabes y entonces ahora un embarque que todo el mundo está +...

EVE: tú^S sabes^S y^S entonces^S ahora^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES and.CONJ then.ADV now.ADV
 un^S embarque^S que^S todo^S el^S
one.DET.INDEF.M.SG ship.V.13S.SUBJ.PRES that.CONJ all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG
 mundo^S está^S
world.N.M.SG be.V.3S.PRES
 you know and now it means that everybody is...

(214) DIE: everybody's screwed .

DIE: everybody's screwed
aut: everybody.PRON+GB screw.N.SG+AV

(215) DIE: it's like musical chairs and who's gonna get stuck without the chair .

DIE: it's like musical chairs
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ.[or].like.SV.INFIN musical.ADJ chair.N.PL
 and who's gonna get stuck without
and.CONJ who.REL+GB go.V.PRESPART+TO.PREP get.V.INFIN stuck.AV.PAST without.PREP
 the chair
the.DET.DEF chair.N.SG

(216) DIE: you know then when the music stop +/.

DIE: you know then when the music
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES then.ADV when.CONJ the.DET.DEF music.N.SG
 stop
stop.N.SG

(217) EVE: [- spa] quién se queda afuera &=laugh .

EVE: quién^S se^S queda^S afuera^S
aut: who.INT.MF.SG self.PRON.REFL.MF.3SP stay.V.3S.PRES outside.ADV
 who's standing outside.

(218) DIE: who's screwed &=laugh .

DIE: who's screwed
aut: who.REL+GB screw.N.SG+AV

(219) EVE: +< &=laugh .

(220) EVE: [- spa] a ver quién se queda afuera [=! laugh] .

EVE: a^S ver^S quién^S se^S queda^S afuera^S
aut: to.PREP see.V.INFIN who.INT.MF.SG self.PRON.REFL.MF.3SP stay.V.3S.PRES outside.ADV
 to see who's standing outside.

- (221) EVE: oh my god .
EVE: oh my god
aut: oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG
- (222) DIE: +< [- spa] eso mismo es .
DIE: eso^S mismo^S es^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG same.ADJ.M.SG be.V.3S.PRES
 Exactly.
- (223) DIE: [- spa] eso mismo es qué de cosa .
DIE: eso^S mismo^S es^S qué^S de^S cosa^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG same.ADJ.M.SG be.V.3S.PRES what.INT of.PREP thing.N.F.SG
 that's exactly what's happening.
- (224) EVE: imagine@s:spa y@s:spa la@s:spa gente@s:spa está@s:spa con@s:spa las@s:spa casas@s:spa dice@s:spa tú@s:spa tía@s:spa Ramírez@s:eng&spa que@s:spa por@s:spa +//.
EVE: imagine^S y^S la^S
aut: imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] and.CONJ the.DET.DEF.F.SG
 gente^S está^S con^S las^S casas^S dice^S
 people.N.F.SG be.V.3S.PRES with.PREP the.DET.DEF.F.PL household.N.F.PL tell.V.3S.PRES
 tú^S tía^S Ramírez^S_E que^S por^S
 you.PRON.SUB.MF.2S aunt.N.F.SG.[or].aunt.N.M.SG name that.CONJ for.PREP
 imagine the people with the houses, your aunt Ramírez says that for...
- (225) DIE: may I ?
DIE: may I
aut: may.V.INFIN I.PRON.SUB.1S
- (226) EVE: [- spa] sí sí yo tengo más ahí .
EVE: sí^S sí^S yo^S tengo^S más^S ahí^S
aut: yes.ADV yes.ADV I.PRON.SUB.MF.1S have.V.1S.PRES more.ADV there.ADV
 yes, yes, I've got more over there.
- (227) EVE: que@s:spa <por@s:spa la@s:spa> [/] (.) por@s:spa la@s:spa casa@s:spa del@s:spa barrio@s:spa de@s:spa ella@s:spa dice@s:spa que@s:spa hay@s:spa cantidad@s:spa de@s:spa casas@s:spa (.) on foreclosure .
EVE: que^S por^S la^S por^S la^S casa^S
aut: that.CONJ for.PREP the.DET.DEF.F.SG for.PREP the.DET.DEF.F.SG house.N.F.SG
 del^S barrio^S de^S ella^S dice^S
 of.the.PREP+DET.DEF.M.SG quarter.N.M.SG of.PREP she.PRON.SUB.F.3S tell.V.3S.PRES
 que^S hay^S cantidad^S de^S casas^S on
 that.CONJ there-is.V.3S.PRES quantity.N.F.SG of.PREP household.N.F.PL on.PREP
 foreclosure
 foreclosure.N.SG
 that in her neighbourhood she says there are plenty of houses on foreclosure.

- (228) DIE: +< [- spa] malísimo está la cosa .
DIE: malísimo^S está^S la^S cosa^S
aut: nasty.ADJ.M.SG.AUG be.V.3S.PRES the.DET.DEF.F.SG thing.N.F.SG
the thing is awful.
- (229) DIE: +< foreclosure ?
DIE: foreclosure
aut: foreclosure.N.SG
- (230) DIE: get outta here .
DIE: get outta here
aut: get.V.INFIN unk here.ADV
- (231) DIE: my grandmother sold at a perfect time .
DIE: my grandmother sold at a perfect
aut: my.ADJ.POSS.1S grandmother.N.SG sold.V.PAST at.PREP a.DET.INDEF perfect.ADJ
time
time.N.SG
- (232) EVE: [- spa] &e mira +/.
EVE: mira^S
aut: look.V.2S.IMPER
and look...
- (233) DIE: +< the perfect +//.
DIE: the perfect
aut: the.DET.DEF perfect.ADJ
- (234) EVE: +< ella@s:spa se@s:spa puso@s:spa con@s:spa un@s:spa suerte@s:spa
Jack@s:eng&spa porque@s:spa imagínate@s:spa +//.
EVE: ella^S se^S puso^S con^S
aut: she.PRON.SUB.F.3S self.PRON.REFL.MF.3SP put.V.3S.PAST with.PREP
un^S suerte^S Jack^S_E porque^S imagínate^S
one.DET.INDEF.M.SG luck.N.F.SG name because.CONJ imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]
she was lucky, Jack, because imagine ...
- (235) DIE: +< the perfect time .
DIE: the perfect time
aut: the.DET.DEF perfect.ADJ time.N.SG

- (236) DIE: if she would not have sold that (.) the pressure everybody would be under right now the stress that everybody would be carrying .

DIE: if she would not have sold
aut: if.CONJ she.PRON.SUB.F.3S be.V.3S.COND not.ADV have.SV.INFIN sold.V.PASTPART
 that the pressure everybody would
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR the.DET.DEF pressure.N.SG everybody.PRON be.V.123SP.COND
 be under right now the stress that
be.SV.INFIN under.PREP right.ADJ now.ADV the.DET.DEF stress.N.SG that.CONJ
 everybody would be carrying
everybody.PRON be.V.123SP.COND be.SV.INFIN carry.V.PRESPART

- (237) EVE: [- spa] no y después tu tío se quedó sin trabajo .

EVE: no^S y^S después^S tu^S tío^S
aut: not.ADV and.CONJ afterwards.ADV your.ADJ.POSS.MF.2S.SG uncle.N.M.SG
 se^S quedó^S sin^S trabajo^S
self.PRON.REFL.MF.3SP stay.V.3S.PAST without.PREP work.N.M.SG
 no, and then your uncle found himself without a job.

- (238) EVE: [- spa] y oye +...

EVE: y^S oye^S
aut: and.CONJ hear.V.3S.PRES
 and listen...

- (239) DIE: no thank god thank god he has a great job now .

DIE: no thank god thank god he
aut: no.ADV thank.N.SG god.N.SG thank.N.SG god.N.SG he.PRON.SUB.M.3S
 has a great job now
ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES a.DET.INDEF great.ADJ job.N.SG now.ADV

- (240) DIE: thank god she found her place .

DIE: thank god she found
aut: thank.V.INFIN god.N.SG she.PRON.SUB.F.3S found.V.3S.PRES.[or].find.V.PAST+P
 her place
her.ADJ.POSS.F.3S place.N.SG

- (241) DIE: and she's all set up .

DIE: and she's all set up
aut: and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES all.ADJ set.SV.INFIN up.ADV

- (242) EVE: yeah .

EVE: yeah
aut: yeah.ADV

- (243) DIE: everybody is squared away .

DIE: everybody is squared away
aut: everybody.PRON is.V.3S.PRES square.N.SG+AV away.ADV

- (244) DIE: because if they woulda stayed with the house holy shit .
DIE: because if they woulda stayed with
aut: because.CONJ if.CONJ they.PRON.SUB.3P unk stay.SV.INFIN+AV with.PREP
the house holy shit
the.DET.DEF house.N.SG holy.ADJ.[or].ho.N.SG+ADV shit.N.SG
- (245) EVE: +< [- spa] no no pueden (.) no pueden dormir .
EVE: no^S no^S pueden^S no^S pueden^S dormir^S
aut: not.ADV not.ADV be_able.V.3P.PRES not.ADV be_able.V.3P.PRES sleep.V.INFIN
no, they can't, they can't sleep.
- (246) EVE: [- spa] no no no .
EVE: no^S no^S no^S
aut: not.ADV not.ADV not.ADV
no.
- (247) EVE: [- spa] yo te voy a decir que esto [///] &e &e la situación nada [/] (.)
nada buena .
EVE: yo^S te^S voy^S a^S decir^S que^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S you.PRON.OBL.MF.2S go.V.1S.PRES to.PREP tell.V.INFIN that.CONJ
esto^S la^S situación^S nada^S nada^S
this.PRON.DEM.NT.SG the.DET.DEF.F.SG situation.N.F.SG nothing.PRON nothing.PRON
buena^S
well.ADJ.F.SG
I'll tell you that this situation is very bad.
- (248) DIE: &u &u .
- (249) EVE: [- spa] por eso tú sabes uno tiene que tratar de gastar lo menos posible .
EVE: por^S eso^S tú^S sabes^S uno^S
aut: for.PREP that.PRON.DEM.NT.SG you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES one.PRON.M.SG
tiene^S que^S tratar^S de^S gastar^S lo^S
have.V.3S.PRES that.CONJ treat.V.INFIN of.PREP spend.V.INFIN the.DET.DEF.NT.SG
menos^S posible^S
less.ADV.[or].except.PREP possible.ADJ.M.SG
because of that, you know, one has to try and spend as little as possible.
- (250) DIE: la@s:spa gente@s:spa no@s:spa entienden@s:spa con@s:spa los@s:spa
foreclosures .
DIE: la^S gente^S no^S entienden^S con^S
aut: the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG not.ADV understand.V.3P.PRES with.PREP
los^S foreclosures
the.DET.DEF.M.PL foreclosure.N.PL
the people don't take responsibility of the foreclosures.

(251) DIE: se@s:spa va@s:spa tremendo@s:spa cantidad@s:spa de@s:spa property taxes .

DIE: se^S va^S tremendo^S cantidad^S de^S
aut: self.PRON.REFL.MF.3SP go.V.3S.PRES tremendous.ADJ.M.SG quantity.N.F.SG of.PREP
 property taxes
 property.N.SG tax.N.PL

a huge amount of property taxes gets lost.

(252) EVE: [- spa] pero claro .

EVE: pero^S claro^S
aut: but.CONJ of-course.E

but of course.

(253) DIE: [- spa] que no se lo van a pagar .

DIE: que^S no^S se^S lo^S van^S
aut: that.CONJ not.ADV to_him.PRON.INDIR.MF.3SP him.PRON.OBJ.M.3S go.V.3P.PRES
 a^S pagar^S
 to.PREP pay.V.INFIN

they are not going to pay it.

(254) EVE: [- spa] claro quién lo va a pagar si están perdiendo la casa .

EVE: claro^S quién^S lo^S va^S a^S pagar^S
aut: of-course.E who.INT.MF.SG him.PRON.OBJ.M.3S go.V.3S.PRES to.PREP pay.V.INFIN
 si^S están^S perdiendo^S la^S casa^S
 if.CONJ be.V.3P.PRES miss.V.PRESPART the.DET.DEF.F.SG house.N.F.SG

of course, who will pay it when they are losing their house.

(255) EVE: [- spa] quién lo va a pagar .

EVE: quién^S lo^S va^S a^S pagar^S
aut: who.INT.MF.SG him.PRON.OBJ.M.3S go.V.3S.PRES to.PREP pay.V.INFIN

who will pay it.

(256) DIE: +< y@s:spa todos@s:spa los@s:spa servicios@s:spa van@s:spa a@s:spa quedar@s:spa short [/ /] cortos@s:spa de@s:spa todo@s:spa .

DIE: y^S todos^S los^S servicios^S van^S a^S
aut: and.CONJ all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL service.N.M.PL go.V.3P.PRES to.PREP
 quedar^S short cortos^S de^S todo^S
 stay.V.INFIN short.ADJ witless.ADJ.M.PL of.PREP everything.PRON.M.SG

and all the services will find themselves short of everything.

(257) EVE: [- spa] los bancos están imagínate .

EVE: los^S bancos^S están^S imagínate^S
aut: the.DET.DEF.M.PL bank.N.M.PL be.V.3P.PRES imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]

the banks are staying, imagine.

- (258) DIE: but the city the municipalities are all gonna come up short (.) on their budgets .
- DIE: but the city the municipalities are**
aut: but.CONJ the.DET.DEF city.N.SG the.DET.DEF municipality.N.PL are.V.123P.PRES
all gonna come up short on their
all.ADJ go.V.PRESPART+TO.PREP come.V.INFIN up.ADV short.ADJ on.PREP their.ADJ.POSS.3P
budgets
budget.N.PL
- (259) DIE: they're not gonna be able to make it because who's [///] how are they're gonna do it ?
- DIE: they're not gonna be able**
aut: they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES not.ADV go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN able.ADJ
to make it because who's how are
to.PREP make.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S because.CONJ who.REL+GB how.ADV are.V.123P.PRES
they're gonna do it
they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (260) EVE: [- spa] que empiecen a [/] a bajar los sueldos a [/] (.) a toda esa gente que ganan bastante dinero .
- EVE: que^S empiecen^S a^S a^S bajar^S los^S**
aut: that.CONJ start.V.3P.SUBJ.PRES to.PREP to.PREP lower.V.INFIN the.DET.DEF.M.PL
sueldos^S a^S a^S toda^S esa^S gente^S que^S
wage.N.M.PL to.PREP to.PREP all.ADJ.F.SG that.ADJ.DEM.F.SG people.N.F.SG that.PRON.REL
ganan^S bastante^S dinero^S
win.V.3P.PRES enough.ADJ.SG money.N.M.SG
 they should start lowering the wages for all those people who earn too much money.
- (261) DIE: that's never gonna happen .
- DIE: that's never gonna happen**
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES never.ADV go.V.PRESPART+TO.PREP happen.V.INFIN
- (262) EVE: [- spa] ah bueno pues entonces .
- EVE: ah^S bueno^S pues^S entonces^S**
aut: ah.IM well.E then.CONJ then.ADV
 ah, okay then.
- (263) DIE: in the history of man people don't go down not if they can help it .
- DIE: in the history of man people**
aut: in.PREP the.DET.DEF history.N.SG of.PREP man.N.SG people.N.SG
don't go down not if they
do.V.12S13P.PRES+NEG go.V.INFIN down.PREP not.ADV if.CONJ they.PRON.SUB.3P
can help it
can.V.123SP.PRES help.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S

(264) EVE: +< [- spa] bueno pero tú sabes .

EVE: bueno^S pero^S tú^S sabes^S
aut: well.E but.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
 well, but you know.

(265) EVE: [- spa] toda esta gente que tienen ahí en lo [/] los directores de esto de aquello todo gente del condado todos ganan doscientos mil pesos al año .

EVE: toda^S esta^S gente^S que^S tienen^S ahí^S
aut: all.ADJ.F.SG this.ADJ.DEM.F.SG people.N.F.SG that.PRON.REL have.V.3P.PRES there.ADV
 en^S lo^S los^S directores^S de^S esto^S
in.PREP the.DET.DEF.NT.SG the.DET.DEF.M.PL manager.N.M.PL of.PREP this.PRON.DEM.NT.SG
 de^S aquello^S todo^S gente^S del^S
of.PREP that.PRON.DEM.NT.SG all.ADJ.M.SG people.N.F.SG of.the.PREP+DET.DEF.M.SG
 condado^S todos^S ganan^S doscientos^S mil^S
county.N.M.SG everything.PRON.M.PL win.V.3P.PRES two_hundred.N.M.PL thousand.NUM
 pesos^S al^S año^S
weight.N.M.PL to.the.PREP+DET.DEF.M.SG year.N.M.SG

all those people they have there in management, almost all the people of the county, they all earn two hundred thousand pesos a year.

(266) EVE: [- spa] tú sabes ?

EVE: tú^S sabes^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
 you know?

(267) EVE: [- spa] entonces eso es un dinero que +...

EVE: entonces^S eso^S es^S un^S dinero^S
aut: then.ADV that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG money.N.M.SG
 que^S
that.PRON.REL
 now that is money that...

(268) DIE: no and in Miami@s:eng&spa two hundred thousand dollars ?

DIE: no and in Miami^S_E two hundred thousand dollars
aut: no.ADV and.CONJ in.PREP name two.NUM hundred.NUM thousand.NUM dollar.N.PL

(269) DIE: to know go buy a house .

DIE: to know go buy a house
aut: to.PREP know.V.INFIN go.V.INFIN buy.SV.INFIN a.DET.INDEF house.N.SG

(270) DIE: &ah five hundred thousand dollars .

DIE: five hundred thousand dollars
aut: five.NUM hundred.NUM thousand.NUM dollar.N.PL

- (271) DIE: you gotta make tremendous money .
DIE: you gotta make tremendous money
aut: you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES+TO.PREP make.V.INFIN tremendous.ADJ money.N.SG
- (272) EVE: [- spa] no puedes .
EVE: no^S puedes^S
aut: not.ADV be_able.V.2S.PRES
 you can't.
- (273) DIE: and oye@s:spa a house now is five hundred thousand dollars .
DIE: and oye^S a house now
aut: and.CONJ hear.V.2S.IMPER.[or].hear.V.3S.PRES a.DET.INDEF house.N.SG now.ADV
 is five hundred thousand dollars
is.V.3S.PRES five.NUM hundred.NUM thousand.NUM dollar.N.PL
 and listen, a house now is five hundred thousand dollars.
- (274) DIE: three hundred thousand dollars now actually you can get a decent house for .
DIE: three hundred thousand dollars now actually
aut: three.NUM hundred.NUM thousand.NUM dollar.N.PL now.ADV actual.ADJ+ADV
 you can get a decent house for
you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES get.V.INFIN a.DET.INDEF decent.ADJ house.N.SG for.PREP
- (275) DIE: pero@s:spa decent houses or starter house .
DIE: pero^S decent houses or starter
aut: but.CONJ decent.ADJ house.N.PL or.CONJ starter.N.SG.[or].start.V.INFIN+COMP.AG
 house
house.N.SG
 but decent houses or starter house.
- (276) EVE: [- spa] el muchachito este de al lado puso la casa a vender .
EVE: el^S muchachito^S este^S de^S al^S
aut: the.DET.DEF.M.SG lad.N.M.SG.DIM East.N.M.SG of.PREP to_the.PREP+DET.DEF.M.SG
 lado^S puso^S la^S casa^S a^S vender^S
side.N.M.SG put.V.3S.PAST the.DET.DEF.F.SG house.N.F.SG to.PREP sell.V.INFIN
 the guy next door has put the house up for sale.
- (277) EVE: [- spa] pero +...
EVE: pero^S
aut: but.CONJ
 but...
- (278) DIE: yeah .
DIE: yeah
aut: yeah.ADV

- (279) EVE: [- spa] tú sabes qué ?
EVE: tú^S sabes^S qué^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES what.INT
 you know what?
- (280) DIE: they told me .
DIE: they told me
aut: they.PRON.SUB.3P told.V.PAST me.PRON.OBJ.1S
- (281) EVE: [- spa] setecientos mil dólares .
EVE: setecientos^S mil^S dólares^S
aut: seven_hundred.NUM.M.PL thousand.NUM dollar.N.M.PL
 seven hundred thousand dollars.
- (282) EVE: [- spa] quién le va a dar eso ?
EVE: quién^S le^S va^S a^S dar^S
aut: who.INT.MF.SG him.PRON.OBL.MF.23S go.V.3S.PRES to.PREP give.V.INFIN
 eso^S
 that.PRON.DEM.NT.SG
 who will pay that?
- (283) EVE: [- spa] setecientos o ochocientos creo que están pidiendo por la casa .
EVE: setecientos^S o^S ochocientos^S creo^S que^S
aut: seven_hundred.NUM.M.PL or.CONJ eight_hundred.N.M.PL believe.V.1S.PRES that.CONJ
 están^S pidiendo^S por^S la^S casa^S
 be.V.3P.PRES request.V.PRESPART for.PREP the.DET.DEF.F.SG house.N.F.SG
 seven hundred or eight hundred they are asking for the house I think.
- (284) EVE: [- spa] cómo está la situación ahora ?
EVE: cómo^S está^S la^S situación^S ahora^S
aut: how.INT be.V.3S.PRES the.DET.DEF.F.SG situation.N.F.SG now.ADV
 what is the situation like now?
- (285) EVE: no@s:spa creo@s:spa Jack@s:eng&spa que@s:spa +...
EVE: no^S creo^S Jack_E^S que^S
aut: not.ADV create.V.1S.PRES.[or].believe.V.1S.PRES name that.CONJ
 I don't think so, Jack, that...
- (286) DIE: the &di you know what though ?
DIE: the you know what though
aut: the.DET.DEF you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL though.CONJ

(287) DIE: the danger is how much it comes down to .

DIE: the danger is how much
aut: the.DET.DEF danger.N.SG.[or].dang.N.SG.AG is.V.3S.PRES how.ADV much.ADJ
 it comes down to
 it.PRON.SUB.3S comes.N.SG.[or].come.V.3S.PRES down.PREP to.PREP

(288) DIE: but the fact is if he even comes close to that (.) what you guys have if you guys can get a comp now at that price this neighbourhood is gonna stay great .

DIE: but the fact is if he even
aut: but.CONJ the.DET.DEF fact.N.SG is.V.3S.PRES if.CONJ he.PRON.SUB.M.3S even.ADJ
 comes close to that what
 come.N.PL.[or].comes.N.SG close.V.3P.PRES to.PREP that.CONJ.[or].that.DEM.FAR what.REL
 you guys have if you guys
 you.PRON.SUB.2SP guy.N.PL have.V.3P.PRES if.CONJ you.PRON.SUB.2SP guy.N.PL
 can get a comp now at that
 can.V.123SP.PRES get.V.INFIN a.DET.INDEF comp.N.SG now.ADV at.PREP that.DEM.FAR
 price this neighbourhood is gonna
 price.N.SG this.DEM.NEAR.SG neighbourhood.N.SG is.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP
 stay great
 stay.V.INFIN great.ADJ

(289) DIE: that's a heck of a selling price .

DIE: that's a heck of a
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF heck.N.SG of.PREP a.DET.INDEF
 selling price
 sell.V.PRESPART price.N.SG

(290) EVE: [- spa] gracias a dios que nosotros compramos esta casa .

EVE: gracias^S a^S dios^S que^S nosotros^S
aut: thanks.E to.PREP god.N.M.SG that.PRON.REL we.PRON.SUB.M.1P
 compramos^S esta^S casa^S
 buy.V.1P.PAST.[or].buy.V.1P.PRES this.ADJ.DEM.F.SG house.N.F.SG
 thank God that we have bought this house.

(291) DIE: that was a home run .

DIE: that was a home run
aut: that.DEM.FAR was.V.3S.PAST a.DET.INDEF home.N.SG run.N.SG

(292) EVE: [- spa] porque +/.

EVE: porque^S
aut: because.CONJ
 because...

(293) DIE: that was a grand slam .

DIE: that was a grand slam
aut: that.DEM.FAR was.V.3S.PAST a.DET.INDEF grand.ADJ slam.N.SG

- (294) EVE: +< [- spa] sí .
EVE: sí^S
aut: yes.ADV
 yes.
- (295) EVE: [- spa] que mira no a veces xxx .
EVE: que^S mira^S no^S a^S veces^S
aut: that.CONJ look.V.3S.PRES not.ADV to.PREP time.N.F.PL
 look, no, sometimes [...].
- (296) DIE: +< [- spa] oye ganaste &ga ganaste el juego .
DIE: oye^S ganaste^S ganaste^S el^S juego^S
aut: hear.V.2S.IMPER win.V.2S.PAST win.V.2S.PAST the.DET.DEF.M.SG play.N.M.SG
 listen, you have won the game.
- (297) DIE: &=laugh .
- (298) DIE: [- spa] ese ese es el xxx &=laugh .
DIE: ese^S ese^S es^S el^S
aut: that.PRON.DEM.M.SG that.PRON.DEM.M.SG be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG
 this is the [...].
- (299) EVE: [- spa] oye .
EVE: oye^S
aut: hear.V.2S.IMPER
 listen.
- (300) DIE: that one at bat .
DIE: that one at bat
aut: that.CONJ.[or].that.DEM.FAR one.PRON.SG at.PREP bat.N.SG
- (301) DIE: [- spa] olvídate .
DIE: olvídate^S
aut: forget.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]
 forget it.
- (302) DIE: and that's how it is .
DIE: and that's how it is
aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES how.ADV it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES
- (303) DIE: that's how it is .
DIE: that's how it is
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES how.ADV it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES

- (304) DIE: look at that .
DIE: look at that
aut: look.V.INFIN at.PREP that.DEM.FAR
- (305) DIE: that's +...
DIE: that's
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES
- (306) EVE: +< [- spa] y aquí lo que nos quedan por pagar son cinco años ya .
EVE: y^S aquí^S lo^S que^S nos^S
aut: and.CONJ here.ADV the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL us.PRON.OBL.MF.1P
quedan^S por^S pagar^S son^S cinco^S años^S ya^S
stay.V.3P.PRES for.PREP pay.V.INFIN be.V.3P.PRES five.NUM year.N.M.PL already.ADV
and what we need to pay here is another five years.
- (307) EVE: [- spa] que si dios quiere vaya .
EVE: que^S si^S dios^S
aut: that.CONJ if.CONJ god.N.M.SG.[or].tell.V.2S.IMPER+OS[PRON.MF.2P]
quiere^S vaya^S
want.V.2S.IMPER.[or].want.V.3S.PRES go.V.13S.SUBJ.PRES
if it's God's will of course.
- (308) EVE: [- spa] cuando nos retiremos ya esté paga .
EVE: cuando^S nos^S retiremos^S ya^S esté^S
aut: when.CONJ us.PRON.OBL.MF.1P remove.V.1P.SUBJ.PRES already.ADV be.V.13S.SUBJ.PRES
paga^S
pay.N.F.SG.[or].pay.V.2S.IMPER.[or].pay.V.3S.PRES
when we retire it will already have been paid.
- (309) EVE: [- spa] porque si no imagínate .
EVE: porque^S si^S no^S imagínate^S
aut: because.CONJ if.CONJ not.ADV imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]
because if not, imagine.
- (310) DIE: no no no that's a great feeling .
DIE: no no no that's a great feeling
aut: no.ADV no.ADV no.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF great.ADJ unk
- (311) DIE: that's a great feeling .
DIE: that's a great feeling
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF great.ADJ unk

- (312) EVE: no@s:spa Jack@s:eng&spa esto@s:spa está@s:spa +...
- EVE:** no^S Jack_E^S esto^S está^S
aut: not.ADV name this.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES
 no, Jack, this is...
- (313) EVE: [- spa] tú ves las personas por ahí que se [/] se retiran .
- EVE:** tú^S ves^S las^S personas^S por^S ahí^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S see.V.2S.PRES the.DET.DEF.F.PL person.N.F.PL for.PREP there.ADV
 que^S se^S se^S retiran^S
 that.CONJ be.V.2P.IMPER.PRECLITIC self.PRON.REFL.MF.3SP remove.V.3P.PRES
 you see the people over there who retire.
- (314) EVE: [- spa] y después tienen que seguir trabajando porque no no les alcanza .
- EVE:** y^S después^S tienen^S que^S seguir^S trabajando^S
aut: and.CONJ afterwards.ADV have.V.3P.PRES that.CONJ follow.V.INFIN work.V.PRESPART
 porque^S no^S no^S les^S alcanza^S
 because.CONJ not.ADV not.ADV them.PRON.OBL.MF.23P manage.V.3S.PRES
 and then they have to carry on working because the money isn't enough.
- (315) DIE: +< no way no .
- DIE:** no way no
aut: no.ADV way.N.SG no.ADV
- (316) EVE: [- spa] los pobres viejos estos se están comiendo tremendo cable .
- EVE:** los^S pobres^S viejos^S estos^S
aut: the.DET.DEF.M.PL poor.ADJ.M.PL old.ADJ.M.PL this.PRON.DEM.M.PL
 se^S están^S comiendo^S tremendo^S cable^S
 self.PRON.REFL.MF.3SP be.V.3P.PRES eat.V.PRESPART tremendous.ADJ.M.SG wire.N.M.SG
 those poor old people are in serious trouble with money.
- (317) EVE: [- spa] yo no sé .
- EVE:** yo^S no^S sé^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV know.V.1S.PRES
 I don't know.
- (318) EVE: [- spa] yo no sé &=gasp .
- EVE:** yo^S no^S sé^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV know.V.1S.PRES
 I don't know.
- (319) DIE: men .
- DIE:** men
aut: men.N.SG

- (320) EVE: [- spa] es algo vaya uno como que de queda un poco loco &=laugh .
EVE: es^S algo^S vaya^S uno^S como^S
aut: be.V.3S.PRES something.PRON.M.SG go.V.13S.SUBJ.PRES one.PRON.M.SG like.CONJ
que^S de^S queda^S un^S poco^S
that.CONJ of.PREP stay.V.2S.IMPER.[or].stay.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG little.ADJ.M.SG
loco^S
mad.ADJ.M.SG
it's something that you do when you're a little crazy
- (321) EVE: [- spa] esto está que uno se pone loco oíste .
EVE: esto^S está^S que^S uno^S se^S
aut: this.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES that.CONJ one.PRON.M.SG self.PRON.REFL.MF.3SP
pone^S loco^S oíste^S
put.V.3S.PRES mad.ADJ.M.SG hear.V.2S.PAST
that is that someone goes mad, you see.
- (322) EVE: [- spa] pero bueno .
EVE: pero^S bueno^S
aut: but.CONJ well.E
but okay.
- (323) EVE: y@s:spa Carla@s:eng&spa como@s:spa se@s:spa porta@s:spa Jack@s:eng&spa ?
EVE: y^S Carla^S_E como^S se^S porta^S Jack^S_E
aut: and.CONJ name like.CONJ self.PRON.REFL.MF.3SP carry.V.3S.PRES name
and how is Carla, Jack?
- (324) DIE: she's interesting .
DIE: she's interesting
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES interest.N.SG+ASV
- (325) EVE: [- spa] se porta bien ?
EVE: se^S porta^S bien^S
aut: self.PRON.REFL.MF.3SP carry.V.3S.PRES well.ADV
is she behaving?
- (326) DIE: +< yeah .
DIE: yeah
aut: yeah.ADV
- (327) DIE: she has her days .
DIE: she has her days
aut: she.PRON.SUB.F.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES her.ADJ.POSS.F.3S day.N.PL

- (328) DIE: she has +//.
- DIE:** she has
- aut:** *she.PRON.SUB.F.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES*
- (329) DIE: she's all over the place .
- DIE:** she's all over the place
- aut:** *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES all.ADJ over.ADV.[or].over.PREP the.DET.DEF place.N.SG*
- (330) DIE: you see everything .
- DIE:** you see everything
- aut:** *you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES everything.PRON*
- (331) DIE: you see everything .
- DIE:** you see everything
- aut:** *you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES everything.PRON*
- (332) DIE: it's like the rainbow &=laugh .
- DIE:** it's like the rainbow
- aut:** *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.V.INFIN the.DET.DEF rainbow.N.SG*
- (333) DIE: you see everything .
- DIE:** you see everything
- aut:** *you.PRON.SUB.2SP see.V.2SP.PRES everything.PRON*
- (334) DIE: she's so amazing though .
- DIE:** she's so amazing though
- aut:** *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES so.ADV unk though.CONJ*
- (335) EVE: +< xxx .
- (336) DIE: she's so amazing .
- DIE:** she's so amazing
- aut:** *she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES so.ADV unk*
- (337) EVE: [- spa] qué linda .
- EVE:** qué^S linda^S
- aut:** *how.ADV beautiful.ADJ.F.SG*
- how beautiful.
- (338) EVE: [- spa] pero óyeme .
- EVE:** pero^S óyeme^S
- aut:** *but.CONJ hear.V.2S.IMPER.PRECLITIC+ME[PRON.MF.1S]*
- but listen to me.

- (339) DIE: if I can do anything in the world right now I would take care of her all the time .
DIE: if I can do anything in the
aut: if.CONJ I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES do.V.INFIN anything.PRON in.PREP the.DET.DEF
 world right now I would take care
world.N.SG right.ADJ now.ADV I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND take.SV.INFIN care.SV.INFIN
 of her all the time
of.PREP her.ADJ.POSS.F.3S.[or].her.PRON.OBJ.F.3S all.ADJ the.DET.DEF time.N.SG
- (340) EVE: [- spa] &=laugh y qué +/?
EVE: y^S qué^S
aut: and.CONJ what.INT
 and what..?
- (341) DIE: +< that's what I would do .
DIE: that's what I would do
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND do.SV.INFIN
- (342) DIE: <if I had> [/] if I had a million dollars .
DIE: if I had if I had a
aut: if.CONJ I.PRON.SUB.1S had.V.PAST if.CONJ I.PRON.SUB.1S had.V.PAST a.DET.INDEF
 million dollars
million.NUM dollar.N.PL
- (343) EVE: [- spa] ven acá y quién va a pagar lo del condominio [=! laugh] ?
EVE: ven^S acá^S y^S quién^S va^S a^S
aut: come.V.2S.IMPER here.ADV and.CONJ who.INT.MF.SG go.V.3S.PRES to.PREP
 pagar^S lo^S del^S condominio^S
pay.V.INFIN the.DET.DEF.NT.SG of.the.PREP+DET.DEF.M.SG condominium.N.M.SG
 come here and who will pay for the flat?
- (344) DIE: +< [- spa] yo .
DIE: yo^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S
 me.
- (345) DIE: ten more years in my business and I'll be able to step back a lot more .
DIE: ten more years in my business and
aut: ten.NUM more.ADJ year.N.PL in.PREP my.ADJ.POSS.1S business.N.SG and.CONJ
 I'll be able to step back
I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT be.V.INFIN able.ADJ to.PREP step.N.SG back.ADV.[or].back.V.INFIN
 a lot more
a.DET.INDEF lot.N.SG more.ADV
- (346) DIE: but +...
DIE: but
aut: but.CONJ

- (347) EVE: [- spa] y [/] y está bien el negocio ?
EVE: y^S y^S está^S bien^S el^S negocio^S
aut: and.CONJ and.CONJ be.V.3S.PRES well.ADV the.DET.DEF.M.SG business.N.M.SG
 and is the business doing well?
- (348) DIE: yeah .
DIE: yeah
aut: yeah.ADV
- (349) DIE: we're at five years .
DIE: we're at five years
aut: we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES at.PREP five.NUM year.N.PL
- (350) DIE: we're at five years .
DIE: we're at five years
aut: we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES at.PREP five.NUM year.N.PL
- (351) DIE: and <It's a> [///] we did almost two millions dollars in sales last year .
DIE: and It's a we did almost two
aut: and.CONJ name a.DET.INDEF we.PRON.SUB.1P did.V.PAST almost.ADV two.NUM
 millions dollars in sales last year
 million.NUM+PV dollar.N.PL in.PREP sale.N.PL last.ADJ year.N.SG
- (352) DIE: and that's of selling labor .
DIE: and that's of selling labor
aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES of.PREP sell.SV.INFIN+ASV labor.SV.INFIN
- (353) DIE: of our hours .
DIE: of our hours
aut: of.PREP our.ADJ.POSS.1P hour.N.PL
- (354) DIE: like we charge a hundred and seventy five an hour more less .
DIE: like we charge a hundred and
aut: like.CONJ we.PRON.SUB.1P charge.V.1P.PRES a.DET.INDEF hundred.NUM and.CONJ
 seventy five an hour more less
 seventy.NUM five.NUM an.DET.INDEF hour.N.SG more.ADV less.ADV
- (355) DIE: and this year we'll probably sell like two and a half millions .
DIE: and this year we'll probably
aut: and.CONJ this.DEM.NEAR.SG year.N.SG we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT probably.ADV
 sell like two and a half millions
 sell.SV.INFIN like.CONJ two.NUM and.CONJ a.DET.INDEF half.N.SG million.NUM+PV

- (356) EVE: wow@s:eng&spa .
EVE: wow^S_E
aut: wow.IM
- (357) DIE: yeah it's amazing .
DIE: yeah it's amazing
aut: yeah.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES unk
- (358) DIE: xxx we are like at the highest level .
DIE: we are like at the highest
aut: we.PRON.SUB.1P are.V.1P.PRES like.CONJ at.PREP the.DET.DEF high.ADJ+ADJ.SUP
level
level.ADJ
- (359) DIE: of partnership with Microsoft@s:eng&spa .
DIE: of partnership with Microsoft^S_E
aut: of.PREP partnership.N.SG with.PREP name
- (360) DIE: we're Microsoft@s:eng&spa gold manage partners .
DIE: we're Microsoft^S_E gold manage
aut: we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES name gold.N.SG manage.N.SG
partners
partner.N.PL.[or].partners.N.PL
- (361) EVE: mm .
EVE: mm
aut: mm.IM
- (362) DIE: +< and they give us a lot of the customers now .
DIE: and they give us a lot
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P give.V.3P.PRES us.PRON.OBJ.1P a.DET.INDEF lot.N.SG
of the customers now
of.PREP the.DET.DEF customer.N.PL now.ADV
- (363) DIE: and they give us money to do marketing .
DIE: and they give us money to
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P give.V.3P.PRES us.PRON.OBJ.1P money.N.SG to.PREP
do marketing
do.V.INFIN market.N.SG+ASV
- (364) DIE: and they give us money to do events and host things and all sort of stuff .
DIE: and they give us money to
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P give.V.3P.PRES us.PRON.OBJ.1P money.N.SG to.PREP
do events and host things and all sort of
do.V.INFIN event.N.PL and.CONJ host.N.SG thing.N.PL and.CONJ all.ADJ sort.N.SG of.PREP
stuff
stuff.SV.INFIN

(365) DIE: so that's really it .

DIE: so that's really it
aut: so.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES real.ADJ+ADV it.PRON.OBJ.3S

(366) DIE: we do a lot of Microsoft@s:eng&spa Cisco@s:eng&spa and two other companies that also are really high in technology .

DIE: we do a lot of Microsoft^S_E Cisco^S_E
aut: we.PRON.SUB.1P do.V.1P.PRES a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP name name
and two other companies that also
and.CONJ two.NUM other.ADJ company.N.PL.[or].companies.N.PL that.CONJ also.ADV
are really high in technology
are.V.123P.PRES real.ADJ+ADV high.ADJ in.PREP technology.N.SG

(367) DIE: and we do all sorts of customers .

DIE: and we do all sorts of customers
aut: and.CONJ we.PRON.SUB.1P do.V.1P.PRES all.ADJ sort.N.PL of.PREP customer.N.PL

(368) DIE: we have like thirty car dealerships .

DIE: we have like thirty car dealerships
aut: we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES like.CONJ thirty.NUM car.N.SG dealership.N.PL

(369) DIE: we had a lot of real estate customers that have all died .

DIE: we had a lot of real estate
aut: we.PRON.SUB.1P had.V.PAST a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP real.ADJ estate.N.SG
customers that have all died
customer.N.PL that.CONJ have.V.INFIN all.ADJ die.SV.INFIN+AV

(370) EVE: [- spa] no ahora todos están +...

EVE: no^S ahora^S todos^S están^S
aut: not.ADV now.ADV everything.PRON.M.PL be.V.3P.PRES

no, now all of them are ...

(371) DIE: all the developers are almost out of business .

DIE: all the developers are almost out of
aut: all.ADJ the.DET.DEF developer.N.PL are.V.123P.PRES almost.ADV out.ADV of.PREP
business
business.N.SG

(372) DIE: we [/] we had seventeen I think we have like two left .

DIE: we we had seventeen I
aut: we.PRON.SUB.1P we.PRON.SUB.1P had.V.PAST seventeen.NUM I.PRON.SUB.1S
think we have like two left
think.V.1S.PRES we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES like.CONJ two.NUM left.ADJ.[or].leave.AV.PAST

- (379) EVE: [- spa] porque cuando tú compras una casa tú le quieres hacer esto nuevo aquello nuevo y esto .

EVE: porque^S cuando^S tú^S compras^S una^S
aut: because.CONJ when.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S buy.V.2S.PRES a.DET.INDEF.F.SG
 casa^S tú^S le^S quieres^S hacer^S
house.N.F.SG you.PRON.SUB.MF.2S him.PRON.OBL.MF.23S want.V.2S.PRES do.V.INFIN
 esto^S nuevo^S aquello^S nuevo^S y^S
this.PRON.DEM.NT.SG new.ADJ.M.SG that.PRON.DEM.NT.SG new.ADJ.M.SG and.CONJ
 esto^S
this.PRON.DEM.NT.SG

because when you buy a house you want to make this new, that new and so on.

- (380) EVE: [- spa] y entonces eso es (.) el dinero como se mueve .

EVE: y^S entonces^S eso^S es^S el^S
aut: and.CONJ then.ADV that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG
 dinero^S como^S se^S mueve^S
money.N.M.SG like.CONJ self.PRON.REFL.MF.3SP shift.V.3S.PRES

and then that's how the money disappears.

- (381) EVE: [- spa] pero si nadie está haciendo nada +...

EVE: pero^S si^S nadie^S está^S haciendo^S nada^S
aut: but.CONJ if.CONJ no-one.PRON be.V.3S.PRES do.V.PRESPART nothing.PRON

but if nobody is doing anything ...

- (382) DIE: no and [/] and it's not cheap .

DIE: no and and it's not cheap
aut: no.ADV and.CONJ and.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV cheap.ADJ

- (383) DIE: and [/] and there's not people buying houses and flipping houses and building houses .

DIE: and and there's not people buying
aut: and.CONJ and.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES not.ADV people.N.SG buy.V.PRESPART
 houses and flipping houses and building houses
house.N.PL and.CONJ flip.V.PRESPART house.N.PL and.CONJ unk house.N.PL

- (384) DIE: so even though that it's a great opportunity to make money there it's not there .

DIE: so even though that it's
aut: so.ADV even.ADJ though.CONJ that.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 a great opportunity to make money there
a.DET.INDEF great.ADJ opportunity.N.SG to.PREP make.V.INFIN money.N.SG there.ADV
 it's not there
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV there.ADV

(385) DIE: you're right .

DIE: you're right
aut: you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES right.ADJ

(386) DIE: it's invisible .

DIE: it's invisible
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES invisible.ADJ

(387) EVE: [- spa] los jardines la gente de [///] que hace jardines también dice que +//.

EVE: los^S jardines^S la^S gente^S de^S que^S
aut: the.DET.DEF.M.PL garden.N.M.PL the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG of.PREP that.CONJ
hace^S jardines^S también^S dice^S que^S
do.V.3S.PRES garden.N.M.PL too.ADV tell.V.3S.PRES that.CONJ

the gardens, the people who do gardens also say that...

(388) EVE: [- spa] tú sabes .

EVE: tú^S sabes^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
you know.

(389) DIE: +< [- spa] sufriendo .

DIE: sufriendo^S
aut: suffer.V.PRES PART
suffering.

(390) EVE: [- spa] que no hay +//.

EVE: que^S no^S hay^S
aut: that.CONJ not.ADV there.is.V.3S.PRES
that there is no...

(391) DIE: +< [- spa] ahí es donde cortan .

DIE: ahí^S es^S donde^S cortan^S
aut: there.ADV be.V.3S.PRES where.REL cut.V.3P.PRES
that's where they're cutting back.

(392) DIE: [- spa] ahí corta xxx .

DIE: ahí^S corta^S
aut: there.ADV witless.ADJ.F.SG.[or].cut.V.2S.IMPER.[or].cut.V.3S.PRES
there they cut [...].

(393) EVE: &=clears_throat .

- (394) DIE: [- spa] sabes todas las cositas así ahora +//.
DIE: sabes^S todas^S las^S cositas^S así^S ahora^S
aut: know.V.2S.PRES all.ADJ.F.PL the.DET.DEF.F.PL thing.N.F.PL.DIM thus.ADV now.ADV
 so you know all those things now.
- (395) DIE: [- spa] y tú vas ahora al periódico y ya esas cosas +//.
DIE: y^S tú^S vas^S ahora^S al^S
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S go.V.2S.PRES now.ADV to_the.PREP+DET.DEF.M.SG
 periódico^S y^S ya^S esas^S cosas^S
 periodic.ADJ.M.SG.[or].periodic.N.M.SG and.CONJ already.ADV that.ADJ.DEM.F.PL thing.N.F.PL
 and now you go to the newspaper and those things already ...
- (396) DIE: y@s:spa tú@s:spa ves@s:spa que@s:spa hablan@s:spa de@s:spa how you cut cost
 how you're gonna reduce your monthly expenditures where can you save three
 hundred dollars a month .
DIE: y^S tú^S ves^S que^S hablan^S de^S
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S see.V.2S.PRES that.CONJ talk.V.3P.PRES of.PREP
 how you cut cost how you're
 how.ADV you.PRON.SUB.2SP cut.V.2SP.PRES cost.N.SG how.ADV you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES
 gonna reduce your monthly expenditures
 go.V.PRESPART+TO.PREP reduce.V.INFIN your.ADJ.POSS.2SP month.N.SG+ADV expenditure.N.PL
 where can you save three hundred
 where.REL can.V.123SP.PRES you.PRON.SUB.2SP save.V.2SP.PRES three.NUM hundred.NUM
 dollars a month
 dollar.N.PL a.DET.INDEF month.N.SG
 and you see that they are talking about how you cut cost, how you're gonna reduce your
 monthly expenditures, where can you save 300 dollars a month.
- (397) DIE: you know .
DIE: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (398) DIE: and they show you how to penny pinch .
DIE: and they show you how to
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P show.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP how.ADV to.PREP
 penny pinch
 penny.N.SG pinch.V.INFIN
- (399) EVE: [- spa] claro .
EVE: claro^S
aut: of_course.E
 of course.
- (400) DIE: [- spa] cositas aquí aquí xxx .
DIE: cositas^S aquí^S aquí^S
aut: thing.N.F.PL.DIM here.ADV here.ADV
 little things here, here [...].

- (401) EVE: +< [- spa] y todo el mundo lo está haciendo .
EVE: y^S todo^S el^S mundo^S lo^S
aut: and.CONJ all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG world.N.M.SG him.PRON.OBJ.M.3S
 está^S haciendo^S
be.V.3S.PRES do.V.PRESPART
 and everybody is doing it.
- (402) DIE: yeah you [/] <you take> [/] you stretch out the cleaning .
DIE: yeah you you take you
aut: yeah.ADV you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP take.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP
 stretch out the cleaning
stretch.V.2SP.PRES out.ADV the.DET.DEF clean.N.SG.GER
 you even stretch out the cleaning.
- (403) DIE: instead of this and &e all the stuff .
DIE: instead of this and all the stuff
aut: instead.ADV of.PREP this.DEM.NEAR.SG and.CONJ all.ADJ the.DET.DEF stuff.N.SG
- (404) DIE: and before you know it you save three or four hundred dollars a month that if you put into something you are saving money .
DIE: and before you know it
aut: and.CONJ before.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S
 you you save three or four
you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP save.V.2SP.PRES three.NUM or.CONJ four.NUM
 hundred dollars a month that if you
hundred.NUM dollar.N.PL a.DET.INDEF month.N.SG that.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 put into something you are
put.V.2SP.PRES into.PREP something.PRON you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES
 saving money
save.V.PRESPART money.N.SG
- (405) EVE: +< mmhm .
EVE: mmhm
aut: mmhm.IM
- (406) DIE: and saving money is the hardest thing to do .
DIE: and saving money is the hardest
aut: and.CONJ save.V.PRESPART money.N.SG is.V.3S.PRES the.DET.DEF hard.ADJ+ADJ.SUP
 thing to do
thing.N.SG to.PREP do.V.INFIN
- (407) DIE: that's the hardest thing to do (be)cause there's no extra there is never extra .
DIE: that's the hardest thing to
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF hard.ADJ+ADJ.SUP thing.N.SG to.PREP
 do because there's no extra there is
do.V.INFIN because.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV extra.ADJ there.ADV is.V.3S.PRES
 never extra
never.ADV extra.ADJ

- (408) EVE: vas@s:spa al@s:spa grocery coño@s:spa +...
EVE: vas^S al^S grocery coño^S
aut: go.V.2S.PRES to.the.PREP+DET.DEF.M.SG grocery.N.SG fuck.E
 you go the the grocery, fucking hell...
- (409) DIE: [- spa] coño coño trescientos trescientos .
DIE: coño^S coño^S trescientos^S trescientos^S
aut: fuck.E fuck.E three_hundred.N.M.PL three_hundred.N.M.PL
 fucking hell, three hundred.
- (410) EVE: +< &=laugh .
- (411) DIE: [- spa] yo no salgo de ahí sin gastar trescientos .
DIE: yo^S no^S salgo^S de^S ahí^S sin^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV exit.V.1S.PRES of.PREP there.ADV without.PREP
 gastar^S trescientos^S
 spend.V.INFIN three_hundred.N.M.PL
 I don't get out of there without having spent three hundred.
- (412) EVE: +< fíjate@s:spa que@s:spa siempre@s:spa (.) yo@s:spa siempre@s:spa
 hacía@s:spa aquí@s:spa lo@s:spa [/] lo@s:spa [/] los@s:spa weekends +//.
EVE: fijate^S que^S siempre^S yo^S
aut: fix.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] that.CONJ always.ADV I.PRON.SUB.MF.1S
 siempre^S hacía^S aquí^S lo^S lo^S
 always.ADV do.V.13S.IMPERF here.ADV the.DET.DEF.NT.SG the.DET.DEF.NT.SG
 los^S weekends
 the.DET.DEF.M.PL weekends.ADV.[or].weekend.N.PL
 just imagine that I always used to do it here at the weekends ...
- (413) EVE: [- spa] tú sabes siempre hacía &e comida .
EVE: tú^S sabes^S siempre^S hacía^S comida^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES always.ADV do.V.13S.IMPERF meal.N.F.SG
 you know, always did meals.
- (414) EVE: [- spa] y venían a comer y eso .
EVE: y^S venían^S a^S comer^S y^S eso^S
aut: and.CONJ come.V.3P.IMPERF to.PREP eat.V.INFIN and.CONJ that.PRON.DEM.NT.SG
 and they came to eat and so on.
- (415) EVE: [- spa] ya yo eso no lo hago .
EVE: ya^S yo^S eso^S no^S lo^S
aut: already.ADV I.PRON.SUB.MF.1S that.PRON.DEM.NT.SG not.ADV him.PRON.OBJ.M.3S
 hago^S
 do.V.1S.PRES
 I don't do that any more.

(416) DIE: [- spa] <el periód(dico)> [/] el periódico hoy tenía tremendo artículo +//.

DIE: el^S periódico^S el^S periódico^S hoy^S
aut: the.DET.DEF.M.SG periodic.N.M.SG the.DET.DEF.M.SG periodic.N.M.SG today.ADV
 tenía^S tremendo^S artículo^S
 have.V.13S.IMPERF tremendous.ADJ.M.SG paper.N.M.SG
 there was a tremendous article in the newspaper today.

(417) EVE: +< [- spa] lo hago una vez pero porque no se puede .

EVE: lo^S hago^S una^S vez^S pero^S
aut: him.PRON.OBJ.M.3S do.V.1S.PRES a.DET.INDEF.F.SG time.N.F.SG but.CONJ
 porque^S no^S se^S puede^S
 because.CONJ not.ADV self.PRON.REFL.MF.3SP be_able.V.3S.PRES
 I do it once but it's not possible.

(418) EVE: +< mmhm I'm sorry .

EVE: mmhm I'm sorry
aut: mmhm.IM I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES sorry.ADJ

(419) EVE: +< [- spa] pero no se puede .

EVE: pero^S no^S se^S puede^S
aut: but.CONJ not.ADV self.PRON.REFL.MF.3SP be_able.V.3S.PRES
 but it's not possible.

(420) DIE: the Sunday_Herald@s:eng&spa today had a big section on how the price of food is going up &eks exponentially .

DIE: the Sunday_Herald_E^S today had a big
aut: the.DET.DEF name today.N.SG had.AV.PAST+P a.DET.INDEF big.ADJ
 section on how the price of food is
 section.N.SG on.PREP how.ADV the.DET.DEF price.N.SG of.PREP food.N.SG is.V.3S.PRES
 going up exponentially
 go.V.PRESPART up.ADV exponential.ADJ+ADV.[or].exponentially.ADV

(421) DIE: here and around the world because oats and wheat have xxx through the roof .

DIE: here and around the world because
aut: here.ADV and.CONJ around.ADV.[or].around.PREP the.DET.DEF world.N.SG because.CONJ
 oats and wheat have through the roof
 unk and.CONJ wheat.N.SG have.N.SG through.PREP the.DET.DEF roof.N.SG

(422) EVE: +< oh yeah uhuh@s:eng&spa .

EVE: oh yeah uhuh_E^S
aut: oh.IM yeah.ADV uhuh.IM

(423) DIE: they're +//.

DIE: they're
aut: they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES

- (424) DIE: and the other thing that's gone really high is corn because people are now using it to make the gas the ethanol .

DIE: and the other thing that's gone
aut: and.CONJ the.DET.DEF other.ADJ thing.N.SG that.CONJ+BE.V.3S.PRES gone.AV.PAST
 really high is corn because people are
 real.ADJ+ADV high.ADJ is.V.3S.PRES corn.N.SG because.CONJ people.N.SG are.V.123P.PRES
 now using it to make the gas
 now.ADV use.SV.INFIN+ASV it.PRON.SUB.3S to.PREP make.V.INFIN the.DET.DEF gas.N.SG
 the ethanol
 the.DET.DEF ethanol.N.SG

- (425) DIE: right ?

DIE: right
aut: right.ADJ

- (426) DIE: so a lot of people are buying corn so it's creating competition and demand and all these areas that are driving +//.

DIE: so a lot of people are buying
aut: so.ADV a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP people.N.SG are.V.123P.PRES buy.V.PRESPART
 corn so it's creating competition
 corn.N.SG so.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES create.V.PRESPART competition.N.SG
 and demand and all these areas that
 and.CONJ demand.V.INFIN and.CONJ all.ADJ these.DEM.NEAR.PL area.N.PL that.CONJ
 are driving
 are.V.123P.PRES drive.V.PRESPART

- (427) EVE: mm@s:eng&spa .

EVE: mm_E^S
aut: mm.IM

- (428) DIE: oye@s:spa &a the [/] the people that are General_Mills@s:eng&spa that do the oat and the wheats they make all the cereals .

DIE: oye^S the the people that are
aut: hear.V.2S.IMPER the.DET.DEF the.DET.DEF people.N.SG that.CONJ are.V.123P.PRES
 General_Mills_E^S that do the oat and
 name that.CONJ.[or].that.DEM.FAR do.V.INFIN the.DET.DEF oat.N.SG and.CONJ
 the wheats they make all the cereals
 the.DET.DEF unk they.PRON.SUB.3P make.V.3P.PRES all.ADJ the.DET.DEF cereal.N.PL
 listen, the people that are General Mills that do the oat and the wheats they make all the cereals.

- (429) EVE: I know .

EVE: I know
aut: I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES

- (430) DIE: like every time their cost goes up like [/] like by a dollar <on the &f> [/] on the market the cost of our cereal goes up by a penny .

DIE: like every time their cost
aut: like.CONJ.[or].like.V.INFIN every.ADJ time.N.SG their.ADJ.POSS.3P cost.N.SG
 goes up like like by a dollar
goes.N.SG up.ADV like.CONJ.[or].like.SV.INFIN like.CONJ by.PREP a.DET.INDEF dollar.N.SG
 on the on the market the cost of
on.PREP the.DET.DEF on.PREP the.DET.DEF market.N.SG the.DET.DEF cost.N.SG of.PREP
 our cereal goes up by a penny
our.ADJ.POSS.1P cereal.N.SG goes.N.SG up.ADV by.PREP a.DET.INDEF penny.N.SG

- (431) EVE: yeah .

EVE: yeah
aut: yeah.ADV

- (432) DIE: and that'll jump twenty dollars and boom .

DIE: and that'll jump twenty dollars and
aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.FUT jump.V.INFIN twenty.NUM dollar.N.PL and.CONJ
 boom
boom.V.INFIN

- (433) DIE: they have to raise it twenty cents (.) on the cost .

DIE: they have to raise it twenty
aut: they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES to.PREP raise.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S twenty.NUM
 cents on the cost
cent.N.PL on.PREP the.DET.DEF cost.N.SG

- (434) EVE: +< [- spa] la leche .

EVE: la^S leche^S
aut: the.DET.DEF.F.SG milk.N.F.SG
 the milk.

- (435) DIE: the milk .

DIE: the milk
aut: the.DET.DEF milk.N.SG

- (436) EVE: [- spa] cinco pesos &=laugh .

EVE: cinco^S pesos^S
aut: five.NUM weight.N.M.PL
 five pesos.

- (437) DIE: +< no no no and now everybody is buying organic .

DIE: no no no and now everybody is
aut: no.ADV no.ADV no.ADV and.CONJ now.ADV everybody.PRON is.V.3S.PRES
 buying organic
buy.V.PRESPART organic.ADJ

(438) DIE: so that's like six dollars .

DIE: so that's like six dollars
aut: so.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES like.CONJ six.NUM dollar.N.PL

(439) DIE: they [/] they get you .

DIE: they they get you
aut: they.PRON.SUB.3P they.PRON.SUB.3P get.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP

(440) DIE: [- spa] te clavan &=laugh .

DIE: te^S clavan^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S nail.V.3P.PRES

they sting you.

(441) EVE: [- spa] sí .

EVE: sí^S
aut: yes.ADV

yes.

(442) EVE: [- spa] por donde quieran te cogen .

EVE: por^S donde^S quieran^S te^S cogen^S
aut: for.PREP where.REL want.V.3P.SUBJ.PRES you.PRON.OBL.MF.2S take.V.3P.PRES

they get you wherever they want to.

(443) EVE: no@s:spa pero@s:spa tú@s:spa sabes@s:spa que@s:spa nosotros@s:spa nos@s:spa
quejamos@s:spa Jack@s:eng&spa aquí@s:spa .

EVE: no^S pero^S tú^S sabes^S que^S nosotros^S
aut: not.ADV but.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES that.CONJ we.PRON.SUB.M.1P
nos^S **quejamos**^S **Jack**_E^S **aquí**^S
us.PRON.OBL.MF.1P complain.V.1P.PAST.[or].complain.V.1P.PRES name here.ADV

no, but you know that we complain here, Jack.

(444) EVE: [- spa] y es verdad que la cosa está dura .

EVE: y^S es^S verdad^S que^S la^S cosa^S
aut: and.CONJ be.V.3S.PRES truth.N.F.SG that.PRON.REL the.DET.DEF.F.SG thing.N.F.SG
está^S **dura**^S
be.V.3S.PRES tough.ADJ.F.SG.[or].last.V.2S.IMPER.[or].last.V.3S.PRES

and it's true that things are tough.

(445) DIE: +< [- spa] pero tenemos la oportunidad .

DIE: pero^S tenemos^S la^S oportunidad^S
aut: but.CONJ have.V.1P.PRES the.DET.DEF.F.SG opportunity.N.F.SG

but we have the opportunity.

- (446) EVE: +< [- spa] pero +...
EVE: pero^S
aut: but.CONJ
 but...
- (447) DIE: [- spa] si lo quieres está ahí &=laugh .
DIE: si^S lo^S quieres^S está^S ahí^S
aut: if.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S want.V.2S.PRES be.V.3S.PRES there.ADV
 if you want it, it's there.
- (448) EVE: +< sí@s:spa pero@s:spa que@s:spa te@s:spa quiero@s:spa decir@s:spa
 &e en@s:spa Europa@s:eng&spa la@s:spa gente@s:spa está@s:spa pagando@s:spa
 carísimo@s:spa por@s:spa la@s:spa gasolina@s:spa .
EVE: sí^S pero^S que^S te^S quiero^S decir^S
aut: yes.ADV but.CONJ that.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S want.V.1S.PRES tell.V.INFIN
 en^S Europa^S_E la^S gente^S está^S pagando^S
 in.PREP name the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG be.V.3S.PRES pay.V.PRESPART
 carísimo^S por^S la^S gasolina^S
 expensive.ADJ.M.SG.AUG for.PREP the.DET.DEF.F.SG petrol.N.F.SG
 yes, but let me tell you in Europe people are paying very much for petrol.
- (449) EVE: [- spa] más que aquí .
EVE: más^S que^S aquí^S
aut: more.ADV that.CONJ here.ADV
 more than here.
- (450) DIE: oh@s:eng&spa bastante@s:spa más@s:spa casi@s:spa el@s:spa doble@s:spa
 por@s:spa [///] más@s:spa que@s:spa el@s:spa doble@s:spa con@s:spa todo@s:spa
 los@s:spa impuestos@s:spa que@s:spa hay@s:spa que@s:spa poner@s:spa .
DIE: oh^S_E bastante^S más^S casi^S el^S
aut: oh.IM enough.ADJ.SG more.ADV nearly.ADV the.DET.DEF.M.SG
 doble^S por^S más^S que^S el^S
 double.ADJ.M.SG.[or].bend.V.13S.SUBJ.PRES for.PREP more.ADV that.CONJ the.DET.DEF.M.SG
 doble^S con^S todo^S los^S
 double.ADJ.M.SG.[or].bend.V.13S.SUBJ.PRES with.PREP everything.PRON.M.SG the.DET.DEF.M.PL
 impuestos^S que^S hay^S que^S poner^S
 taxation.N.M.PL that.PRON.REL there_is.V.3S.PRES that.CONJ put.V.INFIN
 oh, much more, almost double, more than double with all the taxes that they have to pay.
- (451) EVE: +< [- spa] mucho más .
EVE: mucho^S más^S
aut: much.ADJ.M.SG more.ADV
 much more.

(452) EVE: [- spa] mucho más que aquí .

EVE: mucho^S más^S que^S aquí^S
aut: much.ADJ.M.SG more.ADV that.CONJ here.ADV
 much more than here.

(453) DIE: pero@s:spa en@s:spa Europa@s:eng&spa están@s:spa haciendo@s:spa &to cosas@s:spa tan@s:spa interesantes@s:spa que@s:spa aquí@s:spa por@s:spa toda@s:spa la@s:spa complicación@s:spa de@s:spa políticos@s:spa del@s:spa sistema@s:spa de@s:spa mierda@s:spa que@s:spa tenemos@s:spa (.) que@s:spa es@s:spa mejor@s:spa que@s:spa exista@s:spa pero@s:spa xxx mierda@s:spa .

DIE: pero^S en^S Europa^S_E están^S haciendo^S
aut: but.CONJ in.PREP name be.V.3P.PRES do.V.PRESPART
 cosas^S tan^S interesantes^S que^S
thing.N.F.PL.[or].sew.V.2S.SUBJ.PRES so.ADV worthwhile.ADJ.M.PL than.CONJ
 aquí^S por^S toda^S la^S complicación^S de^S
here.ADV for.PREP all.ADJ.F.SG the.DET.DEF.F.SG complication.N.F.SG of.PREP
 políticos^S del^S sistema^S de^S mierda^S que^S
political.N.M.PL of_the.PREP+DET.DEF.M.SG system.N.M.SG of.PREP shit.N.F.SG that.PRON.REL
 tenemos^S que^S es^S mejor^S que^S exista^S
have.V.1P.PRES that.CONJ be.V.3S.PRES good.ADJ.M.SG that.CONJ exist.V.13S.SUBJ.PRES
 pero^S mierda^S
but.CONJ shit.N.F.SG

but in Europe they are doing as interesting things as here for all the complications of the politics of the shit system that we have, that it's better that it exists but [...] shit.

(454) DIE: si@s:spa tú@s:spa miras@s:spa a@s:spa Alemania@s:eng&spa +//.

DIE: si^S tú^S miras^S a^S Alemania^S_E
aut: if.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S look.V.2S.PRES to.PREP name
 if you look at Germany...

(455) DIE: Alemania@s:eng&spa tiene@s:spa un@s:spa programa@s:spa (.) que@s:spa le@s:spa pagan@s:spa (.) a@s:spa la@s:spa gente@s:spa (.) que@s:spa pueden@s:spa producir@s:spa energía@s:spa .

DIE: Alemania^S_E tiene^S un^S programa^S que^S
aut: name have.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG schedule.N.M.SG that.PRON.REL
 le^S pagan^S a^S la^S gente^S que^S
him.PRON.OBL.MF.23S pay.V.3P.PRES to.PREP the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG that.PRON.REL
 pueden^S producir^S energía^S
be_able.V.3P.PRES produce.V.INFIN power.N.F.SG

Germany has a programme where people are paid so they can produce energy.

- (456) DIE: [- spa] y [/] y entregar la energía al sistema (.) energético del [/] de la ciudad o de la [/] de la del [/] del condado lo que sea .

DIE: y^S y^S entregar^S la^S energía^S
aut: and.CONJ and.CONJ deliver.V.INFIN the.DET.DEF.F.SG power.N.F.SG
al^S sistema^S energético^S del^S
to.the.PREP+DET.DEF.M.SG system.N.M.SG energetic.ADJ.M.SG of.the.PREP+DET.DEF.M.SG
de^S la^S ciudad^S o^S de^S la^S de^S
of.PREP the.DET.DEF.F.SG town.N.F.SG or.CONJ of.PREP the.DET.DEF.F.SG of.PREP
la^S del^S del^S condado^S
the.DET.DEF.F.SG of.the.PREP+DET.DEF.M.SG of.the.PREP+DET.DEF.M.SG county.N.M.SG
lo^S que^S sea^S
the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL be.V.13S.SUBJ.PRES

and feed the energy into the energy system of the city or the county as it may be.

- (457) DIE: so la@s:spa gente@s:spa ahora@s:spa están@s:spa comprando@s:spa .

DIE: so la^S gente^S ahora^S están^S comprando^S
aut: so.ADV the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG now.ADV be.V.3P.PRES buy.V.PRESPART

so people are buying now.

- (458) DIE: [- spa] y poniendo xxx en todas partes en su casa .

DIE: y^S poniendo^S en^S todas^S partes^S
aut: and.CONJ put.V.PRESPART in.PREP everything.PRON.F.PL part.N.F.PL.[or].split.V.2S.PRES
en^S su^S casa^S
in.PREP his.ADJ.POSS.MF.3SP.SG house.N.F.SG

and putting [...] everywhere on their houses.

- (459) EVE: [- spa] para ahorrar en +...

EVE: para^S ahorrar^S en^S
aut: for.PREP spare.V.INFIN in.PREP

to save on...

- (460) DIE: [- spa] y el día entero tú vas produciendo .

DIE: y^S el^S día^S entero^S tú^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG day.N.M.SG integer.ADJ.M.SG you.PRON.SUB.MF.2S
vas^S produciendo^S
go.V.2S.PRES produce.V.PRESPART

and all day long you're going to be producing.

- (461) EVE: mmhm .

EVE: mmhm
aut: mmhm.IM

- (462) DIE: [- spa] y entregándolo al sistema .
DIE: y^S entregándolo^S al^S
aut: and.CONJ deliver.V.PRESPART.PRECLITIC+LO[PRON.M.3S] to.the.PREP+DET.DEF.M.SG
sistema^S
system.N.M.SG
and feeding it into the system.
- (463) DIE: ah the grid you're contributing power into the grid .
DIE: ah the grid you're contributing
aut: ah.IM the.DET.DEF grid.N.SG you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES unk
power into the grid
power.N.SG.[or].pow.SV.INFIN+COMP.AG into.PREP the.DET.DEF grid.N.SG
- (464) EVE: [- spa] claro .
EVE: claro^S
aut: of.course.E
of course.
- (465) DIE: +< all day .
DIE: all day
aut: all.ADJ day.N.SG
- (466) DIE: <and your> [/] and your meter is basically rolling backward and you're getting charged [/] credited .
DIE: and your and your
aut: and.CONJ your.ADJ.POSS.2SP and.CONJ your.ADJ.POSS.2SP
meter is basically rolling
met.N.SG+COMP.AG.[or].meter.N.SG is.V.3S.PRES basically.ADV roll.SV.INFIN+ASV
backward and you're getting charged
backward.ADJ and.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES get.V.PRESPART unk
credited
credit.N.SG+AV
- (467) DIE: and then at night it uses electricity .
DIE: and then at night it uses electricity
aut: and.CONJ then.ADV at.PREP night.N.SG it.PRON.SUB.3S unk electricity.N.SG
- (468) EVE: +< [- spa] sí .
EVE: sí^S
aut: yes.ADV
yes.
- (469) DIE: right ?
DIE: right
aut: right.ADJ

- (470) DIE: pero@s:spa your [///] people in Germany know that they passed the law that's good for twenty years that every like kilowatt that you put back is twenty cents or twenty five cents or something fixed .
- DIE:** pero^S your people in Germany know that
aut: but.CONJ your.ADJ.POSS.2SP people.N.SG in.PREP name know.SV.INFIN that.CONJ
 they passed the law that's good
 they.PRON.SUB.3P pass.V.PAST the.DET.DEF law.N.SG that.CONJ+BE.V.3S.PRES good.ADJ
 for twenty years that every like kilowatt that
 for.PREP twenty.NUM year.N.PL that.DEM.FAR every.ADJ like.CONJ kilowatt.N.SG that.CONJ
 you put back is twenty
 you.PRON.SUB.2SP put.V.2SP.PRES back.ADV.[or].back.SV.INFIN is.V.3S.PRES twenty.NUM
 cents or twenty five cents or something fixed
 cent.N.PL or.CONJ twenty.NUM five.NUM cent.N.PL or.CONJ something.PRON fix.SV.INFIN+AV
- but people in Germany know that they passed the law that's good for twenty years that every like kilowatt that you put back is twenty cents or twenty five cents or something fixed.

- (471) DIE: so now farmers are building fields .
- DIE:** so now farmers are building fields
aut: so.ADV now.ADV farmer.N.PL are.V.123P.PRES unk field.N.PL

- (472) DIE: [- spa] como tú te das cuenta donde viven los abuelos .
- DIE:** como^S tú^S te^S das^S
aut: like.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S you.PRON.OBL.MF.2S give.V.2S.PRES
 cuenta^S donde^S viven^S
 tally.N.F.SG.[or].explain.V.2S.IMPER.[or].explain.V.3S.PRES where.REL live.V.3P.PRES
 los^S abuelos^S
 the.DET.DEF.M.PL grandmother.N.M.PL
- like you say about where the grandparents live.

- (473) DIE: +< [- spa] y [/] y tenía uno por la finca@s:eng&spa .
- DIE:** y^S y^S tenía^S uno^S por^S la^S
aut: and.CONJ and.CONJ have.V.13S.IMPERF one.PRON.M.SG for.PREP the.DET.DEF.F.SG
 finca^S_E
 finca.N.SG
- and there was one for the farm.

- (474) EVE: [- spa] ajá .
- EVE:** ajá^S
aut: aha.IM
- aha.

- (475) DIE: [- spa] tú te acuerdas ?
- DIE:** tú^S te^S acuerdas^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S you.PRON.OBL.MF.2S remind.V.2S.PRES
- do you remember?

- (476) EVE: [- spa] con la finca@s:eng&spa .
EVE: con^S la^S finca^S_E
aut: with.PREP the.DET.DEF.F.SG finca.N.SG
 with the farm.
- (477) DIE: +< &=mumble los@s:spa [/] los@s:spa fields of paint .
DIE: los^S los^S fields of paint
aut: the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL field.N.PL of.PREP paint.N.SG
 the fields of paint.
- (478) EVE: [- spa] ajá .
EVE: ajá^S
aut: aha.IM
 aha.
- (479) DIE: they look just like that but they're fields of solar panel .
DIE: they look just like that
aut: they.PRON.SUB.3P look.V.3P.PRES just.ADJ.[or].just.ADV like.CONJ that.DEM.FAR
 but they're fields of solar panel
but.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES field.N.PL of.PREP solar.ADJ panel.N.SG
- (480) DIE: and they collect energy all day .
DIE: and they collect energy all day
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P collect.V.3P.PRES energy.N.SG all.ADJ day.N.SG
- (481) DIE: right ?
DIE: right
aut: right.ADJ
- (482) DIE: and they sell that energy back to this grid because the government is the one that has [///] is paying a subsidy .
DIE: and they sell that energy back
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P sell.V.3P.PRES that.DEM.FAR energy.N.SG back.ADV
 to this grid because the government
to.PREP this.DEM.NEAR.SG grid.N.SG because.CONJ the.DET.DEF government.N.SG
 is the one that has
is.V.3S.PRES the.DET.DEF one.PRON.SG that.CONJ ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES
 is paying a subsidy
is.V.3S.PRES pay.V.PRESPART a.DET.INDEF subsidy.N.SG
- (483) DIE: right ?
DIE: right
aut: right.ADJ

- (484) EVE: [- spa] sí lo está &sub +//.
EVE: sí^S lo^S está^S
aut: yes.ADV him.PRON.OBJ.M.3S be.V.3S.PRES
 if it is...
- (485) DIE: +< for any body .
DIE: for any body
aut: for.PREP any.ADJ body.N.SG
- (486) EVE: [- spa] lo está subsidiando pa(ra) que +...
EVE: lo^S está^S subsidiando^S para^S que^S
aut: him.PRON.OBJ.M.3S be.V.3S.PRES subsidize.V.PRESPART for.PREP that.CONJ
 it is subsidising it so that...
- (487) DIE: the [//] that wants to do it .
DIE: the that wants to do
aut: the.DET.DEF that.CONJ.[or].that.DEM.FAR want.V.3S.PRES to.PREP do.V.INFIN
 it
 it.PRON.OBJ.3S
- (488) DIE: and that is saving so much ener(gy) [/] energy production that that's less coal less oil less you know natural gas less (.) whatever .
DIE: and that is saving so much
aut: and.CONJ that.DEM.FAR is.V.3S.PRES save.V.PRESPART so.ADV much.ADJ
 energy energy production that that's less
 energy.N.SG energy.N.SG production.N.SG that.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES less.ADV
 coal less oil less you know natural
 coal.N.SG less.ADV oil.N.SG less.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES natural.ADJ
 gas less whatever
 ga.N.PL.[or].gas.N.SG less.ADV whatever.REL
- (489) EVE: [- spa] sí .
EVE: sí^S
aut: yes.ADV
 yes.
- (490) EVE: [- spa] y después una dependencia de [//] del [/] del petróleo que es increíble .
EVE: y^S después^S una^S dependencia^S de^S
aut: and.CONJ afterwards.ADV a.DET.INDEF.F.SG dependency.N.F.SG of.PREP
 del^S del^S petróleo^S que^S es^S
 of_the.PREP+DET.DEF.M.SG of_the.PREP+DET.DEF.M.SG oil.N.M.SG that.PRON.REL be.V.3S.PRES
 increíble^S
 incredible.ADJ.M.SG
 and then a dependence on oil that is incredible.

- (491) DIE: +< [- spa] y el sol no se acaba .
DIE: y^S el^S sol^S no^S se^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG sun.N.M.SG not.ADV self.PRON.REFL.MF.3SP
 acaba^S
 finish.V.3S.PRES
 and the sun doesn't run out.
- (492) DIE: [- spa] hoy sol (.) hay más que bastante &=laugh .
DIE: hoy^S sol^S hay^S más^S que^S bastante^S
aut: today.ADV sun.N.M.SG there_is.V.3S.PRES more.ADV that.CONJ enough.ADJ.SG
 today there's more than enough sun.
- (493) DIE: [- spa] y más que pasa el tiempo mejor se va a poner la tecnología .
DIE: y^S más^S que^S pasa^S el^S tiempo^S
aut: and.CONJ more.ADV that.CONJ pass.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG time.N.M.SG
 mejor^S se^S va^S a^S poner^S la^S
 good.ADJ.M.SG self.PRON.REFL.MF.3SP go.V.3S.PRES to.PREP put.V.INFIN the.DET.DEF.F.SG
 tecnología^S
 technology.N.F.SG
 and the more time passes the better technology will become.
- (494) DIE: [- spa] y más energía tú vas a poder (.) coleccionar .
DIE: y^S más^S energía^S tú^S vas^S a^S
aut: and.CONJ more.ADV power.N.F.SG you.PRON.SUB.MF.2S go.V.2S.PRES to.PREP
 poder^S coleccionar^S
 power.N.M.SG.[or].be_able.V.INFIN collect.V.INFIN
 and the more energy you will be able to collect.
- (495) DIE: so vamos@s:spa a@s:spa decir@s:spa hoy@s:spa en@s:spa una@s:spa
 pulgada@s:spa cuadrado@s:spa tú@s:spa puedes@s:spa recoger@s:spa tal@s:spa
 energía@s:spa cada@s:spa hora@s:spa .
DIE: so vamos^S a^S decir^S hoy^S en^S una^S
aut: so.ADV go.V.1P.PRES to.PREP tell.V.INFIN today.ADV in.PREP a.DET.INDEF.F.SG
 pulgada^S cuadrado^S tú^S puedes^S recoger^S
 inch.N.F.SG square.ADJ.M.SG you.PRON.SUB.MF.2S be_able.V.2S.PRES pick.V.INFIN
 tal^S energía^S cada^S hora^S
 such.ADJ.MF.SG power.N.F.SG every.ADJ.MF.SG time.N.F.SG
 so let's say today you can collect so much energy per hour on a square inch.
- (496) DIE: [- spa] eso va a seguir subiendo .
DIE: eso^S va^S a^S seguir^S subiendo^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG go.V.3S.PRES to.PREP follow.V.INFIN rise.V.PRESPART
 that will continue to rise.

- (497) DIE: +< [- spa] y en el mismo espacio .
DIE: y^S en^S el^S mismo^S espacio^S
aut: and.CONJ in.PREP the.DET.DEF.M.SG same.ADJ.M.SG space.N.M.SG
 and on the same space.
- (498) EVE: xxx .
- (499) DIE: [- spa] tú vas a poder coleccionar doble (.) diez veces cien veces .
DIE: tú^S vas^S a^S poder^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S go.V.2S.PRES to.PREP power.N.M.SG.[or].be_able.V.INFIN
 coleccionar^S doble^S diez^S veces^S cien^S
 collect.V.INFIN double.ADJ.M.SG.[or].bend.V.13S.SUBJ.PRES ten.NUM time.N.F.PL hundred.NUM
 veces^S
 time.N.F.PL
 you will be able to collect double, ten times, a hundred times.
- (500) EVE: they have to do something about it because you know eh@s:spa +//.
EVE: they have to do something about
aut: they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES to.PREP do.V.INFIN something.PRON about.PREP
 it because you know eh^S
 it.PRON.SUB.3S because.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES eh.IM
 they have to do something about it because, you know, er...
- (501) DIE: no this is crazy .
DIE: no this is crazy
aut: no.ADV this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES crazy.ADJ
- (502) DIE: it's crazy yeah .
DIE: it's crazy yeah
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES crazy.ADJ yeah.ADV
- (503) EVE: this crazy er +//.
EVE: this crazy er
aut: this.DEM.NEAR.SG crazy.ADJ er.IM
- (504) DIE: and now you have China@s:eng&spa and all these other countries that are exploding with growth .
DIE: and now you have China_E^S and all
aut: and.CONJ now.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES name and.CONJ all.ADJ
 these other countries that are
 these.DEM.NEAR.PL other.ADJ country.N.PL.[or].countries.N.PL that.CONJ are.V.123P.PRES
 exploding with growth
 unk with.PREP growth.N.SG

- (505) EVE: yeah .
EVE: yeah
aut: yeah.ADV
- (506) DIE: and they're where we were fifty years ago .
DIE: and they're where we were
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES where.REL we.PRON.SUB.1P were.V.1P.PAST
fifty years ago
fifty.NUM year.N.PL ago.ADV
- (507) DIE: so they're gonna start expending and burning and using so much .
DIE: so they're gonna start
aut: so.ADV they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP start.V.INFIN
expending and burning and using so much
expend.V.PRESPART and.CONJ unk and.CONJ use.V.INFIN+ASV so.ADV much.ADJ
- (508) DIE: that we have to switch .
DIE: that we have to switch
aut: that.CONJ we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES to.PREP switch.N.SG
- (509) DIE: because if not we're gonna get pulled back for them to move forward .
DIE: because if not we're gonna
aut: because.CONJ if.CONJ not.ADV we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP
get pulled back for them to move
get.V.INFIN pull.SV.INFIN+AV back.ADV for.PREP them.PRON.OBJ.3P to.PREP move.V.INFIN
forward
forward.ADJ
- (510) DIE: there's interesting things that I've [/] I've read about you know how everything +//.
DIE: there's interesting things that
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES interest.N.SG+ASV thing.N.PL that.CONJ
I've I've read about
I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES read.V.1S.PRES about.PREP
you know how everything
you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES how.ADV everything.PRON

- (511) DIE: <it's a> [//] there's a book called it's a flat world (.) that talks about how the whole world is now because of the way technology and everything is we're all in a little village .

- (512) DIE: and what one person does affects the other one .

- (513) EVE: [- spa] claro que sí .

- (514) DIE: and everybody's (.) gotta realize we have such direct impact .

- (515) DIE: we're not often little islands any more .

- (516) DIE: it's not like that .

- (517) DIE: even if you're you know ninety miles it's nothing .

- (518) DIE: a hundred miles you know a hundred thousands miles xxx you know .
DIE: a hundred miles you know a
aut: a.DET.INDEF hundred.NUM mile.N.PL you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES a.DET.INDEF
 hundred thousands miles you know
 hundred.NUM thousand.NUM+PV mile.N.PL you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (519) EVE: +< [- spa] sí sí con la tecnología que hay ahora muchacho .
EVE: sí^S sí^S con^S la^S tecnología^S que^S
aut: yes.ADV yes.ADV with.PREP the.DET.DEF.F.SG technology.N.F.SG that.PRON.REL
 hay^S ahora^S muchacho^S
 there_is.V.3S.PRES now.ADV boy.N.F.SG
 yes, yes, with the technology that is there now, mate.
- (520) DIE: +< it's a &=noise .
DIE: it's a
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
- (521) EVE: [- spa] esto es increíble .
EVE: esto^S es^S increíble^S
aut: this.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES incredible.ADJ.M.SG
 this is incredible.
- (522) EVE: [- spa] pero todo es a base de (.) tecnología .
EVE: pero^S todo^S es^S a^S base^S de^S
aut: but.CONJ everything.PRON.M.SG be.V.3S.PRES to.PREP basic.N.F.SG of.PREP
 tecnología^S
 technology.N.F.SG
 but it's all based on technology.
- (523) EVE: [- spa] qué increíble no ?
EVE: qué^S increíble^S no^S
aut: how.ADV incredible.ADJ.M.SG not.ADV
 how incredible, isn't it?
- (524) EVE: [- spa] las cosas que se pueden hacer .
EVE: las^S cosas^S que^S se^S pueden^S
aut: the.DET.DEF.F.PL thing.N.F.PL that.PRON.REL self.PRON.REFL.MF.3SP be_able.V.3P.PRES
 hacer^S
 do.V.INFIN
 the things that can be done.
- (525) EVE: [- spa] eso .
EVE: eso^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG
 that.

- (526) EVE: [- spa] esas cositas lo [/] lo teléfonos que ustedes tienen .
EVE: esas^S cositas^S lo^S lo^S
aut: that.ADJ.DEM.F.PL thing.N.F.PL.DIM the.DET.DEF.NT.SG the.DET.DEF.NT.SG
teléfonos^S que^S ustedes^S tienen^S
telephone.N.M.PL that.PRON.REL you.PRON.SUB.MF.3P have.V.3P.PRES
those things, the telephone that you have.
- (527) EVE: [- spa] que tienen de todo ahí adentro .
EVE: que^S tienen^S de^S todo^S ahí^S
aut: that.CONJ have.V.3P.PRES of.PREP all.ADJ.M.SG.[or].everything.PRON.M.SG there.ADV
adentro^S
inside.ADV
they have everything inside there.
- (528) DIE: [- spa] de todo de todo trae de todo .
DIE: de^S todo^S de^S todo^S
aut: of.PREP all.ADJ.M.SG.[or].everything.PRON.M.SG of.PREP everything.PRON.M.SG
trae^S de^S todo^S
bring.V.2S.IMPER.[or].bring.V.3S.PRES of.PREP everything.PRON.M.SG
everything, everything, it has everything.
- (529) DIE: [- spa] lo que casi te piensan (.) hacen la pensamiento para uno para no tener que hacer nada .
DIE: lo^S que^S casi^S te^S piensan^S
aut: the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL nearly.ADV you.PRON.OBL.MF.2S think.V.3P.PRES
hacen^S la^S pensamiento^S para^S uno^S para^S no^S
do.V.3P.PRES the.DET.DEF.F.SG thought.N.M.SG for.PREP one.PRON.M.SG for.PREP not.ADV
tener^S que^S hacer^S nada^S
have.V.INFIN that.CONJ do.V.INFIN nothing.PRON
so that they almost think for you, they do the thinking for you so you don't have to do anything.
- (530) EVE: uhuh@s:eng&spa .
EVE: uhuh_E^S
aut: uhuh.IM
- (531) DIE: [- spa] mira en mi teléfono (.) yo tengo mi calendario entero que la gente en mi oficina tienen acceso .
DIE: mira^S en^S mi^S teléfono^S yo^S
aut: look.V.2S.IMPER in.PREP my.ADJ.POSS.MF.1S.SG telephone.N.M.SG I.PRON.SUB.MF.1S
tengo^S mi^S calendario^S entero^S que^S
have.V.1S.PRES my.ADJ.POSS.MF.1S.SG calendar.N.M.SG integer.N.M.SG that.PRON.REL
la^S gente^S en^S mi^S oficina^S tienen^S
the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG in.PREP my.ADJ.POSS.MF.1S.SG office.N.F.SG have.V.3P.PRES
acceso^S
access.N.M.SG
look at my telephone, I have my whole calendar and the people at my office have access to it.

- (532) DIE: y@s:spa todo@s:spa el@s:spa mundo@s:spa maneja@s:spa (.) poner@s:spa las@s:spa cosas@s:spa (.) en@s:spa mi@s:spa calendario@s:spa cuando@s:spa hay@s:spa cita@s:spa a meeting o@s:spa lo@s:spa que@s:spa sea@s:spa .

DIE: y^S todo^S el^S mundo^S maneja^S
aut: and.CONJ all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG world.N.M.SG operate.V.2S.IMPER.[or].operate.V.3S.PRES
 poner^S las^S cosas^S en^S mi^S calendario^S
 put.V.INFIN the.DET.DEF.F.PL thing.N.F.PL in.PREP my.ADJ.POSS.MF.1S.SG calendar.N.M.SG
 cuando^S hay^S cita^S
 when.CONJ there_is.V.3S.PRES appointment.N.F.SG.[or].quote.V.2S.IMPER.[or].quote.V.3S.PRES
 a meeting o^S lo^S que^S sea^S
 a.DET.INDEF unk or.CONJ the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL be.V.13S.SUBJ.PRES

and everybody can put things in my calendar, when there is an appointment, a meeting, whatever it is.

- (533) DIE: yo@s:spa tengo@s:spa sincronizado@s:spa el@s:spa teléfono@s:spa con@s:spa la@s:spa computadora@s:spa en@s:spa la@s:spa oficina@s:spa con@s:spa los@s:spa servidores@s:spa que@s:spa yo@s:spa pueda@s:spa acceder@s:spa de@s:spa cualquier@s:spa computadora@s:spa por@s:spa el@s:spa web todos@s:spa mis@s:spa contactos@s:spa todos@s:spa mis@s:spa contactos@s:spa .

DIE: yo^S tengo^S sincronizado^S el^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S have.V.1S.PRES synchronise.V.PASTPART the.DET.DEF.M.SG
 teléfono^S con^S la^S computadora^S en^S la^S
 telephone.N.M.SG with.PREP the.DET.DEF.F.SG computer.N.F.SG in.PREP the.DET.DEF.F.SG
 oficina^S con^S los^S servidores^S que^S yo^S
 office.N.F.SG with.PREP the.DET.DEF.M.PL server.N.M.PL that.PRON.REL I.PRON.SUB.MF.1S
 pueda^S acceder^S de^S cualquier^S computadora^S por^S
 be_able.V.1S.SUBJ.PRES access.V.INFIN of.PREP whatever.ADJ.MF.SG computer.N.F.SG for.PREP
 el^S web todos^S mis^S contactos^S todos^S
 the.DET.DEF.M.SG web.N.SG all.ADJ.M.PL my.ADJ.POSS.MF.1S.PL contact.N.M.PL all.ADJ.M.PL
 mis^S contactos^S
 my.ADJ.POSS.MF.1S.PL contact.N.M.PL

I have the telephone synchronised with the computer in the office, with the servers so I can access any computer through the web, all my contacts, all my contacts.

- (534) DIE: so I have everybody's information in there .

DIE: so I have everybody's information in
aut: so.ADV I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES everybody.PRON+GB information.N.SG in.PREP
 there
 there.ADV

- (535) DIE: then I have all my email .

DIE: then I have all my email
aut: then.ADV I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES all.ADJ my.ADJ.POSS.1S unk

- (536) DIE: in my email when you call my cellular phone and you leave a voice mail
right it records a computer file (.) that puts that into my email .
DIE: in my email when you call
aut: in.PREP my.ADJ.POSS.1S unk when.CONJ you.PRON.SUB.2SP call.V.2SP.PRES
my cellular phone and you leave
my.ADJ.POSS.1S cellular.ADJ phone.N.SG and.CONJ you.PRON.SUB.2SP leave.V.2SP.PRES
a voice mail right it records a
a.DET.INDEF voice.N.SG mail.N.SG right.ADJ it.PRON.SUB.3S record.V.3S.PRES a.DET.INDEF
computer file that puts that into
computer.N.SG file.N.SG that.CONJ put.V.3S.PRES that.CONJ.[or].that.DEM.FAR into.PREP
my email
my.ADJ.POSS.1S unk
- (537) DIE: right and then I listen to all my voice mail on my email .
DIE: right and then I listen to all
aut: right.ADJ and.CONJ then.ADV I.PRON.SUB.1S listen.V.1S.PRES to.PREP all.ADJ
my voice mail on my email
my.ADJ.POSS.1S voice.N.SG mail.N.SG on.PREP my.ADJ.POSS.1S unk
- (538) DIE: so I sit down once a week or whatever .
DIE: so I sit down once a week
aut: so.ADV I.PRON.SUB.1S sit.V.1S.PRES down.PREP once.ADV a.DET.INDEF week.N.SG
or whatever
or.CONJ whatever.REL
- (539) DIE: just grab all my email that are voice mail .
DIE: just grab all my email that
aut: just.ADV grab.V.INFIN all.ADJ my.ADJ.POSS.1S unk that.CONJ.[or].that.DEM.FAR
are voice mail
are.V.123P.PRES voice.N.SG mail.N.SG
- (540) EVE: &=laugh .
- (541) DIE: and I listen to them .
DIE: and I listen to them
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.1S listen.V.1S.PRES to.PREP them.PRON.OBJ.3P
- (542) DIE: xxx .
- (543) DIE: or my faxes .
DIE: or my faxes
aut: or.CONJ my.ADJ.POSS.1S unk

- (544) DIE: the faxes all come in when you hear the number .
DIE: the faxes all come in when you
aut: the.DET.DEF unk all.ADJ come.SV.INFIN in.PREP when.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 send it you hear the number
 send.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S you.PRON.SUB.2SP hear.V.2SP.PRES the.DET.DEF number.N.SG
- (545) DIE: it's sounds like a regular fax machine .
DIE: it's sounds like a regular fax
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES sound.N.PL like.CONJ a.DET.INDEF regular.ADJ unk
 machine
 machine.N.SG
- (546) DIE: pero@s:spa it captures it in the computer .
DIE: pero^S it captures it in the
aut: but.CONJ it.PRON.SUB.3S capture.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S in.PREP the.DET.DEF
 computer
 computer.N.SG
 but it captures it on the computer.
- (547) DIE: and puts it in my email@s:eng&spa .
DIE: and puts it in my email^S_E
aut: and.CONJ put.V.INFIN+PV it.PRON.OBJ.3S in.PREP my.ADJ.POSS.1S unk
- (548) DIE: and it's a P_d_f@s:eng&spa .
DIE: and it's a P_d_f^S_E
aut: and.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF name
- (549) DIE: and then I can look in the faxes@s:eng&spa .
DIE: and then I can look in the
aut: and.CONJ then.ADV I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES look.V.INFIN in.PREP the.DET.DEF
 faxes^S_E
 unk
- (550) DIE: so everything's right there .
DIE: so everything's right there
aut: so.ADV everything.PRON+GB right.ADJ there.ADV
- (551) DIE: everything's in my phone .
DIE: everything's in my phone
aut: everything.PRON+GB in.PREP my.ADJ.POSS.1S phone.N.SG
- (552) DIE: I can look at the P_d_f@s:eng&spa on my phone .
DIE: I can look at the P_d_f^S_E on
aut: I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES look.V.INFIN at.PREP the.DET.DEF name on.PREP
 my
 my.ADJ.POSS.1S phone.N.SG

- (553) DIE: I can look at the fax on my phone any time .
DIE: I can look at the fax on
aut: I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES look.V.INFIN at.PREP the.DET.DEF unk on.PREP
my phone any time
my.ADJ.POSS.1S phone.N.SG any.ADJ time.N.SG
- (554) DIE: I can listen to the voice mail because the email's on the phone .
DIE: I can listen to the voice mail
aut: I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES listen.V.INFIN to.PREP the.DET.DEF voice.N.SG mail.N.SG
because the email's on the phone
because.CONJ the.DET.DEF unk on.PREP the.DET.DEF phone.N.SG
- (555) EVE: [- spa] está bueno eso .
EVE: está^S bueno^S eso^S
aut: be.V.3S.PRES well.E that.PRON.DEM.NT.SG
that's great.
- (556) DIE: +< the email's on the phone .
DIE: the email's on the phone
aut: the.DET.DEF unk on.PREP the.DET.DEF phone.N.SG
- (557) DIE: you know how +//.
DIE: you know how
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES how.ADV
- (558) DIE: you use Microsoft_outlook@s:eng&spa at work ?
DIE: you use Microsoft_outlook_E^S at work
aut: you.PRON.SUB.2SP use.V.2SP.PRES name at.PREP work.N.SG
- (559) EVE: yeah .
EVE: yeah
aut: yeah.ADV
- (560) DIE: you know how you have the tasks ?
DIE: you know how you have
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES how.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES
the tasks
the.DET.DEF task.N.PL
- (561) DIE: like the to do's ?
DIE: like the to do's
aut: like.CONJ.[or].like.V.INFIN the.DET.DEF to.PREP do.V.INFIN+GB

(562) DIE: those synchronize on my phone .

DIE: those synchronize on my phone
aut: those.DEM.FAR.PL synchronize.SV.INFIN on.PREP my.ADJ.POSS.1S phone.N.SG

(563) DIE: and on my phone I have the tasks synchronized with the computer of the office .

DIE: and on my phone I have
aut: and.CONJ on.PREP my.ADJ.POSS.1S phone.N.SG I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES
the tasks synchronized with the computer of
the.DET.DEF task.N.PL unk with.PREP the.DET.DEF computer.N.SG of.PREP
the office
the.DET.DEF office.N.SG

(564) DIE: so wherever I am it's the tasks .

DIE: so wherever I am it's
aut: so.ADV wherever.CONJ I.PRON.SUB.1S am.V.1S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
the tasks
the.DET.DEF task.N.PL

(565) DIE: all that stuff as you tie it together (.) it +//.

DIE: all that stuff as you
aut: all.ADJ that.CONJ.[or].that.DEM.FAR stuff.V.INFIN as.CONJ you.PRON.SUB.2SP
tie it together it
tie.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S together.ADV it.PRON.OBJ.3S

(566) DIE: you know I remember when everybody used to remember all the telephone numbers .

DIE: you know I remember when
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S remember.V.1S.PRES when.CONJ
everybody used to remember all the
everybody.PRON use.SV.INFIN+AV to.PREP remember.V.INFIN all.ADJ the.DET.DEF
telephone numbers
telephone.N.SG number.N.PL

(567) EVE: I know .

EVE: I know
aut: I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES

(568) DIE: right ?

DIE: right
aut: right.ADJ

- (569) DIE: or you had a little black book o@s:spa la@s:spa cosita@s:spa donde@s:spa tú@s:spa le@s:spa movías@s:spa para@s:spa la@s:spa letra@s:spa &puk y@s:spa &pin .

DIE: or you had a little black

aut: or.CONJ you.PRON.SUB.2SP had.V.PAST a.DET.INDEF little.ADJ black.ADJ

book o^S la^S cosita^S donde^S tú^S

book.N.SG or.CONJ the.DET.DEF.F.SG thing.N.F.SG.DIM where.REL you.PRON.SUB.MF.2S

le^S movías^S para^S la^S letra^S y^S

him.PRON.OBL.MF.23S shift.V.2S.IMPERF for.PREP the.DET.DEF.F.SG letter.N.F.SG and.CONJ

or you had a little black book or the thing where you used to move it for the letter, and.

- (570) EVE: +< &=laugh .

- (571) DIE: [- spa] salía todo .

DIE: salía^S todo^S

aut: exit.V.13S.IMPERF everything.PRON.M.SG

it's showed everything.

- (572) EVE: [- spa] &sa salía xxx [=! laugh] .

EVE: salía^S

aut: exit.V.13S.IMPERF

it showed [...].

- (573) DIE: +< [- spa] te acuerdas ?

DIE: te^S acuerdas^S

aut: you.PRON.OBL.MF.2S remind.V.2S.PRES

do you remember?

- (574) EVE: yeah I know .

EVE: yeah I know

aut: yeah.ADV I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES

- (575) EVE: [- spa] el nombre (.) el teléfono .

EVE: el^S nombre^S el^S teléfono^S

aut: the.DET.DEF.M.SG name.N.M.SG the.DET.DEF.M.SG telephone.N.M.SG

the number, the telephone.

- (576) DIE: [- spa] todo .

DIE: todo^S

aut: everything.PRON.M.SG

everything.

- (577) DIE: but that stuff now is in that little device .
DIE: but that stuff now is in
aut: *but.CONJ that.CONJ.[or].that.DEM.FAR stuff.V.INFIN now.ADV is.V.3S.PRES in.PREP*
 that little device
that.DEM.FAR little.ADJ device.N.SG
- (578) DIE: but now you look at Mary's@s:eng&spa .
DIE: but now you look at Mary's_E^S
aut: *but.CONJ now.ADV you.PRON.SUB.2SP look.V.2SP.PRES at.PREP name*
- (579) DIE: the I_Phone@s:eng&spa .
DIE: the I_Phone_E^S
aut: *the.DET.DEF name*
- (580) DIE: it has a camera (.) that is full of megapixels .
DIE: it has a camera
aut: *it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES a.DET.INDEF camera.N.SG*
 that is full of megapixels
that.DEM.FAR is.V.3S.PRES full.ADJ of.PREP unk
- (581) DIE: when we went to the island I bought a camera for like a thousand dollars
 (.) that was great .
DIE: when we went to the island
aut: *when.CONJ we.PRON.SUB.1P went.V.PAST to.PREP the.DET.DEF island.N.SG*
 I bought a camera for like a
I.PRON.SUB.1S bought.V.PAST a.DET.INDEF camera.N.SG for.PREP like.CONJ a.DET.INDEF
 thousand dollars that was great
thousand.NUM dollar.N.PL that.DEM.FAR was.V.3S.PAST great.ADJ
- (582) DIE: a Sony@s:eng&spa camera several years ago .
DIE: a Sony_E^S camera several years ago
aut: *a.DET.INDEF name camera.N.SG several.ADJ year.N.PL ago.ADV*
- (583) EVE: [- spa] sí esa fue cuando fueron +/ .
EVE: sí^S esa^S fue^S cuando^S fueron^S
aut: *yes.ADV that.PRON.DEM.F.SG be.V.3S.PAST when.CONJ be.V.3P.PAST*
 yes, that was when they were....
- (584) DIE: +< [- spa] tú te acuerdas ?
DIE: tú^S te^S acuerdas^S
aut: *you.PRON.SUB.MF.2S you.PRON.OBL.MF.2S remind.V.2S.PRES*
 do you remember?

- (585) EVE: [- spa] cuando fuimos en el +//.
EVE: cuando^S fuimos^S en^S el^S
aut: when.CONJ be.V.1P.PAST in.PREP the.DET.DEF.M.SG
 when we were in the...
- (586) DIE: the camera in her phone now is better than that one .
DIE: the camera in her phone now is
aut: the.DET.DEF camera.N.SG in.PREP her.ADJ.POSS.F.3S phone.N.SG now.ADV is.V.3S.PRES
 better than that one
better.ADJ than.CONJ that.CONJ.[or].that.DEM.FAR one.PRON.SG
- (587) DIE: the camera in her phone it's a higher megapixel and better quality camera than that one was .
DIE: the camera in her phone
aut: the.DET.DEF camera.N.SG in.PREP her.ADJ.POSS.F.3S phone.N.SG
 it's a higher megapixel and better
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF high.ADJ.COMP unk and.CONJ better.ADJ
 quality camera than that one was
quality.N.SG camera.N.SG than.CONJ that.CONJ.[or].that.DEM.FAR one.PRON.SG was.V.3S.PAST
- (588) DIE: and it's this big .
DIE: and it's this big
aut: and.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG big.ADJ
- (589) DIE: it's microscopic .
DIE: it's microscopic
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES microscopic.ADJ
- (590) DIE: it's a speakerphone .
DIE: it's a speakerphone
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF unk
- (591) DIE: it has the &ai the I_Pod@s:eng&spa it's in the phone .
DIE: it has the the I_Pod^S_E
aut: it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES the.DET.DEF the.DET.DEF name
 it's in the phone
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP the.DET.DEF phone.N.SG
- (592) DIE: so she has eight gigabytes of music which is at least a few hundred songs maybe a few thousands songs .
DIE: so she has eight gigabytes
aut: so.ADV she.PRON.SUB.F.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES eight.NUM unk
 of music which is at least a few
of.PREP music.N.SG which.REL is.V.3S.PRES at.PREP least.ADJ a.DET.INDEF few.ADJ
 hundred songs maybe a few thousands songs
hundred.NUM song.N.PL maybe.ADV a.DET.INDEF few.ADJ thousand.NUM+PV song.N.PL

- (593) EVE: Jack@s:eng&spa pero@s:spa es@s:spa que@s:spa a@s:spa mí@s:spa me@s:spa compran@s:spa un@s:spa teléfono@s:spa de@s:spa esos@s:spa y@s:spa yo@s:spa no@s:spa sé@s:spa ni@s:spa que@s:spa voy@s:spa a@s:spa hacer@s:spa con@s:spa él@s:spa .

EVE: Jack_E^S pero^S es^S que^S a^S mí^S
aut: name but.CONJ be.V.3S.PRES that.CONJ to.PREP me.PRON.PREP.MF.1S
 me^S compran^S un^S teléfono^S de^S
me.PRON.OBL.MF.1S buy.V.3P.PRES one.DET.INDEF.M.SG telephone.N.M.SG of.PREP
 esos^S y^S yo^S no^S sé^S ni^S
that.PRON.DEM.M.PL and.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV know.V.1S.PRES nor.CONJ
 que^S voy^S a^S hacer^S con^S él^S
that.CONJ go.V.1S.PRES to.PREP do.V.INFIN with.PREP he.PRON.SUB.M.3S

Jack, but the thing is that they have bought me one of those phones and I don't know what I'm going to do with it.

- (594) DIE: no no no I haven't [/] I haven't even started .

DIE: no no no I haven't I
aut: no.ADV no.ADV no.ADV I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES+NEG I.PRON.SUB.1S
 haven't even started
have.V.1S.PRES+NEG even.ADV start.V.PASTPART

- (595) EVE: +< &=laugh .

- (596) DIE: +< it has a G_p_s@s:eng&spa with a map software .

DIE: it has a G_p_s_E^S with
aut: it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES a.DET.INDEF name with.PREP
 a map software
a.DET.INDEF map.N.SG software.N.SG

- (597) DIE: so when you drive it'll tell you where to go .

DIE: so when you drive it'll
aut: so.ADV when.CONJ you.PRON.SUB.2SP drive.V.2SP.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.FUT
 tell you where to go
tell.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP where.REL to.PREP go.V.INFIN

- (598) DIE: it'll actually talk to you .

DIE: it'll actually talk to you
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.FUT actual.ADJ+ADV talk.V.INFIN to.PREP you.PRON.SUB.2SP

- (599) DIE: and tell you +"/.

DIE: and tell you
aut: and.CONJ tell.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP

- (600) DIE: + make a left here .

DIE: make a left here
aut: make.V.INFIN a.DET.INDEF left.ADJ.[or].leave.V.PASTPART here.ADV

- (601) DIE: +" make a right here .
DIE: make a right here
aut: make.V.INFIN a.DET.INDEF right.ADJ here.ADV
- (602) DIE: [- spa] lo hace todo el teléfono .
DIE: lo^S hace^S todo^S el^S teléfono^S
aut: him.PRON.OBJ.M.3S do.V.3S.PRES all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG telephone.N.M.SG
the telephone does it all.
- (603) EVE: [- spa] estoy perdido .
EVE: estoy^S perdido^S
aut: be.V.1S.PRES miss.V.PASTPART
I'm lost.
- (604) DIE: you can go buy stock .
DIE: you can go buy stock
aut: you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES go.V.INFIN buy.SV.INFIN stock.N.SG
- (605) DIE: they sell stock on the phone .
DIE: they sell stock on the phone
aut: they.PRON.SUB.3P sell.V.3P.PRES stock.N.SG on.PREP the.DET.DEF phone.N.SG
- (606) DIE: through the same thing that is a mary trader or any of these places where you do it from your computer .
DIE: through the same thing that is
aut: through.PREP the.DET.DEF same.ADJ thing.N.SG that.DEM.FAR is.V.3S.PRES
a mary trader or any of
a.DET.INDEF mary.N.SG trad.N.SG+COMP.AG.[or].trader.N.SG or.CONJ any.ADJ of.PREP
these places where you do it
these.DEM.NEAR.PL place.N.PL where.REL you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES it.PRON.OBJ.3S
from your computer
from.PREP your.ADJ.POSS.2SP computer.N.SG
- (607) DIE: the internet@s:eng&spa (.) on the telephone is so incredible xxx .
DIE: the internet_E^S on the telephone is so
aut: the.DET.DEF unk on.PREP the.DET.DEF telephone.N.SG is.V.3S.PRES so.ADV
incredible
incredible.ADJ
- (608) DIE: [- spa] tú te imaginas que tú miras un teléfono [/] telefonito así .
DIE: tú^S te^S imaginas^S que^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S you.PRON.OBL.MF.2S imagine.V.2S.PRES that.CONJ
tú^S miras^S un^S teléfono^S
you.PRON.SUB.MF.2S look.V.2S.PRES one.DET.INDEF.M.SG telephone.N.M.SG
telefonito^S así^S
telephone.N.M.SG.DIM thus.ADV
you imagine that you look at a little telephone like this.

- (609) DIE: [- spa] y tú no ves nada .
DIE: y^S tú^S no^S ves^S nada^S
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S not.ADV see.V.2S.PRES nothing.PRON
 and you don't see anything.
- (610) DIE: [- spa] es tan pequeño .
DIE: es^S tan^S pequeño^S
aut: be.V.3S.PRES so.ADV small.ADJ.M.SG
 it is so small.
- (611) EVE: yeah .
EVE: yeah
aut: yeah.ADV
- (612) DIE: so they develop the technology that ah@s:eng&spa +//.
DIE: so they develop the technology that
aut: so.ADV they.PRON.SUB.3P develop.V.3P.PRES the.DET.DEF technology.N.SG that.CONJ
 ah_E^S
 ah.IM
- (613) DIE: I'll have to show you this on the phone .
DIE: I'll have to show you
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT have.V.INFIN to.PREP show.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP
 this on the phone
 this.DEM.NEAR.SG on.PREP the.DET.DEF phone.N.SG
- (614) DIE: then when you look at the web page tú@s:spa coges@s:spa tus@s:spa
 dedos@s:spa .
DIE: then when you look at the
aut: then.ADV when.CONJ you.PRON.SUB.2SP look.V.2SP.PRES at.PREP the.DET.DEF
 web page tú^S coges^S tus^S
 web.N.SG page.N.SG you.PRON.SUB.MF.2S take.V.2S.PRES your.ADJ.POSS.MF.2S.PL
 dedos^S
 finger.N.M.PL.[or].flip.N.M.PL
 then when you look at the web page you take your fingers.
- (615) DIE: y@s:spa si@s:spa tú@s:spa lo@s:spa observar@s:spa así@s:spa (.) it zooms
 you in .
DIE: y^S si^S tú^S lo^S observar@s^S
aut: and.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S observe.V.2S.SUBJ.IMPERF
 así^S it zooms you in
 thus.ADV it.PRON.SUB.3S zoom.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP in.PREP
 and if you watch it, like this, it zooms you in.
- (616) EVE: &guau .

- (617) DIE: and if you do this it zooms you out .
DIE: and if you do this it
aut: and.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES this.DEM.NEAR.SG it.PRON.SUB.3S
zooms you out
zoom.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP out.ADV
- (618) DIE: and you can move around the page .
DIE: and you can move around
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES move.V.INFIN around.ADV.[or].around.PREP
the page
the.DET.DEF page.N.SG
- (619) DIE: so you zoom in .
DIE: so you zoom in
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP zoom.V.2SP.PRES in.PREP
- (620) DIE: and if you touch like the link like on the internet@s:eng&spa if you touch
the hyperlink te@s:spa entra@s:spa xxx .
DIE: and if you touch like the
aut: and.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP touch.V.2SP.PRES like.CONJ the.DET.DEF
link like on the internet^S_E if you
link.N.SG like.CONJ.[or].like.N.SG on.PREP the.DET.DEF unk if.CONJ you.PRON.SUB.2SP
touch the hyperlink te^S entra^S
touch.V.2SP.PRES the.DET.DEF unk you.PRON.OBL.MF.2S enter.V.3S.PRES
and if you touch like the link like on the internet, if you touch the hyperlink, it takes you [...].
- (621) DIE: [- spa] pero todo es con tu dedo .
DIE: pero^S todo^S es^S con^S tu^S
aut: but.CONJ everything.PRON.M.SG be.V.3S.PRES with.PREP your.ADJ.POSS.MF.2S.SG
dedo^S
finger.N.M.SG
but it's all with your finger.
- (622) DIE: it's incredible .
DIE: it's incredible
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES incredible.ADJ
- (623) DIE: it's so natural .
DIE: it's so natural
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES so.ADV natural.ADJ
- (624) DIE: to use (.) it's so easy .
DIE: to use it's so easy
aut: to.PREP use.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES so.ADV easy.ADJ

- (625) DIE: like it's intuitive .
DIE: like it's intuitive
aut: *like.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES intuitive.ADJ*
- (626) DIE: and that's what makes Apple@s:eng&spa different .
DIE: and that's what makes Apple^S_E
aut: *and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL make.SV.INFIN+PV name*
different
different.ADJ
- (627) DIE: all of the Apple@s:eng&spa products are very natural .
DIE: all of the Apple^S_E products are very
aut: *all.ADJ of.PREP the.DET.DEF name product.N.PL are.V.123P.PRES very.ADV*
natural
natural.ADJ
- (628) DIE: they're very intuitive .
DIE: they're very intuitive
aut: *they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES very.ADV intuitive.ADJ*
- (629) DIE: they +//.
DIE: they
aut: *they.PRON.SUB.3P*
- (630) DIE: I'm a Microsoft@s:eng&spa company .
DIE: I'm a Microsoft^S_E company
aut: *I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES a.DET.INDEF name company.N.SG*
- (631) DIE: I know what Microsoft@s:eng&spa does .
DIE: I know what Microsoft^S_E does
aut: *I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES what.REL name does.SV.INFIN*
- (632) DIE: it's great for business .
DIE: it's great for business
aut: *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES great.ADJ for.PREP business.N.SG*
- (633) DIE: but for just being easy to use and enjoyable man the Apple@s:eng&spa stuff .
DIE: but for just being easy to use and
aut: *but.CONJ for.PREP just.ADV be.V.PRESPART easy.ADJ to.PREP use.V.INFIN and.CONJ*
enjoyable man the Apple^S_E stuff
enjoyable.ADJ.[or].enjoy.V.INFIN+A.POT man.N.SG the.DET.DEF name stuff.SV.INFIN

- (634) DIE: [- spa] tú coges el teléfono de allá cuando tú estabas oyendo la música .
DIE: tú^S coges^S el^S teléfono^S de^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S take.V.2S.PRES the.DET.DEF.M.SG telephone.N.M.SG of.PREP
allá^S cuando^S tú^S estabas^S oyendo^S la^S
there.ADV when.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S be.V.2S.IMPERF hear.V.PRESPART the.DET.DEF.F.SG
música^S
music.N.F.SG
you take the telephone from there when you have been listening to music.
- (635) DIE: [- spa] tú lo pones al lado .
DIE: tú^S lo^S pones^S al^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S put.V.2S.PRES to.the.PREP+DET.DEF.M.SG
lado^S
side.N.M.SG
you put it on its side.
- (636) DIE: [- spa] y te cambia .
DIE: y^S te^S cambia^S
aut: and.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S shift.V.3S.PRES
and it changes.
- (637) DIE: [- spa] sabe que tú lo pusiste al lado .
DIE: sabe^S que^S tú^S lo^S pusiste^S
aut: know.V.2S.IMPER that.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S put.V.2S.PAST
al^S lado^S
to.the.PREP+DET.DEF.M.SG side.N.M.SG
it knows that you have put it on its side.
- (638) DIE: ahí@:spa te@s:spa abre@s:spa todos@s:spa los@s:spa albums@s:eng&spa .
DIE: ahí^S te^S abre^S todos^S los^S
aut: there.ADV you.PRON.OBL.MF.2S open.V.3S.PRES all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL
albums_E^S
album.N.SG+PL
there it opens all the albums.
- (639) DIE: y@s:spa todos@s:spa los@s:spa covers de@s:spa todos@s:spa los@s:spa
albums@s:eng&spa .
DIE: y^S todos^S los^S covers de^S
aut: and.CONJ all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL cover.N.PL.[or].covers.N.SG of.PREP
todos^S los^S albums_E^S
all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL album.N.SG+PL
and all the covers of all the albums.

(640) DIE: [- spa] y tú le das así .

DIE: y^S tú^S le^S das^S así^S
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S him.PRON.OBL.MF.23S give.V.2S.PRES thus.ADV
 and you hold it like this.

(641) DIE: y@s:spa te@s:spa va@s:spa (.) &a cambiando@s:spa las@s:spa páginas@s:spa al@s:spa mirar@s:spa todos@s:spa los@s:spa albums@s:eng&spa .

DIE: y^S te^S va^S cambiando^S las^S
aut: and.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S go.V.3S.PRES shift.V.PRESPART the.DET.DEF.F.PL
 páginas^S al^S mirar^S todos^S los^S
 page.N.F.PL to.the.PREP+DET.DEF.M.SG look.V.INFIN all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL
 albums^S_E
 album.N.SG+PL

and it will show you all the pages one after the other , all the albums.

(642) DIE: tú@s:spa tocas@s:spa el@s:spa cover del@s:spa álbum@s:eng&spa que@s:spa tú@s:spa quieres@s:spa .

DIE: tú^S tocas^S el^S cover
aut: you.PRON.SUB.MF.2S touch.V.2S.PRES the.DET.DEF.M.SG cover.N.SG
 del^S álbum^S_E que^S tú^S quieres^S
 of.the.PREP+DET.DEF.M.SG name that.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S want.V.2S.PRES

you touch the cover of the album that you want.

(643) DIE: [- spa] y lo haces al revés .

DIE: y^S lo^S haces^S al^S revés^S
aut: and.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S do.V.2S.PRES to.the.PREP+DET.DEF.M.SG reverse.N.M.SG
 and you do it the other way round.

(644) DIE: [- spa] y tú ves la lista de todas las canciones .

DIE: y^S tú^S ves^S la^S lista^S de^S
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S see.V.2S.PRES the.DET.DEF.F.SG list.N.F.SG of.PREP
 todas^S las^S canciones^S
 all.ADJ.F.PL the.DET.DEF.F.PL song.N.F.PL

and you see the list of all the songs.

(645) EVE: +< mm@s:eng&spa .

EVE: mm^S_E
aut: mm.IM

(646) DIE: [- spa] tocas la canción .

DIE: tocas^S la^S canción^S
aut: touch.V.2S.PRES the.DET.DEF.F.SG song.N.F.SG

you touch the song.

- (647) DIE: [- spa] y te lo toc(a) [/]/ y te lo [/]/ te lo &to .
DIE: y^S te^S lo^S toca^S
aut: and.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S touch.V.2S.IMPER.[or].touch.V.3S.PRES
y^S te^S lo^S te^S lo^S
and.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S the.DET.DEF.NT.SG you.PRON.OBL.MF.2S the.DET.DEF.NT.SG
and it plays it for you.
- (648) EVE: +< &=laugh .
- (649) DIE: &a .
- (650) DIE: [- spa] &a te lo tengo que enseñar .
DIE: te^S lo^S tengo^S que^S enseñar^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S have.V.1S.PRES that.CONJ teach.V.INFIN
I have to show it to you.
- (651) EVE: +< xxx .
- (652) DIE: it's amazing it's amazing .
DIE: it's amazing it's amazing
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES unk it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES unk
- (653) DIE: +< pero@s:spa that's where everything is going like .
DIE: pero^S that's where everything is
aut: but.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES where.REL everything.PRON is.V.3S.PRES
going like
go.V.PRESPART like.CONJ
but because that's where everything is going like.
- (654) EVE: xxx .
- (655) DIE: it's amazing .
DIE: it's amazing
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES unk
- (656) DIE: [- spa] tú sabes ahora .
DIE: tú^S sabes^S ahora^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES now.ADV
you know now.
- (657) DIE: tú@s:spa usas@s:spa Google@s:eng&spa ?
DIE: tú^S usas^S Google^S_E
aut: you.PRON.SUB.MF.2S use.V.2S.PRES name
do you use Google?

- (658) EVE: [- spa] sí .
EVE: sí^S
aut: yes.ADV
 yes.
- (659) DIE: te@s:spa vas@s:spa a@s:spa Google@s:eng&spa tú@s:spa .
DIE: te^S vas^S a^S Google^S_E tú^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S go.V.2S.PRES to.PREP name you.PRON.SUB.MF.2S
 you go to Google.
- (660) DIE: type una@s:spa palabra@s:spa .
DIE: type una^S palabra^S
aut: type.N.SG a.DET.INDEF.F.SG word.N.F.SG
 type a word.
- (661) DIE: [- spa] y te lo lleva .
DIE: y^S te^S lo^S lleva^S
aut: and.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S wear.V.2S.IMPER.[or].wear.V.3S.PRES
 and I brings it to you.
- (662) DIE: ahora@s:spa hay@s:spa algo@s:spa (.) que@s:spa está@s:spa en@s:spa lo@s:spa que@s:spa es@s:spa beta@s:eng&spa .
DIE: ahora^S hay^S algo^S que^S está^S en^S
aut: now.ADV there.is.V.3S.PRES something.PRON.M.SG that.CONJ be.V.3S.PRES in.PREP
 lo^S que^S es^S beta^S_E
 the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL be.V.3S.PRES beta.N.SG.[or].peta.N.SG+SM
 now there is something that is in what is called beta.
- (663) EVE: +< [- spa] mejor .
EVE: mejor^S
aut: good.ADJ.M.SG
 better.
- (664) DIE: beta@s:eng&spa ["] es@s:spa como@s:spa un@s:spa testing +...
DIE: beta^S_E es^S como^S un^S testing
aut: beta.N.SG.[or].peta.N.SG+SM be.V.3S.PRES like.CONJ one.DET.INDEF.M.SG test.N.SG.GER
 beta is like a testing...
- (665) EVE: xxx .
- (666) DIE: +, [- spa] que ha &sa salido (.) al público .
DIE: que^S ha^S salido^S al^S
aut: that.CONJ have.V.3S.PRES exit.V.PASTPART to.the.PREP+DET.DEF.M.SG
 público^S
 public.ADJ.M.SG.[or].public.N.M.SG
 ...that has gone out to the public.

- (667) DIE: es@s:spa que@s:spa creo@s:spa que@s:spa quedan@s:spa como@s:spa
novecientos@s:spa oportunidades@s:spa para@s:spa beta@s:eng&spa testers .
DIE: es^S que^S creo^S que^S quedan^S como^S
aut: be.V.3S.PRES that.CONJ believe.V.1S.PRES that.CONJ stay.V.3P.PRES like.CONJ
novecientos^S oportunidades^S para^S beta^S_E testers
nine.hundred.NUM.M.PL opportunity.N.F.PL for.PREP beta.N.SG.[or].peta.N.SG+SM tester.N.PL
I think there are still 900 opportunities for beta testers.
- (668) DIE: se@s:spa llama@s:spa <Searchme.dot_com> [""] .
DIE: se^S llama^S Searchme_dot_com
aut: self.PRON.REFL.MF.3SP call.V.3S.PRES name
it's called "Searchme.com".
- (669) DIE: que@s:spa es@s:spa igualito@s:spa al@s:spa Google@s:eng&spa .
DIE: que^S es^S igualito^S al^S Google^S_E
aut: that.CONJ be.V.3S.PRES equal.ADJ.M.SG.DIM to_the.PREP+DET.DEF.M.SG name
which is comparable to Google.
- (670) DIE: [- spa] pero hace algo muy diferente .
DIE: pero^S hace^S algo^S muy^S diferente^S
aut: but.CONJ do.V.3S.PRES something.PRON.M.SG very.ADV different.ADJ.MF.SG
but it does something very different.
- (671) DIE: [- spa] cuando tú pones los [/] las palabras .
DIE: cuando^S tú^S pones^S los^S las^S
aut: when.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S put.V.2S.PRES the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.F.PL
palabras^S
word.N.F.PL
when you put the words.
- (672) DIE: y@s:spa tú@s:spa haces@s:spa search .
DIE: y^S tú^S haces^S search
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S do.V.2S.PRES search.SV.INFIN
and you do a search.
- (673) DIE: [- spa] en vez de entregártelo en una lista de palabras +...
DIE: en^S vez^S de^S entregártelo^S
aut: in.PREP time.N.F.SG of.PREP deliver.V.INFIN.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S].LO[PRON.M.3S]
en^S una^S lista^S de^S palabras^S
in.PREP a.DET.INDEF.F.SG list.N.F.SG of.PREP word.N.F.PL
instead of delivering it to you in a list of words...

(674) DIE: +, <te@s:spa do@s:spa la@s:spa te@s:spa lo@s:spa> [/] te@s:spa lo@s:spa da@s:spa en@s:spa previews of the website .

DIE: te^S do^S la^S te^S
aut: you.PRON.OBL.MF.2S do.N.F.SG the.DET.DEF.F.SG you.PRON.OBL.MF.2S
lo^S te^S lo^S da^S
the.DET.DEF.NT.SG you.PRON.OBL.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S give.V.2S.IMPER.[or].give.V.3S.PRES
en^S previews of the website
in.PREP preview.N.PL of.PREP the.DET.DEF unk
...it gives it to you in previews of the website.

(675) DIE: so you actually see the website .

DIE: so you actually see the website
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP actual.ADJ+ADV see.V.2SP.PRES the.DET.DEF unk

(676) DIE: and then you hit to the [/] the arrow on the keyboard .

DIE: and then you hit to the the
aut: and.CONJ then.ADV you.PRON.SUB.2SP hit.ADJ to.PREP the.DET.DEF the.DET.DEF
arrow on the keyboard
arrow.N.SG on.PREP the.DET.DEF keyboard.N.SG

(677) DIE: y@s:spa te@s:spa lo@s:spa lleva@s:spa al próximo website .

DIE: y^S te^S lo^S lleva^S
aut: and.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S him.PRON.OBJ.M.3S wear.V.2S.IMPER.[or].wear.V.3S.PRES
al próximo website
al.N.SG unk unk
and it takes you to the next website.

(678) DIE: the next arrow boom al@s:spa próximo@s:spa website .

DIE: the next arrow boom al^S próximo^S
aut: the.DET.DEF next.ADJ arrow.N.SG boom.N.SG to.the.PREP+DET.DEF.M.SG next.ADJ.M.SG
website
unk
the next arrow, boom, to the next website.

(679) DIE: the next arrow boom al@s:spa próximo@s:spa website .

DIE: the next arrow boom al^S próximo^S
aut: the.DET.DEF next.ADJ arrow.N.SG boom.N.SG to.the.PREP+DET.DEF.M.SG next.ADJ.M.SG
website
unk
the next arrow, boom, to the next website.

- (680) DIE: so you can see everything (.) like if you were flipping through a catalogue you're seeing already the front of the web page .

DIE: so you can see everything
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES see.V.INFIN everything.PRON
 like if you were flipping
like.CONJ.[or].like.SV.INFIN if.CONJ you.PRON.SUB.2SP were.V.2S123P.PAST flip.V.PRESPART
 through a catalogue you're seeing
through.PREP a.DET.INDEF catalogue.N.SG you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES see.V.PRESPART
 already the front of the web page
already.ADV the.DET.DEF front.N.SG of.PREP the.DET.DEF web.N.SG page.N.SG

- (681) DIE: so when you're looking for something if you can see the visuals +//.

DIE: so when you're looking for
aut: so.ADV when.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES look.V.PRESPART for.PREP
 something if you can see the
something.PRON if.CONJ you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES see.V.INFIN the.DET.DEF
 visuals
visual.ADJ+PV

- (682) EVE: [- spa] claro xxx +//.

EVE: claro^S
aut: of_course.E
 of course [...].

- (683) DIE: +< oh that's exactly what I'm looking for boom and you're there .

DIE: oh that's exactly what I'm
aut: oh.IM that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES exact.ADJ+ADV what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
 looking for boom and you're there
look.V.PRESPART for.PREP boom.SV.INFIN and.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES there.ADV

- (684) DIE: so instead of presenting it to you in a word list of all of the blue links with all the words and all that stuff it's giving you the website .

DIE: so instead of presenting it to
aut: so.ADV instead.ADV of.PREP present.ADJ+ASV it.PRON.SUB.3S to.PREP
 you in a word list of all
you.PRON.SUB.2SP in.PREP a.DET.INDEF word.N.SG list.N.SG of.PREP all.ADJ
 of the blue links with all the
of.PREP the.DET.DEF blue.N.SG link.N.PL.[or].links.N.PL with.PREP all.ADJ the.DET.DEF
 words and all that stuff
word.N.PL.[or].words.N.PL and.CONJ all.ADJ that.CONJ.[or].that.DEM.FAR stuff.V.INFIN
 it's giving you the website
it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES give.V.PRESPART you.PRON.SUB.2SP the.DET.DEF unk

- (685) DIE: but on the bottom if you still wanna see the words you press button .

DIE: but on the bottom if you still
aut: but.CONJ on.PREP the.DET.DEF bottom.N.SG if.CONJ you.PRON.SUB.2SP still.ADJ
 wanna see the words you
want.V.2SP.PRES+TO.PREP see.V.INFIN the.DET.DEF word.N.PL.[or].words.N.PL you.PRON.SUB.2SP
 press button
press.V.2SP.PRES button.N.SG

- (686) DIE: y@s:spa te@s:spa abren@s:spa todas@s:spa las@s:spa palabras@s:spa at the bottom .
DIE: y^S te^S abren^S todas^S las^S
aut: and.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S open.V.3P.PRES all.ADJ.F.PL the.DET.DEF.F.PL
palabras^S at the bottom
word.N.F.PL at.PREP the.DET.DEF bottom.N.SG
and all the words open for you at the bottom.
- (687) DIE: and you can scroll through the box on the bottom .
DIE: and you can scroll through the
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES scroll.N.SG through.PREP the.DET.DEF
box on the bottom
box.N.SG on.PREP the.DET.DEF bottom.N.SG
- (688) EVE: xxx .
- (689) DIE: &i it's Searchme_dot_com [""] and it's really really good .
DIE: it's Searchme_dot_com and
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES name and.CONJ
it's really really good
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV good.ADJ
- (690) EVE: +< pero@s:spa eso@s:spa lo@s:spa están@s:spa (.) testing ahora@s:spa .
EVE: pero^S eso^S lo^S están^S testing
aut: but.CONJ that.PRON.DEM.NT.SG him.PRON.OBJ.M.3S be.V.3P.PRES test.SV.INFIN+ASV
ahora^S
now.ADV
but they are testing that now.
- (691) DIE: +< yeah they're testing they're testing .
DIE: yeah they're testing they're
aut: yeah.ADV they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES test.V.PRESPART they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES
testing
test.V.PRESPART
- (692) DIE: and it's an interesting engine .
DIE: and it's an interesting engine
aut: and.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES an.DET.INDEF interest.N.SG+ASV engine.N.SG
- (693) DIE: that's the question .
DIE: that's the question
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF question.N.SG

- (694) DIE: is will the engine of what they bring back when you type a word in (.) be as advanced in the algorithm as Google@s:eng&spa is .

DIE: is will the engine of what
aut: *is.V.3S.PRES will.V.123SP.FUT the.DET.DEF engine.N.SG of.PREP what.REL*
 they bring back when you
they.PRON.SUB.3P bring.V.3P.PRES back.ADV.[or].back.SV.INFIN when.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 type a word in be as advanced in
type.N.SG a.DET.INDEF word.N.SG in.PREP be.N.SG as.CONJ advance.V.INFIN+AV in.PREP
 the algorithm as Google_E^S is
the.DET.DEF algorithm.N.SG as.CONJ name is.V.3S.PRES

- (695) DIE: if it is (.) then you have something really unique .

DIE: if it is then you have
aut: *if.CONJ it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES then.ADV you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES*
 something really unique
something.PRON real.ADJ+ADV unique.ADJ

- (696) DIE: because that's what it's a visual component with a very powerful search engine .

DIE: because that's what it's
aut: *because.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES*
 a visual component with a very powerful
a.DET.INDEF visual.ADJ component.N.SG with.PREP a.DET.INDEF very.ADV powerful.ADJ
 search engine
search.SV.INFIN engine.N.SG

- (697) DIE: Google@s:eng&spa is a very powerful search engine .

DIE: Google_E^S is a very powerful search
aut: *name is.V.3S.PRES a.DET.INDEF very.ADV powerful.ADJ search.SV.INFIN*
 engine
engine.N.SG

- (698) DIE: it gives you good returns like when you put something in it gets close to what you're looking for .

DIE: it gives you good returns
aut: *it.PRON.SUB.3S give.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP good.ADJ return.N.PL*
 like when you put
like.CONJ.[or].like.V.3P.PRES when.CONJ you.PRON.SUB.2SP put.V.2SP.PRES
 something in it gets close to what
something.PRON in.PREP it.PRON.SUB.3S get.V.3S.PRES close.SV.INFIN to.PREP what.REL
 you're looking for
you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES look.V.PRESPART for.PREP

- (699) DIE: it is a good process .

DIE: it is a good process
aut: *it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES a.DET.INDEF good.ADJ process.N.SG*

- (700) DIE: and think about it .
DIE: and think about it
aut: and.CONJ think.V.INFIN about.PREP it.PRON.OBJ.3S
- (701) DIE: their software Google@s:eng&spa .
DIE: their software Google^S_E
aut: their.ADJ.POSS.3P software.N.SG name
- (702) DIE: it's a software .
DIE: it's a software
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF software.N.SG
- (703) EVE: uhuh .
EVE: uhuh
aut: uhuh.IM
- (704) DIE: that it's a giant company right ?
DIE: that it's a giant company
aut: that.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF giant.N.SG company.N.SG
right
right.ADJ
- (705) DIE: hundreds of billions of dollars .
DIE: hundreds of billions of dollars
aut: hundred.NUM+PV of.PREP billion.NUM+PV of.PREP dollar.N.PL
- (706) DIE: but their software (.) scans the entire internet .
DIE: but their software scans the entire
aut: but.CONJ their.ADJ.POSS.3P software.N.SG scan.V.PRES.3S the.DET.DEF entire.ADJ
internet
unk
- (707) EVE: &=clears_throat .
- (708) EVE: esa@s:spa no@s:spa era@s:spa la@s:spa que@s:spa Microsoft@s:eng&spa
estaba@s:spa tratando@s:spa de@s:spa comprar@s:spa ?
EVE: esa^S no^S era^S la^S que^S
aut: that.PRON.DEM.F.SG not.ADV be.V.13S.IMPERF the.DET.DEF.F.SG that.PRON.REL
Microsoft^S_E estaba^S tratando^S de^S comprar^S
name be.V.13S.IMPERF treat.V.PRESPART of.PREP buy.V.INFIN
wasn't that the one that Microsoft tried to buy?
- (709) DIE: +< everyday +//.
DIE: everyday
aut: everyday.ADJ

- (710) DIE: no they're trying to buy Yahoo@s:eng&spa .
DIE: no they're trying to buy Yahoo^S_E
aut: no.ADV they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES try.V.PRESPART to.PREP buy.V.INFIN name
- (711) EVE: [- spa] ya .
EVE: ya^S
aut: already.ADV
 yes.
- (712) DIE: +< who's Google's@s:eng&spa+eng biggest competitor .
DIE: who's Google's biggest competitor
aut: who.REL+GB biggest.ADJ.[or].bigg.N.SG+ADJ.SUP competitor.N.SG
- (713) DIE: but the Yahoo@s:eng&spa owners the board of directors that runs the company says it's too little money .
DIE: but the Yahoo^S_E owners the board of
aut: but.CONJ the.DET.DEF name owner.N.PL the.DET.DEF board.N.SG of.PREP
 directors that runs the company says
 director.N.PL that.CONJ run.V.3S.PRES the.DET.DEF company.N.SG say.N.PL.[or].says.N.SG
 it's too little money
 it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES too.ADV little.ADJ money.N.SG
- (714) DIE: they offered forty two billion .
DIE: they offered forty two billion
aut: they.PRON.SUB.3P unk forty.NUM two.NUM billion.NUM
- (715) DIE: they said it's too little .
DIE: they said it's too little
aut: they.PRON.SUB.3P said.V.PAST it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES too.ADV little.ADJ
- (716) DIE: they said no (.) for forty two billion .
DIE: they said no for forty two billion
aut: they.PRON.SUB.3P said.V.PAST no.ADV for.PREP forty.NUM two.NUM billion.NUM
- (717) EVE: [- spa] coño .
EVE: coño^S
aut: fuck.E
 fucking hell.
- (718) DIE: yeah [=! laugh] .
DIE: yeah
aut: yeah.ADV

- (719) DIE: you're talking about a company that didn't exist ten years ago .
DIE: you're talking about a company
aut: you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES talk.V.PRESPART about.PREP a.DET.INDEF company.N.SG
 that didn't exist ten years ago
 that.CONJ did.AV.PAST+NEG exist.SV.INFIN ten.NUM year.N.PL ago.ADV
- (720) EVE: [- spa] yo sé .
EVE: yo^S sé^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S know.V.1S.PRES
 I know.
- (721) EVE: [- spa] yo sé .
EVE: yo^S sé^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S know.V.1S.PRES
 I know.
- (722) DIE: +< and then forty two billion's too little &=laugh .
DIE: and then forty two billion's too little
aut: and.CONJ then.ADV forty.NUM two.NUM billion.NUM+GB too.ADV little.ADJ
- (723) EVE: sí@s:spa porque@s:spa antes@s:spa era@s:spa solamente@s:spa (.) &e
 Microsoft@s:eng&spa internet .
EVE: sí^S porque^S antes^S era^S solamente^S Microsoft^S_E
aut: yes.ADV because.CONJ before.ADV be.V.13S.IMPERF only.ADV name
 internet
 unk
 yes, because before it was only Microsoft internet.
- (724) EVE: and that's it .
EVE: and that's it
aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (725) DIE: yeah I know know and +...
DIE: yeah I know know and
aut: yeah.ADV I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES know.SV.INFIN and.CONJ
- (726) DIE: +, Microsoft's@s:eng&spa+eng good .
DIE: Microsoft's good
aut: good.ADJ
- (727) DIE: Microsoft@s:eng&spa knows how to win .
DIE: Microsoft^S_E knows how to win
aut: name know.SV.INFIN+PV how.ADV to.PREP win.V.INFIN

- (728) DIE: and specially when Microsoft's coming in second place they know how to jump and beat the guy in first place .

DIE: and specially when Microsoft's coming
aut: and.CONJ special.ADJ+ADV.[or].specially.ADV when.CONJ come.SV.INFIN+ASV in.PREP
 in second place they know how to
 second.ADJ place.N.SG they.PRON.SUB.3P know.V.3P.PRES how.ADV to.PREP jump.V.INFIN
 jump and beat the guy in first place
 and.CONJ beat.V.INFIN the.DET.DEF guy.N.SG in.PREP first.ADJ place.N.SG

- (729) DIE: they're not very good at being in the first place from the beginning .

DIE: they're not very good at being
aut: they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES not.ADV very.ADV good.ADJ at.PREP be.N.SG+ASV
 in the first place from the beginning
 in.PREP the.DET.DEF first.ADJ place.N.SG from.PREP the.DET.DEF begin.N.SG.GER

- (730) DIE: Apple's is very good at being in first place at the beginning .

DIE: Apple_E^S is very good at being in first
aut: name is.V.3S.PRES very.ADV good.ADJ at.PREP be.N.SG+ASV in.PREP first.ADJ
 place at the beginning
 place.N.SG at.PREP the.DET.DEF begin.N.SG.GER

- (731) DIE: Apple's is really really interesting .

DIE: Apple_E^S is really really interesting
aut: name is.V.3S.PRES real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV interest.N.SG+ASV

- (732) EVE: [- spa] está bueno .

EVE: está^S bueno^S
aut: be.V.3S.PRES well.E
 it's good.

- (733) DIE: yeah yeah yeah .

DIE: yeah yeah yeah
aut: yeah.ADV yeah.ADV yeah.ADV

- (734) EVE: [- spa] pero bueno .

EVE: pero^S bueno^S
aut: but.CONJ well.E
 but well.

- (735) DIE: [- spa] no no no y +...

DIE: no^S no^S no^S y^S
aut: not.ADV not.ADV not.ADV and.CONJ
 no, no, and...

- (736) DIE: [- spa] el costo de la capacidad para procesar (.) sigue bajando .
DIE: el^S costo^S de^S la^S capacidad^S para^S
aut: the.DET.DEF.M.SG cost.N.M.SG of.PREP the.DET.DEF.F.SG capacity.N.F.SG for.PREP
 procesar^S sigue^S bajando^S
 process.V.INFIN follow.V.2S.IMPER.[or].follow.V.3S.PRES lower.V.PRESPART
 the cost of the processing capacity is still going down.
- (737) DIE: so hoy@s:spa en@s:spa día@s:spa tú@s:spa compras@s:spa una@s:spa computadora@s:spa .
DIE: so hoy^S en^S día^S tú^S compras^S
aut: so.ADV today.ADV in.PREP day.N.M.SG you.PRON.SUB.MF.2S buy.V.2S.PRES
 una^S computadora^S
 a.DET.INDEF.F.SG computer.N.F.SG
 so today you buy a computer.
- (738) DIE: [- spa] que tú te acuerdas la computadora que nosotros teníamos en el cuartico en la casa vieja ?
DIE: que^S tú^S te^S acuerdas^S
aut: that.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S you.PRON.OBL.MF.2S remind.V.2S.PRES
 la^S computadora^S que^S nosotros^S teníamos^S
 the.DET.DEF.F.SG computer.N.F.SG that.PRON.REL we.PRON.SUB.M.1P have.V.1P.IMPERF
 en^S el^S cuartico^S en^S la^S casa^S
 in.PREP the.DET.DEF.M.SG room.N.M.SG.DIM in.PREP the.DET.DEF.F.SG house.N.F.SG
 vieja^S
 old.ADJ.F.SG
 you remember the computer that we had in the little room in the old house?
- (739) EVE: +< [- spa] tú sabes qué ?
EVE: tú^S sabes^S qué^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES what.INT
 you know what?
- (740) EVE: [- spa] ajá .
EVE: ajá^S
aut: aha.IM
 aha.
- (741) DIE: [- spa] tú estás hablando hoy de una computadora que tiene mil veces la potencia .
DIE: tú^S estás^S hablando^S hoy^S de^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S be.V.2S.PRES talk.V.PRESPART today.ADV of.PREP
 una^S computadora^S que^S tiene^S mil^S veces^S
 a.DET.INDEF.F.SG computer.N.F.SG that.PRON.REL have.V.3S.PRES thousand.NUM time.N.F.PL
 la^S potencia^S
 the.DET.DEF.F.SG power.N.F.SG
 today you are talking of a computer that has a thousand times that capacity.

- (742) EVE: +< [- spa] la capacidad y el &e +...
EVE: la^S capacidad^S y^S el^S
aut: the.DET.DEF.F.SG capacity.N.F.SG and.CONJ the.DET.DEF.M.SG
the capacity and the...
- (743) DIE: &e that [//] those computers used to be able to process like twelve million instructions per second (.) right ?
DIE: that those computers used
aut: that.CONJ.[or].that.DEM.FAR those.DEM.FAR.PL computer.N.PL use.V.PAST
to be able to process like twelve million
to.PREP be.V.INFIN able.ADJ to.PREP process.N.SG like.CONJ twelve.NUM million.NUM
instructions per second right
instruction.N.PL.[or].instructions.N.PL per.ADJ second.ADJ right.ADJ
- (744) DIE: these are gigahertz computers .
DIE: these are gigahertz computers
aut: these.DEM.NEAR.PL are.V.123P.PRES gigahertz.N.SG computer.N.PL
- (745) DIE: these can do like four billion instructions per second .
DIE: these can do like four billion
aut: these.DEM.NEAR.PL can.V.123SP.PRES do.V.INFIN like.CONJ four.NUM billion.NUM
instructions per second
instruction.N.PL.[or].instructions.N.PL per.ADJ second.ADJ
- (746) DIE: and when anything can calculate that fast (.) +...
DIE: and when anything can calculate that
aut: and.CONJ when.CONJ anything.PRON can.V.123SP.PRES calculate.V.INFIN that.DEM.FAR
fast
fast.ADJ
- (747) DIE: you know +...
DIE: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (748) DIE: I can't think what it can calculate .
DIE: I can't think what it
aut: I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN what.REL it.PRON.SUB.3S
can calculate
can.V.3S.PRES calculate.V.INFIN
- (749) DIE: you know .
DIE: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

- (750) EVE: ven@s:spa acá@s:spa cómo@s:spa cuánto@s:spa cuesta@s:spa un@s:spa laptop@s:eng&spa xxx ?
EVE: ven^S acá^S cómo^S cuánto^S
aut: come.V.2S.IMPER here.ADV how.INT how_much.ADJ.INT.M.SG
cuesta^S **un^S** **laptop^S_E**
slope.N.F.SG.[or].cost.V.2S.IMPER.[or].cost.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG unk
 come here, how much does a laptop [...] cost ?
- (751) DIE: [- spa] para qué ?
DIE: para^S qué^S
aut: for.PREP what.INT
 what for?
- (752) DIE: [- spa] para mi papá ?
DIE: para^S mi^S papá^S
aut: for.PREP my.ADJ.POSS.MF.1S.SG daddy.N.M.SG
 for my dad?
- (753) EVE: [- spa] pa(ra) el cumpleaños de tu papá .
EVE: para^S el^S cumpleaños^S de^S tu^S
aut: for.PREP the.DET.DEF.M.SG birthday.N.M.SG of.PREP your.ADJ.POSS.MF.2S.SG
papá^S
daddy.N.M.SG
 for your dad's birthday.
- (754) DIE: oh my god .
DIE: oh my god
aut: oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG
- (755) EVE: [- spa] el cumpleaños de tu papá es la semana que viene .
EVE: el^S cumpleaños^S de^S tu^S papá^S
aut: the.DET.DEF.M.SG birthday.N.M.SG of.PREP your.ADJ.POSS.MF.2S.SG daddy.N.M.SG
es^S **la^S** **semana^S** **que^S** **viene^S**
be.V.3S.PRES the.DET.DEF.F.SG week.N.F.SG that.PRON.REL come.V.3S.PRES
 your dad's birthday is next week.
- (756) DIE: +< I know I know .
DIE: I know I know
aut: I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES
- (757) DIE: [- spa] es que +...
DIE: es^S que^S
aut: be.V.3S.PRES that.CONJ
 it's that...

(758) EVE: [- spa] no para comprar .

EVE: no^S para^S comprar^S
aut: not.ADV for.PREP buy.V.INFIN
 no, for buying.

(759) EVE: [- spa] yo se la compro .

EVE: yo^S se^S la^S compro^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S to_him.PRON.INDIR.MF.3SP her.PRON.OBJ.F.3S buy.V.1S.PRES
 I'm buying it for him.

(760) EVE: &=clears_throat .

(761) EVE: [- spa] pero más o menos cómo en cuánto están ahora algo así que le +//.

EVE: pero^S más^S o^S menos^S cómo^S en^S cuánto^S
aut: but.CONJ more.ADV or.CONJ less.ADV how.INT in.PREP how_much.ADJ.INT.M.SG.[or].how_much.PRON.INT.
 están^S ahora^S algo^S así^S que^S le^S
 be.V.3P.PRES now.ADV something.PRON.M.SG thus.ADV that.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S
 but more or less, how much are they now, something like the...

(762) DIE: tú@s:spa crees@s:spa que@s:spa es@s:spa mejor@s:spa comprarle@s:spa un@s:spa laptop@s:eng&spa ?

DIE: tú^S crees^S que^S es^S mejor^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S believe.V.2S.PRES that.CONJ be.V.3S.PRES good.ADJ.M.SG
 comprarle^S un^S laptop^S_E
 buy.V.INFIN+LE[PRON.MF.3S] one.DET.INDEF.M.SG unk
 you think it's better to buy him a laptop?

(763) EVE: yo@s:spa creo@s:spa que@s:spa es@s:spa mejor@s:spa porque@s:spa está@s:spa pasando@s:spa trabajo@s:spa con@s:spa esa@s:spa (.) que@s:spa era@s:spa la@s:spa de@s:spa Olguita@s:eng&spa .

EVE: yo^S creo^S que^S es^S mejor^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S believe.V.1S.PRES that.CONJ be.V.3S.PRES good.ADJ.M.SG
 porque^S está^S pasando^S trabajo^S con^S
 because.CONJ be.V.3S.PRES pass.V.PRESPART work.N.M.SG.[or].work.V.1S.PRES with.PREP
 esa^S que^S era^S la^S de^S Olguita^S_E
 that.PRON.DEM.F.SG that.PRON.REL be.V.13S.IMPERF the.DET.DEF.F.SG of.PREP name
 I think it's better because spends time working on the one that used to be Olguita's.

(764) DIE: [- spa] pero yo tengo +/.

DIE: pero^S yo^S tengo^S
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S have.V.1S.PRES
 but I have...

- (765) EVE: [- spa] pero que no [/] no [/] no le carga la batería .
EVE: pero^S que^S no^S no^S no^S le^S carga^S
aut: but.CONJ that.CONJ not.ADV not.ADV not.ADV him.PRON.OBL.MF.23S load.V.3S.PRES
la^S batería^S
the.DET.DEF.F.SG battery.N.F.SG
but it doesn't charge the battery.
- (766) DIE: [- spa] yo tengo tremendo tremendo &em conexión para arreglar eso .
DIE: yo^S tengo^S tremendo^S tremendo^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S have.V.1S.PRES tremendous.ADJ.M.SG tremendous.ADJ.M.SG
conexión^S para^S arreglar^S eso^S
linkage.N.F.SG for.PREP fix.V.INFIN that.PRON.DEM.NT.SG
I have got a great connection to fix that.
- (767) DIE: so yo@s:spa se@s:spa lo@s:spa pedí@s:spa .
DIE: so yo^S se^S lo^S
aut: so.ADV I.PRON.SUB.MF.1S to.him.PRON.INDIR.MF.3SP him.PRON.OBJ.M.3S
pedí^S
request.V.1S.PAST
so I have asked him about it.
- (768) DIE: [- spa] yo &e yo lo llevé el mío a arreglar al mismo lugar la semana pasada .
DIE: yo^S yo^S lo^S llevé^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S wear.V.1S.PAST
el^S mío^S a^S arreglar^S
the.DET.DEF.M.SG of_mine.ADJ.POSS.MF.1S.M.SG to.PREP fix.V.INFIN
al^S mismo^S lugar^S la^S
to_the.PREP+DET.DEF.M.SG same.ADJ.M.SG place.N.M.SG the.DET.DEF.F.SG
semana^S pasada^S
week.N.F.SG past.ADJ.F.SG
I took mine to be fixed to the same place last week.
- (769) EVE: +< [- spa] está bueno .
EVE: está^S bueno^S
aut: be.V.3S.PRES well.E
it's alright.
- (770) DIE: [- spa] y me lo arreglaron ahí mismo .
DIE: y^S me^S lo^S arreglaron^S ahí^S
aut: and.CONJ me.PRON.OBL.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S fix.V.3P.PAST there.ADV
mismo^S
same.ADJ.M.SG
and they fixed it for me there and then.

(771) EVE: +< [- spa] porque el tuyo también estaba malo ?

EVE: porque^S el^S tuyo^S también^S
aut: because.CONJ the.DET.DEF.M.SG of_yours.ADJ.POSS.MF.2S.M.SG too.ADV
 estaba^S malo^S
be.V.13S.IMPERF nasty.ADJ.M.SG

why, was yours broken as well?

(772) DIE: &e cuando@s:spa fuimos@s:spa al@s:spa camping@s:spa (.) Mary@s:eng&spa
 estaba@s:spa &mu moviendo@s:spa la@s:spa maleta@s:spa atrás@s:spa en@s:spa
 el@s:spa carro@s:spa para@s:spa sacar@s:spa el@s:spa coche@s:spa .

DIE: cuando^S fuimos^S al^S camping^S Mary^S_E
aut: when.CONJ be.V.1P.PAST to_the.PREP+DET.DEF.M.SG camping.N.M.SG name
 estaba^S moviendo^S la^S maleta^S atrás^S en^S
be.V.13S.IMPERF shift.V.PRESPART the.DET.DEF.F.SG suitcase.N.F.SG backwards.ADV in.PREP
 el^S carro^S para^S sacar^S el^S coche^S
the.DET.DEF.M.SG car.N.M.SG for.PREP remove.V.INFIN the.DET.DEF.M.SG car.N.M.SG

when we were at the camping Mary was moving the suitcase back in the cart to take the car away.

(773) DIE: y@s:spa el@s:spa laptop@s:eng&spa se@s:spa &k [/] se@s:spa cayó@s:spa
 de@s:spa la@s:spa maleta@s:spa en@s:spa el@s:spa piso@s:spa .

DIE: y^S el^S laptop^S_E se^S se^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG unk be.V.2P.IMPER.PRECLITIC self.PRON.REFL.MF.3SP
 cayó^S de^S la^S maleta^S en^S el^S
fall.V.3S.PAST of.PREP the.DET.DEF.F.SG suitcase.N.F.SG in.PREP the.DET.DEF.M.SG
 piso^S
floor.N.M.SG

and the laptop fell from the suitcase onto the floor.

(774) DIE: xxx tremendo@s:spa &o it was banged up .

DIE: tremendo^S it was banged up
aut: tremendous.ADJ.M.SG it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST unk up.ADV

awful [...], it was banged up.

(775) EVE: +< [- spa] se dañó ?

EVE: se^S dañó^S
aut: self.PRON.REFL.MF.3SP damage.V.3S.PAST

it was damaged?

(776) DIE: +< so I took it over there .

DIE: so I took it over there
aut: so.ADV I.PRON.SUB.1S take.V.PAST it.PRON.OBJ.3S over.ADV there.ADV

(777) DIE: and they fixed it right away .

DIE: and they fixed it right away
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P fix.V.PAST it.PRON.OBJ.3S right.ADJ away.ADV

- (778) DIE: and they are people that I'm doing business with too .
DIE: and they are people that
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES people.N.SG that.CONJ
I'm doing business with too
I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES do.V.PRESPART business.N.SG with.PREP too.ADV
- (779) DIE: and <they're xxx> [//] they're a Toshiba@s:eng&spa repair shop .
DIE: and they're they're a
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES a.DET.INDEF
Toshiba_E^S repair shop
name repair.SV.INFIN shop.N.SG
- (780) DIE: and they fix like +...
DIE: and they fix like
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P fix.V.3P.PRES like.CONJ
- (781) DIE: they're one of the only laptop@s:eng&spa repair shops in all of Miami@s:eng&spa .
DIE: they're one of the
aut: they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES one.PRON.SG of.PREP the.DET.DEF
only laptop_E^S repair shops in all of
only.ADJ.[or].on.PREP+ADV unk repair.SV.INFIN shop.N.PL in.PREP all.ADJ of.PREP
Miami_E^S
name
- (782) DIE: and they have I_b_m@s:eng&spa like xxx +//.
DIE: and they have I_b_m_E^S like
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES name like.CONJ.[or].like.SV.INFIN
- (783) EVE: +< [- spa] entonces tú crees que esa se puede arreglar ?
EVE: entonces^S tú^S crees^S que^S esa^S
aut: then.ADV you.PRON.SUB.MF.2S believe.V.2S.PRES that.CONJ that.PRON.DEM.F.SG
se^S **puede^S** **arreglar^S**
self.PRON.REFL.MF.3SP be_able.V.3S.PRES fix.V.INFIN
do you think then that that can be fixed?
- (784) DIE: yeah .
DIE: yeah
aut: yeah.ADV
- (785) DIE: we'll take it over there .
DIE: we'll take it over there
aut: we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT take.V.1P.PRES it.PRON.OBJ.3S over.ADV there.ADV

- (786) DIE: and get that fixed because the problem with my dad (.) is that (.) buying a new computer for him (.) is is crazy because he's not gonna use +/.

DIE: and get that fixed because
aut: and.CONJ get.V.INFIN that.CONJ.[or].that.DEM.FAR fix.V.INFIN+AV because.CONJ
 the problem with my dad is
the.DET.DEF problem.N.SG with.PREP my.ADJ.POSS.1S dad.N.SG is.V.3S.PRES
 that buying a new computer
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR buy.V.PRESPART a.DET.INDEF new.ADJ computer.N.SG
 for him is is crazy because
for.PREP him.PRON.OBJ.M.3S is.V.3S.PRES is.V.3S.PRES crazy.ADJ because.CONJ
 he's not gonna use
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV go.V.PRESPART+TO.PREP use.V.INFIN

- (787) EVE: +< o k@s:eng&spa .

EVE: o k_E^S
aut: OK.IM

- (788) EVE: [- spa] no el no tiene tanto xxx porque aquí en la casa es donde él más trabaja <en la> [/] en la computadora .

EVE: no^S el^S no^S tiene^S tanto^S porque^S
aut: not.ADV the.DET.DEF.M.SG not.ADV have.V.3S.PRES so_much.ADJ.M.SG because.CONJ
 aquí^S en^S la^S casa^S es^S donde^S él^S
here.ADV in.PREP the.DET.DEF.F.SG house.N.F.SG be.V.3S.PRES where.REL he.PRON.SUB.M.3S
 más^S trabaja^S en^S la^S en^S
more.ADV work.V.2S.IMPER.[or].work.V.3S.PRES in.PREP the.DET.DEF.F.SG in.PREP
 la^S computadora^S
the.DET.DEF.F.SG computer.N.F.SG

no, he doesn't have that much [...] because here in the house is where he does most of the work on the computer.

- (789) DIE: +< he does very very simple things .

DIE: he does very very simple things
aut: he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES very.ADV very.ADV simple.ADJ thing.N.PL

- (790) DIE: +< and yeah my dad is doing very simple things .

DIE: and yeah my dad is doing very
aut: and.CONJ yeah.ADV my.ADJ.POSS.1S dad.N.SG is.V.3S.PRES do.V.PRESPART very.ADV
 simple things
simple.ADJ thing.N.PL

- (791) DIE: some picture thing .

DIE: some picture thing
aut: some.ADJ picture.N.SG thing.N.SG

(792) DIE: you know stuff like that .

DIE: you know stuff like
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES stuff.SV.INFIN like.CONJ.[or].like.SV.INFIN
 that
 that.DEM.FAR

(793) DIE: it's not a +...

DIE: it's not a
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV a.DET.INDEF

(794) DIE: [- spa] no hay necesidad para [/] pa(ra) él meterle con +...

DIE: no^S hay^S necesidad^S para^S para^S él^S
aut: not.ADV there.is.V.3S.PRES need.N.F.SG for.PREP for.PREP he.PRON.SUB.M.3S
 meterle^S con^S
 put.V.INFIN+LE[PRON.MF.3S] with.PREP
 he doesn't require putting in...

(795) DIE: you know the heavy duty .

DIE: you know the heavy duty
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES the.DET.DEF heavy.ADJ duty.N.SG

(796) DIE: I'm trying to think what else he can really really enjoy (.) that he would like .

DIE: I'm trying to think what else
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES try.V.PRESPART to.PREP think.V.INFIN what.REL else.ADJ
 he can really really enjoy that
 he.PRON.SUB.M.3S can.V.3S.PRES real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV enjoy.SV.INFIN that.CONJ
 he would like
 he.PRON.SUB.M.3S be.V.3S.COND like.CONJ

(797) EVE: xxx .

(798) EVE: [- spa] sí porque es que no sé no sé qué le voy a comprar hijo .

EVE: sí^S porque^S es^S que^S no^S sé^S no^S
aut: yes.ADV because.CONJ be.V.3S.PRES that.CONJ not.ADV know.V.1S.PRES not.ADV
 sé^S qué^S le^S voy^S a^S comprar^S hijo^S
 know.V.1S.PRES what.INT him.PRON.OBL.MF.23S go.V.1S.PRES to.PREP buy.V.INFIN son.N.M.SG
 yes, it's because he doesn't know, he doesn't know that I'm going to buy one, son.

(799) EVE: [- spa] porque yo óyeme [=! laughing] +...

EVE: porque^S yo^S óyeme^S
aut: because.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S hear.V.2S.IMPER.PRECLITIC+ME[PRON.MF.1S]
 because I, listen...

- (800) EVE: [- spa] me vuelvo loquita pensando .
EVE: me^S vuelvo^S loquita^S pensando^S
aut: me.PRON.OBL.MF.1S return.V.1S.PRES crazy.ADJ.F.SG.DIM think.V.PRESPART
 I'm going mad trying to think.
- (801) EVE: [- spa] y no sé .
EVE: y^S no^S sé^S
aut: and.CONJ not.ADV know.V.1S.PRES
 and I don't know.
- (802) DIE: +< mm .
DIE: mm
aut: mm.IM
- (803) EVE: [- spa] ya estoy cansada de comprarle zapatos (.) ropa +...
EVE: ya^S estoy^S cansada^S de^S comprarle^S
aut: already.ADV be.V.1S.PRES tired.ADJ.F.SG of.PREP buy.V.INFIN+LE[PRON.MF.3S]
 zapatos^S ropa^S
 shoe.N.M.PL clothing.N.F.SG
 I'm tired of buying him shoes, clothes...
- (804) EVE: [- spa] él no te ha dicho nada así que [/] que te dé una idea de +/.
EVE: él^S no^S te^S ha^S dicho^S
aut: he.PRON.SUB.M.3S not.ADV you.PRON.OBL.MF.2S have.V.3S.PRES tell.V.PASTPART
 nada^S así^S que^S que^S te^S dé^S
 nothing.PRON thus.ADV that.CONJ that.CONJ you.PRON.OBL.MF.2S give.V.13S.SUBJ.PRES
 una^S idea^S de^S
 a.DET.INDEF.F.SG notion.N.F.SG of.PREP
 he hasn't told you anything that would give you an idea of...
- (805) DIE: +< &e no@s:spa no@s:spa no@s:spa no@s:spa I haven't talked to him xxx .
DIE: no^S no^S no^S no^S I haven't
aut: not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES+NEG
 talked to him
 talk.V.PASTPART to.PREP him.PRON.OBJ.M.3S
 no, no, I haven't talked to him.
- (806) DIE: there's you know I'm trying to think like in terms of electronics .
DIE: there's you know I'm
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
 trying to think like in terms of
 try.V.PRESPART to.PREP think.V.INFIN like.CONJ in.PREP term.N.PL.[or].terms.N.PL of.PREP
 electronics
 electronic.ADJ+PV.[or].electronics.N.SG

- (807) DIE: there's some cool electronics .
DIE: there's some cool electronics
aut: *there.PRON+BE.V.3S.PRES some.ADJ cool.SV.INFIN electronic.ADJ+PV.[or].electronics.N.SG*
- (808) DIE: you know .
DIE: you know
aut: *you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES*
- (809) DIE: [- spa] eso podemos ir todos juntos <a la> [/] a la tienda .
DIE: eso^S podemos^S ir^S todos^S juntos^S
aut: *that.PRON.DEM.NT.SG be_able.V.1P.PRES go.V.INFIN all.ADJ.M.PL together.ADJ.M.PL*
a^S la^S a^S la^S tienda^S
to.PREP the.DET.DEF.F.SG to.PREP the.DET.DEF.F.SG tent.N.F.SG
we could go to the shop together.
- (810) DIE: [- spa] y yo te enseño varias cosas .
DIE: y^S yo^S te^S enseño^S
aut: *and.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S you.PRON.OBL.MF.2S teach.V.1S.PRES*
varias^S **cosas**^S
varied.ADJ.F.PL.[or].various.ADJ.F.PL thing.N.F.PL.[or].sew.V.2S.SUBJ.PRES
and I'll show you different things.
- (811) DIE: pero@s:spa I'm trying to think +//.
DIE: pero^S I'm trying to think
aut: *but.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES try.V.PRESPART to.PREP think.V.INFIN*
but I'm trying to think...
- (812) EVE: sí@s:spa pero@s:spa acuérdate@s:spa que@s:spa es@s:spa next week .
EVE: sí^S pero^S acuérdate^S que^S
aut: *yes.ADV but.CONJ remind.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] that.CONJ*
es^S next week
be.V.3S.PRES next.ADJ week.N.SG
yes, but remember that it's next week.
- (813) DIE: yeah .
DIE: yeah
aut: *yeah.ADV*
- (814) EVE: +< [- spa] es el día (.) tres .
EVE: es^S el^S día^S tres^S
aut: *be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG day.N.M.SG three.NUM*
it's the third.

- (815) EVE: [- spa] y ya mañana es treinta uno .
EVE: y^S ya^S mañana^S es^S treinta^S uno^S
aut: and.CONJ already.ADV tomorrow.ADV be.V.3S.PRES thirty.NUM one.NUM
 and tomorrow is the thirty-first already.
- (816) EVE: [- spa] así que <creo que> [/] creo que es el jueves .
EVE: así^S que^S creo^S que^S creo^S que^S
aut: thus.ADV that.CONJ believe.V.1S.PRES that.CONJ believe.V.1S.PRES that.CONJ
 es^S el^S jueves^S
 be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.SG Thursday.N.M
 so I think it's the Thursday.
- (817) DIE: +< yeah next week .
DIE: yeah next week
aut: yeah.ADV next.ADJ week.N.SG
- (818) EVE: [- spa] creo no ?
EVE: creo^S no^S
aut: believe.V.1S.PRES.[or].create.V.1S.PRES not.ADV
 I think, isn't it?
- (819) EVE: [- spa] miércoles o jueves .
EVE: miércoles^S o^S jueves^S
aut: Wednesday.N.M or.CONJ Thursday.N.M
 Wednesday or Thursday.
- (820) DIE: [- spa] el jueves .
DIE: el^S jueves^S
aut: the.DET.DEF.M.SG Thursday.N.M
 Thursday.
- (821) EVE: uhuh .
EVE: uhuh
aut: uhuh.IM
- (822) DIE: there's some really really really nice (.) digital cameras that they've
 come out with now .
DIE: there's some really really really
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES some.ADJ real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV
 nice digital cameras that they've come
 nice.ADJ digital.ADJ camera.N.PL that.CONJ they.PRON.SUB.3P+HAVE.V.PRES come.V.3P.PRES
 out with now
 out.ADV with.PREP now.ADV

- (823) EVE: [- spa] pero él se acaba de comprar una cámara .
EVE: pero^S él^S se^S acaba^S de^S
aut: but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S self.PRON.REFL.MF.3SP finish.V.3S.PRES of.PREP
 comprar^S una^S cámara^S
buy.V.INFIN a.DET.INDEF.F.SG camera.N.F.SG
 but he's just bought a camera.
- (824) DIE: yeah I know .
DIE: yeah I know
aut: yeah.ADV I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES
- (825) DIE: there's [///] these are like the old school ones .
DIE: there's these are like the
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES these.DEM.NEAR.PL are.V.123P.PRES like.CONJ the.DET.DEF
 old school ones
old.ADJ school.N.SG one.NUM+PL.[or].one.PRON.PL
- (826) DIE: the single lens reflex .
DIE: the single lens reflex
aut: the.DET.DEF single.ADJ lens.N.SG reflex.N.SG
- (827) EVE: [- spa] sí .
EVE: sí^S
aut: yes.ADV
 yes.
- (828) DIE: [- spa] tú sabes la [///] lo que van &tʃ &tʃ &tʃ .
DIE: tú^S sabes^S la^S lo^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.NT.SG
 que^S van^S
that.PRON.REL go.V.3P.PRES
 you know those that go "tch-tch-tch".
- (829) DIE: [- spa] y tienen todo .
DIE: y^S tienen^S todo^S
aut: and.CONJ have.V.3P.PRES everything.PRON.M.SG
 and they have everything.
- (830) DIE: but they're digital now .
DIE: but they're digital now
aut: but.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES digital.ADJ now.ADV
- (831) DIE: like that really high quality .
DIE: like that really high quality
aut: like.CONJ.[or].like.V.INFIN that.DEM.FAR real.ADJ+ADV high.ADJ quality.N.SG

- (832) EVE: +< [- spa] él se compró una que [/] que tira hasta vídeos .
EVE: él^S se^S compró^S una^S
aut: he.PRON.SUB.M.3S self.PRON.REFL.MF.3SP buy.V.3S.PAST a.DET.INDEF.F.SG
que^S que^S tira^S hasta^S vídeos^S
that.PRON.REL that.CONJ throw.V.3S.PRES until.PREP video.N.M.PL
he has bought himself one that takes even videos.
- (833) EVE: [- spa] tú sabes .
EVE: tú^S sabes^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
you know.
- (834) DIE: the other thing is there's nice digital video cameras now .
DIE: the other thing is there's nice
aut: the.DET.DEF other.ADJ thing.N.SG is.V.3S.PRES there.PRON+BE.V.3S.PRES nice.ADJ
digital video cameras now
digital.ADJ video.N.SG camera.N.PL now.ADV
- (835) DIE: very very fancy video cameras .
DIE: very very fancy video cameras
aut: very.ADV very.ADV fancy.ASV.INFIN video.N.SG camera.N.PL
- (836) DIE: so what else do we have ?
DIE: so what else do we have
aut: so.ADV what.REL else.ADJ do.SV.INFIN we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES
- (837) DIE: we have +//.
DIE: we have
aut: we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES
- (838) DIE: there's always accessories .
DIE: there's always accessories
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES alway.ADV+PV.[or].always.ADV accessory.N.PL.[or].accessories.N.PL
- (839) DIE: there's software +...
DIE: there's software
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES software.N.SG
- (840) DIE: +, to do different things .
DIE: to do different things
aut: to.PREP do.V.INFIN different.ADJ thing.N.PL
- (841) DIE: there's +...
DIE: there's
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES

- (842) DIE: &um .
- (843) DIE: home theatre .
DIE: home theatre
aut: home.ADV theatre.N.SG
- (844) DIE: would he like this stuff ?
DIE: would he like this stuff
aut: be.V.123SP.COND he.PRON.SUB.M.3S like.V.3S.PRES this.DEM.NEAR.SG stuff.SV.INFIN
- (845) DIE: there's the flat screen televisions .
DIE: there's the flat screen televisions
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF flat.ADJ screen.N.SG television.N.PL
- (846) DIE: which are really nice .
DIE: which are really nice
aut: which.REL are.V.123P.PRES real.ADJ+ADV nice.ADJ
- (847) EVE: +< [- spa] sí pero eso todavía no porque ya compramos uno .
EVE: sí^S pero^S eso^S todavía^S no^S porque^S
aut: yes.ADV but.CONJ that.PRON.DEM.NT.SG yet.ADV not.ADV because.CONJ
ya^S compramos^S uno^S
already.ADV buy.V.1P.PAST.[or].buy.V.1P.PRES one.PRON.M.SG
yes, but that again isn't it because we have already bought one.
- (848) DIE: [- spa] para el cuarto no ?
DIE: para^S el^S cuarto^S no^S
aut: for.PREP the.DET.DEF.M.SG fourth.N.M.SG not.ADV
for the bedroom, was it?
- (849) DIE: &u ?
- (850) EVE: no@s:spa pa(ra)@s:spa camping .
EVE: no^S para^S camping
aut: not.ADV for.PREP camp.SV.INFIN+ASV
no, for camping.
- (851) DIE: +< xxx .
- (852) EVE: [- spa] tú no lo vistes ?
EVE: tú^S no^S lo^S vistes^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S not.ADV him.PRON.OBJ.M.3S see.V.2S.PAST
haven't you seen it?

- (853) DIE: +< oh yeah .
DIE: oh yeah
aut: oh.IM yeah.ADV
- (854) DIE: aren't they great ?
DIE: aren't they great
aut: are.V.123P.PRES+NEG they.PRON.SUB.3P great.ADJ
- (855) EVE: yeah .
EVE: yeah
aut: yeah.ADV
- (856) DIE: they have no glare .
DIE: they have no glare
aut: they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES no.ADV glare.N.SG
- (857) DIE: there's no reflexion on the glass .
DIE: there's no reflexion on the glass
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV reflexion.N.SG on.PREP the.DET.DEF glass.N.SG
- (858) EVE: +< [- spa] de lo más bueno que está .
EVE: de^S lo^S más^S bueno^S que^S está^S
aut: of.PREP the.DET.DEF.NT.SG more.ADV well.E that.CONJ be.V.3S.PRES
one of the best ones that there are.
- (859) DIE: you just &tʃ u .
DIE: you just
aut: you.PRON.SUB.2SP just.ADJ.[or].just.ADV
- (860) EVE: pero@s:spa <eso@s:spa fue@s:spa para@s:spa los@s:spa> [//] eso@s:spa
fue@s:spa para@s:spa valentine .
EVE: pero^S eso^S fue^S para^S los^S
aut: but.CONJ that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PAST for.PREP the.DET.DEF.M.PL
eso^S fue^S para^S valentine
that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PAST for.PREP valentine.N.SG
but that was for Valentine.
- (861) DIE: nice .
DIE: nice
aut: nice.ADJ
- (862) EVE: &=clears_throat .

- (863) DIE: what else ?
DIE: what else
aut: what.REL else.ADJ
- (864) DIE: what else what else what else .
DIE: what else what else what else
aut: what.REL else.ADJ what.REL else.ADJ what.REL else.ADJ
- (865) EVE: [- spa] no sé .
EVE: no^S sé^S
aut: not.ADV know.V.1S.PRES
 I don't know.
- (866) EVE: [- spa] piensa a ver .
EVE: piensa^S a^S ver^S
aut: think.V.2S.IMPER to.PREP see.V.INFIN
 think, and let's see.
- (867) EVE: [- spa] porque tú sabes yo lo vi con el problema de la computadora .
EVE: porque^S tú^S sabes^S yo^S
aut: because.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES I.PRON.SUB.MF.1S
lo^S vi^S con^S el^S problema^S de^S
him.PRON.OBJ.M.3S see.V.1S.PAST with.PREP the.DET.DEF.M.SG trouble.N.M.SG of.PREP
la^S computadora^S
the.DET.DEF.F.SG computer.N.F.SG
 because, you know, I have seen him with the computer problem.
- (868) EVE: [- spa] siempre tiene la [/] le +//.
EVE: siempre^S tiene^S la^S le^S
aut: always.ADV have.V.3S.PRES the.DET.DEF.F.SG him.PRON.OBL.MF.23S
 it always has the...
- (869) EVE: [- spa] digo bueno vamos a ver si le compro una .
EVE: digo^S bueno^S vamos^S a^S ver^S si^S
aut: tell.V.1S.PRES well.E go.V.1P.PRES to.PREP see.V.INFIN if.CONJ
le^S compro^S una^S
him.PRON.OBL.MF.23S buy.V.1S.PRES a.DET.INDEF.F.SG
 I'd say, okay, let's go and see if I can buy him one.
- (870) EVE: [- spa] si tú dices que esa se puede arreglar porque en realidad esa no es una computadora vieja +...
EVE: si^S tú^S dices^S que^S esa^S
aut: if.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S tell.V.2S.PRES that.CONJ that.PRON.DEM.F.SG
se^S puede^S arreglar^S porque^S en^S realidad^S
self.PRON.REFL.MF.3SP be_able.V.3S.PRES fix.V.INFIN because.CONJ in.PREP reality.N.F.SG
esa^S no^S es^S una^S computadora^S vieja^S
that.PRON.DEM.F.SG not.ADV be.V.3S.PRES a.DET.INDEF.F.SG computer.N.F.SG old.ADJ.F.SG
 if you say that that can be fixed because it's not really an old computer...

(871) DIE: no it's more than what he needs .

DIE: no it's more than what he
aut: no.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES more.ADV than.CONJ what.REL he.PRON.SUB.M.3S
 needs
 needs.ADV.[or].need.V.3S.PRES

(872) EVE: [- spa] esa computadora está buenísima .

EVE: esa^S computadora^S está^S buenísima^S
aut: that.ADJ.DEM.F.SG computer.N.F.SG be.V.3S.PRES well.ADJ.F.SG.AUG
 that computer is great.

(873) DIE: it's more than what he needs absolutely .

DIE: it's more than what he
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES more.ADV than.CONJ what.REL he.PRON.SUB.M.3S
 needs absolutely
 needs.ADV.[or].need.V.3S.PRES absolute.ADJ+ADV.[or].absolutely.ADV

(874) EVE: [- spa] lo único que tiene es eso que no le está cargando la (.) la [/] la batería .

EVE: lo^S único^S que^S tiene^S es^S
aut: the.DET.DEF.NT.SG unique.ADJ.M.SG that.CONJ have.V.3S.PRES be.V.3S.PRES
 eso^S que^S no^S le^S está^S
 that.PRON.DEM.NT.SG that.PRON.REL not.ADV him.PRON.OBL.MF.23S be.V.3S.PRES
 cargando^S la^S la^S la^S batería^S
 load.V.PRESPART the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.F.SG battery.N.F.SG
 the only thing it has is that it doesn't charge the battery.

(875) EVE: [- spa] parece que tiene un contacto ahí que no +//.

EVE: parece^S que^S tiene^S un^S contacto^S
aut: seem.V.2S.IMPER that.CONJ have.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG contact.N.M.SG
 ahí^S que^S no^S
 there.ADV that.CONJ not.ADV
 it seems to have a contact somewhere that doesn't...

(876) EVE: [- spa] tú sabes que no coge bien .

EVE: tú^S sabes^S que^S no^S coge^S bien^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES that.CONJ not.ADV take.V.3S.PRES well.ADV
 you know that it doesn't boot well.

(877) DIE: uhuh .

DIE: uhuh
aut: uhuh.IM

(878) DIE: [- spa] eso es típico .

DIE: eso^S es^S típico^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES typical.ADJ.M.SG
that's typical.

(879) DIE: [- spa] eso es típico .

DIE: eso^S es^S típico^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES typical.ADJ.M.SG
that's typical.

(880) EVE: [- spa] sí ?

EVE: sí^S
aut: yes.ADV
is it?

(881) DIE: yeah the power port <on the> [/] on the motherboard's coming loose (.)
more than anything because that particular port takes a lot of abuse (.) takes
a lot of abuse .

DIE: yeah the power port on the
aut: yeah.ADV the.DET.DEF power.N.SG.[or].pow.N.SG.AG port.N.SG on.PREP the.DET.DEF
on the motherboard's coming loose more than
aut: on.PREP the.DET.DEF unk come.SV.INFIN+ASV loose.ADJ more.ADV than.CONJ
anything because that particular port takes
aut: anything.PRON because.CONJ that.DEM.FAR particular.ADJ port.N.SG take.V.PRES.3S
a lot of abuse takes a lot
aut: a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP abuse.SV.INFIN take.SV.INFIN+PV a.DET.INDEF lot.N.SG
of abuse
aut: of.PREP abuse.SV.INFIN

(882) EVE: mm .

EVE: mm
aut: mm.IM

(883) DIE: so +...

DIE: so
aut: so.ADV

(884) EVE: [- spa] y tú mamá está aquí ahora o está paseando ?

EVE: y^S tú^S mamá^S está^S aquí^S ahora^S o^S
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S mum.N.F.SG be.V.3S.PRES here.ADV now.ADV or.CONJ
está^S paseando^S
aut: be.V.3S.PRES stroll.V.PRESPART

and is your mum here now or is she on her travels?

- (885) DIE: +< no .
DIE: no
aut: no.ADV
- (886) DIE: +< she's out .
DIE: she's out
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES out.ADV
- (887) DIE: she's out .
DIE: she's out
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES out.ADV
- (888) DIE: and then I think on Thursday she goes to Arizona@s:eng&spa .
DIE: and then I think on Thursday
aut: and.CONJ then.ADV I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES on.PREP name
she goes to Arizona^S_E
she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES to.PREP name
- (889) DIE: so .
DIE: so
aut: so.ADV
- (890) DIE: she's travelling .
DIE: she's travelling
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES unk
- (891) EVE: &=laughing .
- (892) DIE: she travels a lot .
DIE: she travels a lot
aut: she.PRON.SUB.F.3S travel.V.3S.PRES a.DET.INDEF lot.N.SG
- (893) EVE: &=laughing .
- (894) DIE: last time she came back so sick .
DIE: last time she came back so
aut: last.ADJ time.N.SG she.PRON.SUB.F.3S came.V.PAST back.ADV.[or].back.SV.INFIN so.ADV
sick
sick.ADJ
- (895) DIE: ah just with tremendous flu that she got down there .
DIE: ah just with tremendous flu that
aut: ah.IM just.ADJ.[or].just.ADV with.PREP tremendous.ADJ flu.N.SG that.CONJ
she got down there
she.PRON.SUB.F.3S got.V.PAST down.PREP there.ADV

- (896) DIE: and just really really sick .
DIE: and just really really sick
aut: and.CONJ just.ADJ.[or].just.ADV real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV sick.ADJ
- (897) DIE: and that's the thing .
DIE: and that's the thing
aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF thing.N.SG
- (898) DIE: when you're out there there's no medicine .
DIE: when you're out there there's
aut: when.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.3S.PRES out.ADV there.ADV there.PRON+BE.V.3S.PRES
no medicine
aut: no.ADV medicine.N.SG
- (899) DIE: it's not like being here .
DIE: it's not like being here
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV like.CONJ be.V.PRESPART here.ADV
- (900) EVE: I know .
EVE: I know
aut: I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES
- (901) DIE: you know .
DIE: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (902) DIE: it's not like being here .
DIE: it's not like being here
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV like.CONJ be.V.PRESPART here.ADV
- (903) DIE: it's different .
DIE: it's different
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES different.ADJ
- (904) EVE: +< [- spa] eso es lo que tú sabes uno +/.
EVE: eso^S es^S lo^S que^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PRES the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL
tú^S sabes^S uno^S
aut: you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES one.PRON.M.SG
that's what you know, one...
- (905) DIE: +< you got to get back here .
DIE: you got to get back here
aut: you.PRON.SUB.2SP got.V.PAST to.PREP get.V.INFIN back.ADV here.ADV

- (906) EVE: [- spa] uno se queja (.) de esto aquí pero mijo +...
- EVE:** uno^S se^S queja^S de^S
aut: one.PRON.M.SG be.V.2P.IMPER.PRECLITIC grievance.N.F.SG of.PREP
 esto^S aquí^S pero^S mijo^S
 this.PRON.DEM.NT.SG here.ADV but.CONJ millet.N.M.SG
 one moans about this here but, mate...
- (907) DIE: oye@s:spa [=! laughing] it's the best there is .
- DIE:** oye^S it's the best there
aut: hear.V.2S.IMPER it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF best.ADJ there.ADV
 is
 is.V.3S.PRES
 listen, it's the best there is.
- (908) DIE: nobody has to pretend [=! laughing] .
- DIE:** nobody has to pretend
aut: nobody.PRON ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES to.PREP pretend.V.INFIN
- (909) DIE: this is the best there is .
- DIE:** this is the best there is
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES the.DET.DEF best.ADJ there.ADV is.V.3S.PRES
- (910) EVE: [- spa] no &a [/] no cómo es no es perfecto pero +...
- EVE:** no^S no^S cómo^S es^S no^S es^S perfecto^S
aut: not.ADV not.ADV how.INT be.V.3S.PRES not.ADV be.V.3S.PRES perfect.ADJ.M.SG
 pero^S
 but.CONJ
 no, as it is it's not perfect, but...
- (911) DIE: &ug .
- (912) EVE: [- spa] pero [/] pero yo creo que uno de los mejores oíste [=! laughing]
 ?
- EVE:** pero^S pero^S yo^S creo^S que^S uno^S
aut: but.CONJ but.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S believe.V.1S.PRES that.CONJ one.PRON.M.SG
 de^S los^S mejores^S oíste^S
 of.PREP the.DET.DEF.M.PL good.ADJ.M.PL.[or].improve.V.2S.SUBJ.PRES hear.V.2S.PAST
 but I think one of the best, you see.
- (913) DIE: it's [/] it's [/] it's a disaster .
- DIE:** it's it's it's
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 a disaster
 a.DET.INDEF disaster.N.SG

- (914) DIE: but it's still [/] still pretty amazing .
DIE: but it's still still pretty amazing
aut: but.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES still.ADJ still.ADJ pretty.ADJ unk
- (915) EVE: [- spa] sí señor .
EVE: sí^S señor^S
aut: yes.ADV gentleman.N.M.SG
 yes, sir.
- (916) EVE: entonces@s:spa ahora@s:spa vienen@s:spa las@s:spa elecciones@s:spa Jack@s:eng&spa .
EVE: entonces^S ahora^S vienen^S las^S elecciones^S Jack^S_E
aut: then.ADV now.ADV come.V.3P.PRES the.DET.DEF.F.PL election.N.F.PL name
 and now the elections are coming up, Jack.
- (917) DIE: oh my god .
DIE: oh my god
aut: oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG
- (918) DIE: we're gonna have a black president .
DIE: we're gonna have a
aut: we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP have.V.INFIN a.DET.INDEF
 black president
 black.ADJ president.N.SG
- (919) DIE: and not only that we're gonna have a [/] (.) a total change in everything .
DIE: and not only that we're
aut: and.CONJ not.ADV only.ADJ.[or].on.PREP+ADV that.CONJ we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES
 gonna have a a total change
 go.V.PRESPART+TO.PREP have.V.INFIN a.DET.INDEF a.DET.INDEF total.N.SG change.N.SG
 in everything
 in.PREP everything.PRON
- (920) DIE: taxes are gonna go up like crazy .
DIE: taxes are gonna go up
aut: tax.N.PL are.V.123P.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP go.V.INFIN up.ADV
 like crazy
 like.CONJ.[or].like.SV.INFIN crazy.ADJ
- (921) DIE: oh my god taxes are gonna go up so much .
DIE: oh my god taxes are gonna
aut: oh.IM my.ADJ.POSS.1S god.N.SG tax.N.PL are.V.123P.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP
 go up so much
 go.V.INFIN up.ADV so.ADV much.ADJ

- (922) DIE: it's gonna get insane .
DIE: it's gonna get insane
aut: *it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP get.V.INFIN insane.ADJ*
- (923) EVE: [- spa] sí porque los [/] los demócratas dicen que son del pueblo .
EVE: sí^S porque^S los^S los^S
aut: *yes.ADV because.CONJ the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL*
demócratas^S dicen^S que^S son^S
democrat.ADJ.M.PL.[or].democrat.N.M tell.V.3P.PRES that.CONJ sound.N.M.SG
del^S pueblo^S
of-the.PREP+DET.DEF.M.SG village.N.M.SG.[or].populate.V.1S.PRES
yes, because the Democrats say that they belong to the common people.
- (924) EVE: pero@s:spa son@s:spa los@s:spa que@s:spa más@s:spa taxes suben@s:spa oíste@s:spa ?
EVE: pero^S son^S los^S que^S más^S taxes
aut: *but.CONJ be.V.3P.PRES the.DET.DEF.M.PL that.PRON.REL more.ADV tax.N.PL*
suben^S oíste^S
rise.V.3P.PRES hear.V.2S.PAST
but they are the ones who raise taxes most, you see.
- (925) DIE: yeah .
DIE: yeah
aut: *yeah.ADV*
- (926) DIE: you have to pay for everything .
DIE: you have to pay for everything
aut: *you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP pay.V.INFIN for.PREP everything.PRON*
- (927) EVE: &=laughing .
- (928) DIE: they wanna give everybody your money [=! laughing] .
DIE: they wanna give everybody
aut: *they.PRON.SUB.3P want.V.3P.PRES+TO.PREP give.V.INFIN everybody.PRON*
your money
your.ADJ.POSS.2SP money.N.SG
- (929) EVE: &=laughing no .
EVE: no
aut: *no.ADV*
- (930) EVE: [- spa] pero por qué ?
EVE: pero^S por^S qué^S
aut: *but.CONJ for.PREP what.INT*
but why?

- (931) EVE: por@s:spa qué@s:spa aquí@s:spa tiene@s:spa que@s:spa existir@s:spa un@s:spa welfare para@s:spa mantener@s:spa a@s:spa la@s:spa gente@s:spa ?

EVE: por^S qué^S aquí^S tiene^S que^S existir^S
aut: for.PREP what.INT here.ADV have.V.3S.PRES that.CONJ exist.V.INFIN

un^S welfare para^S mantener^S a^S la^S
one.DET.INDEF.M.SG welfare.N.SG for.PREP maintain.V.INFIN to.PREP the.DET.DEF.F.SG

gente^S
people.N.F.SG

why should there be a welfare system to maintain people?

- (932) EVE: un@s:spa welfare es@s:spa para@s:spa ayudarte@s:spa a@s:spa encaminarte@s:spa esto@s:spa &e un@s:spa año@s:spa o@s:spa dos@s:spa años@s:spa .

EVE: un^S welfare es^S para^S ayudarte^S
aut: one.DET.INDEF.M.SG welfare.N.SG be.V.3S.PRES for.PREP help.V.INFIN+TE[PRON.MF.2S]

a^S encaminarte^S esto^S un^S año^S
to.PREP direct.V.INFIN+TE[PRON.MF.2S] this.PRON.DEM.NT.SG one.DET.INDEF.M.SG year.N.M.SG

o^S dos^S años^S
or.CONJ two.NUM year.N.M.PL

a welfare system is there to help you and direct you for a year or two.

- (933) DIE: +< [- spa] recogerte vaya .

DIE: recogerte^S vaya^S
aut: pick.V.INFIN+TE[PRON.MF.2S] go.V.13S.SUBJ.PRES

to pick you up, you know.

- (934) DIE: +< ok if you're disabled .

DIE: ok if you're disabled
aut: unk if.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES unk

- (935) DIE: if you're cripple .

DIE: if you're cripple
aut: if.CONJ you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES cripple.N.SG

- (936) EVE: [- spa] dale .

EVE: dale^S
aut: give.V.2S.IMPER+LE[PRON.MF.3S]

give it.

- (937) DIE: +< you know .

DIE: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

- (938) EVE: [- spa] ponte a trabajar .
EVE: *ponte^S a^S trabajar^S*
aut: *put.V.2S.IMPER+TE[PRON.MF.2S] to.PREP work.V.INFIN*
 go and find work.
- (939) EVE: [- spa] por qué tengo yo que mantenerte a ti ?
EVE: *por^S qué^S tengo^S yo^S que^S*
aut: *for.PREP what.INT have.V.1S.PRES I.PRON.SUB.MF.1S that.CONJ*
mantenerte^S a^S ti^S
maintain.V.INFIN+TE[PRON.MF.2S] to.PREP you.PRON.PREP.MF.2S
 why should I maintain you?
- (940) DIE: that's insane .
DIE: *that's insane*
aut: *that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES insane.ADJ*
- (941) EVE: +< o_k .
EVE: *o_k*
aut: *OK.IM*
- (942) EVE: [- spa] entonces las mujeres éstas pariendo .
EVE: *entonces^S las^S mujeres^S éstas^S pariendo^S*
aut: *then.ADV the.DET.DEF.F.PL woman.N.F.PL this.PRON.DEM.F.PL bear.V.PRESPART*
 now the women give birth.
- (943) EVE: [- spa] tienen todos los años tienen un hijo .
EVE: *tienen^S todos^S los^S años^S tienen^S*
aut: *have.V.3P.PRES all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL year.N.M.PL have.V.3P.PRES*
un^S hijo^S
one.DET.INDEF.M.SG son.N.M.SG
 they have, every year they have a child.
- (944) EVE: [- spa] no tienen marido .
EVE: *no^S tienen^S marido^S*
aut: *not.ADV have.V.3P.PRES husband.N.M.SG*
 they don't have a husband.
- (945) EVE: [- spa] yo no sé los hijos cómo los hacen .
EVE: *yo^S no^S sé^S los^S hijos^S cómo^S*
aut: *I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV know.V.1S.PRES the.DET.DEF.M.PL son.N.M.PL how.INT*
los^S hacen^S
them.PRON.OBJ.M.3P do.V.3P.PRES
 I don't know how they make the children.

- (946) DIE: &=laughing .
- (947) EVE: [- spa] entonces ?
EVE: entonces^S
aut: then.ADV
 and then?
- (948) EVE: [- spa] hay que mantenerle el mucha(cho) +//.
EVE: hay^S que^S mantenerle^S el^S
aut: there.is.V.3S.PRES that.CONJ maintain.V.INFIN+LE[PRON.MF.3S] the.DET.DEF.M.SG
 muchacho^S
 boy.N.F.SG
 the guy needs to maintain it.
- (949) EVE: [- spa] mientras más hijos tienen más dinero le dan .
EVE: mientras^S más^S hijos^S tienen^S más^S dinero^S
aut: while.CONJ more.ADV son.N.M.PL have.V.3P.PRES more.ADV money.N.M.SG
 le^S dan^S
 him.PRON.OBL.MF.23S give.V.3P.PRES
 while more children bring more money they'll have them.
- (950) EVE: [- spa] no trabajan .
EVE: no^S trabajan^S
aut: not.ADV work.V.3P.PRES
 they don't work.
- (951) EVE: [- spa] y quién es ?
EVE: y^S quién^S es^S
aut: and.CONJ who.INT.MF.SG be.V.3S.PRES
 and who is it?
- (952) EVE: [- spa] los demócratas son los (.) responsables de eso .
EVE: los^S demócratas^S son^S los^S responsables^S
aut: the.DET.DEF.M.PL democrat.ADJ.M.PL be.V.3P.PRES the.DET.DEF.M.PL responsible.N.M
 de^S eso^S
 of.PREP that.PRON.DEM.NT.SG
 the Democrats are responsible for that.
- (953) EVE: [- spa] porque yo entiendo que a una persona hay que ayudarla .
EVE: porque^S yo^S entiendo^S que^S a^S
aut: because.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S understand.V.1S.PRES that.CONJ to.PREP
 una^S persona^S hay^S que^S ayudarla^S
 a.DET.INDEF.F.SG person.N.F.SG there.is.V.3S.PRES that.CONJ help.V.INFIN+LA[PRON.F.3S]
 because I understand that one has to help one person.

- (954) DIE: +< no@s:spa y@s:spa Barack@s:eng&spa [/] Barack@s:eng&spa es@s:spa tremendo@s:spa demócrata@s:spa .
DIE: no^S y^S Barack_E^S Barack_E^S es^S tremendo^S
aut: not.ADV and.CONJ name name be.V.3S.PRES tremendous.ADJ.M.SG
demócrata^S
democrat.ADJ.M.SG.[or].democrat.N.M
no, and Barack is a tremendous Democrat.
- (955) EVE: +< [- spa] ese es un tremendo come mierda .
EVE: ese^S es^S un^S tremendo^S
aut: that.PRON.DEM.M.SG be.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG tremendous.ADJ.M.SG
come^S mierda^S
eat.V.2S.IMPER.[or].eat.V.3S.PRES shit.N.F.SG
that one is a tremendous piece of shit.
- (956) EVE: [- spa] y ese lo que trae es una agenda muy oscura muy escondida oíste ?
EVE: y^S ese^S lo^S que^S trae^S
aut: and.CONJ that.PRON.DEM.M.SG the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL bring.V.3S.PRES
es^S una^S agenda^S muy^S oscura^S muy^S
be.V.3S.PRES a.DET.INDEF.F.SG diary.N.F.SG very.ADV obscure.ADJ.F.SG very.ADV
escondida^S oíste^S
hide.V.F.SG.PASTPART hear.V.2S.PAST
and his agenda is a very secret and hidden one, you see.
- (957) DIE: [- spa] escondida .
DIE: escondida^S
aut: hide.V.F.SG.PASTPART
hidden.
- (958) DIE: [- spa] y él escondido .
DIE: y^S él^S escondido^S
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S hide.V.PASTPART
hidden away.
- (959) DIE: [- spa] él es un político como cualquier +//.
DIE: él^S es^S un^S político^S como^S
aut: he.PRON.SUB.M.3S be.V.3S.PRES one.DET.INDEF.M.SG political.N.M.SG like.CONJ
cualquier^S
whatever.ADJ.MF.SG
he is a politician like any other.
- (960) EVE: +< [- spa] y tú sabes qué ?
EVE: y^S tú^S sabes^S qué^S
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES what.INT
you know what?

- (961) EVE: [- spa] que no se tire mucho porque tú sabes que (.) vaya .
EVE: que^S no^S se^S tire^S mucho^S
aut: that.CONJ not.ADV self.PRON.REFL.MF.3SP throw.V.13S.SUBJ.PRES much.ADV
 porque^S tú^S sabes^S que^S vaya^S
because.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES that.CONJ go.V.13S.SUBJ.PRES
 he doesn't stretch himself much because you know that he's... well.
- (962) DIE: +< [- spa] él es igualito [=! laughing] .
DIE: él^S es^S igualito^S
aut: he.PRON.SUB.M.3S be.V.3S.PRES equal.ADJ.M.SG.DIM
 he is equal.
- (963) DIE: [- spa] eso (.) del [/] (.) del momento que empezó ha [/] ha estado ahí
 la [/] la lucecita roja .
DIE: eso^S del^S del^S
aut: that.PRON.DEM.NT.SG of_the.PREP+DET.DEF.M.SG of_the.PREP+DET.DEF.M.SG
 momento^S que^S empezó^S ha^S ha^S
momentum.N.M.SG that.PRON.REL start.V.3S.PAST have.V.3S.PRES have.V.3S.PRES
 estado^S ahí^S la^S la^S lucecita^S
be.V.PASTPART there.ADV the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.F.SG glimmer.ADJ.F.SG.DIM
 roja^S
red.ADJ.F.SG
 from the moment he started there has been a red light.
- (964) EVE: +< [- spa] los [/] (.) los [/] (.) los pollitos rojos esos tú sabes que
 no son muy suaves .
EVE: los^S los^S los^S pollitos^S rojos^S
aut: the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL chick.N.M.PL red.ADJ.M.PL
 esos^S tú^S sabes^S que^S no^S son^S
that.PRON.DEM.M.PL you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES that.CONJ not.ADV be.V.3P.PRES
 muy^S suaves^S
very.ADV soft.ADJ.M.PL
 you know that those red chickens aren't any sweeter.
- (965) DIE: [- spa] no no no no .
DIE: no^S no^S no^S no^S
aut: not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV
 no.
- (966) EVE: [- spa] cuando no le convenga la cosa (.) vaya .
EVE: cuando^S no^S le^S convenga^S la^S
aut: when.CONJ not.ADV him.PRON.OBL.MF.23S suit.V.13S.SUBJ.PRES the.DET.DEF.F.SG
 cosa^S vaya^S
thing.N.F.SG go.V.13S.SUBJ.PRES
 when the cause doesn't suit him... well.

- (967) DIE: [- spa] no no no no no olvídate .
DIE: no^S no^S no^S no^S no^S olvídate^S
aut: not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV forget.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]
no, forget about it.
- (968) DIE: que@s:spa ponga@s:spa a@s:spa Hillary@s:eng&spa de@s:spa vicepresidente@s:spa .
DIE: que^S ponga^S a^S Hillary^S_E de^S vicepresidente^S
aut: that.CONJ put.V.13S.SUBJ.PRES to.PREP name of.PREP vice-president.N.M.SG
that he'll put Hillary as vice-president.
- (969) EVE: &=laughing .
- (970) DIE: [- spa] entonces nadie xxx porque nadie quiere a ella [=! laughing] .
DIE: entonces^S nadie^S porque^S nadie^S quiere^S
aut: then.ADV no-one.PRON because.CONJ no-one.PRON want.V.2S.IMPER.[or].want.V.3S.PRES
a^S ella^S
to.PREP she.PRON.OBJ.F.3S
now, nobody [...] because nobody wants her.
- (971) DIE: [- spa] ella es peor todavía .
DIE: ella^S es^S peor^S todavía^S
aut: she.PRON.SUB.F.3S be.V.3S.PRES bad.ADJ.M.SG yet.ADV
she is even worse.
- (972) DIE: [- spa] nadie lo mata porque peor quedarse con ella [=! laughing] .
DIE: nadie^S lo^S mata^S porque^S
aut: no-one.PRON him.PRON.OBJ.M.3S kill.V.2S.IMPER.[or].kill.V.3S.PRES because.CONJ
peor^S quedarse^S con^S ella^S
bad.ADJ.M.SG stay.V.INFIN+SE[PRON.MF.3S] with.PREP she.PRON.SUB.F.3S
no-one kills him because it would be worse to be stuck with her.
- (973) EVE: [- spa] esa mujer sí trae +...
EVE: esa^S mujer^S sí^S trae^S
aut: that.ADJ.DEM.F.SG woman.N.F.SG yes.ADV bring.V.2S.IMPER.[or].bring.V.3S.PRES
that woman behaves like...
- (974) DIE: no@s:eng&spa no@s:eng&spa no@s:eng&spa no@s:eng&spa she's a shark .
DIE: no^S_E no^S_E no^S_E no^S_E she's a
aut: no.ADV no.ADV no.ADV no.ADV she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
shark
shark.N.SG

- (975) EVE: [- spa] esa mujer +...
- EVE:** esa^S mujer^S
aut: that.ADJ.DEM.F.SG woman.N.F.SG
 that woman...
- (976) DIE: +< she's a shark .
- DIE:** she's a shark
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF shark.N.SG
- (977) EVE: +< [- spa] ella es peor que el marido .
- EVE:** ella^S es^S peor^S que^S el^S
aut: she.PRON.SUB.F.3S be.V.3S.PRES bad.ADJ.M.SG than.CONJ the.DET.DEF.M.SG
 marido^S
 husband.N.M.SG
 she is worse than her husband.
- (978) DIE: oh my gosh .
- DIE:** oh my gosh
aut: oh.IM my.ADJ.POSS.1S gosh.IM
- (979) DIE: she's the one that knows what she's doing .
- DIE:** she's the one that knows
aut: she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF one.PRON.SG that.CONJ know.V.3S.PRES
 what she's doing
 what.REL she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES do.V.PRESPART
- (980) DIE: he was just there for the ride .
- DIE:** he was just there for the
aut: he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST just.ADJ.[or].just.ADV there.ADV for.PREP the.DET.DEF
 ride
 ride.N.SG
- (981) DIE: and he's just a great talker .
- DIE:** and he's just a great
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES just.ADJ.[or].just.ADV a.DET.INDEF great.ADJ
 talker
 talker.N.SG.[or].talk.N.SG.AG
- (982) DIE: man he's charismatic .
- DIE:** man he's charismatic
aut: man.N.SG he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES charismatic.ADJ
- (983) DIE: he's very charismatic .
- DIE:** he's very charismatic
aut: he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES very.ADV charismatic.ADJ

- (984) EVE: he is .
EVE: he is
aut: he.PRON.SUB.M.3S is.V.3S.PRES
- (985) DIE: and he's a natural speaker .
DIE: and he's a natural speaker
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF natural.ADJ speaker.N.SG.[or].speak.N.SG.AG
- (986) DIE: and he's got a gift to connect with people .
DIE: and he's got a gift to connect with people
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+HAVE.V.3S.PRES got.V.PASTPART a.DET.INDEF gift.N.SG to.PREP connect.V.INFIN with.PREP people.N.SG
- (987) DIE: but he's a tremendous party animal .
DIE: but he's a tremendous party animal
aut: but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF tremendous.ADJ party.N.SG animal.N.SG
- (988) DIE: and a bullshitter .
DIE: and a bullshitter
aut: and.CONJ a.DET.INDEF unk
- (989) EVE: +< &=laughing .
- (990) DIE: and he's someone that +//.
DIE: and he's someone that
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES someone.PRON that.DEM.FAR
- (991) DIE: he's a politician when whenever he had to make a decision he'd look around and then he'd say +"/.
DIE: he's a politician when whenever he had to make a decision he'd look around and then he'd say
aut: he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF politician.N.SG when.CONJ whenever.CONJ he.PRON.SUB.M.3S had.V.PAST to.PREP make.V.INFIN a.DET.INDEF decision.N.SG he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.COND look.V.3S.PRES around.ADV and.CONJ then.ADV he'd say
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.COND say.V.3S.PRES

- (992) DIE: +" no (.) if you do that they're gonna kick your ass if you do that +...
DIE: no if you do that
aut: no.ADV if.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES that.CONJ
they're gonna kick your
they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP kick.V.INFIN your.ADJ.POSS.2SP
ass if you do that
ass.N.SG if.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES that.DEM.FAR
- (993) DIE: so he just did whatever the easy thing was .
DIE: so he just did whatever the
aut: so.ADV he.PRON.SUB.M.3S just.ADJ.[or].just.ADV did.AV.PAST whatever.REL the.DET.DEF
easy thing was
easy.ADJ thing.N.SG was.V.3S.PAST
- (994) DIE: but sometimes you gotta do some fucked up shit .
DIE: but sometimes you
aut: but.CONJ sometimes.ADV.[or].sometime.ADV+PV you.PRON.SUB.2SP
gotta do some fucked up
get.V.2SP.PRES+TO.PREP do.V.INFIN some.ADJ fuck.SV.INFIN+AV up.ADV
shit
shit.SV.INFIN
- (995) EVE: +< [- spa] lo que es +//.
EVE: lo^S que^S es^S
aut: the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL be.V.3S.PRES
what is...
- (996) EVE: +< [- spa] cómo es ?
EVE: cómo^S es^S
aut: how.INT be.V.3S.PRES
how do you say?
- (997) EVE: [- spa] políticamente correcto .
EVE: políticamente^S correcto^S
aut: politically.ADV right.ADJ.M.SG
politically correct.
- (998) DIE: +< [- spa] mira .
DIE: mira^S
aut: look.V.2S.IMPER
look.

(999) DIE: [- spa] nosotros (.) cagamos Somalia@s:eng&spa cuando &ela [//] era presidente .

DIE: nosotros^S cagamos^S Somalia^S_E cuando^S
aut: we.PRON.SUB.M.1P shit.V.1P.PAST.[or].shit.V.1P.PRES name when.CONJ
 era^S presidente^S
 be.V.13S.IMPERF president.N.M.SG

we shit on Somalia when he was president.

(1000) EVE: &=laughing .

(1001) DIE: +< [- spa] entramos ahí xxx .

DIE: entramos^S ahí^S
aut: enter.V.1P.PAST.[or].enter.V.1P.PRES there.ADV
 we came here [..].

(1002) DIE: después@s:spa de@s:spa eso@s:spa en@s:spa Kenya@s:eng&spa creo@s:spa que@s:spa es@s:spa los@s:spa Tutsis@s:eng&spa y@s:spa los@s:spa Hulis@s:eng&spa mataron@s:spa <ocho@s:spa mi(1)s:spa> [//] ocho@s:spa cientos@s:spa mil@s:spa personas@s:spa (.) en@s:spa como@s:spa cuarenta@s:spa días@s:spa .

DIE: después^S de^S eso^S en^S Kenya^S_E creo^S
aut: afterwards.ADV of.PREP that.PRON.DEM.NT.SG in.PREP name believe.V.1S.PRES
 que^S es^S los^S Tutsis^S_E y^S los^S Hulis^S_E
 that.CONJ be.V.3S.PRES the.DET.DEF.M.PL name and.CONJ the.DET.DEF.M.PL name
 mataron^S ocho^S mil^S ocho^S cientos^S mil^S
 kill.V.3P.PAST eight.NUM thousand.NUM eight.NUM hundreds.N.M.PL thousand.NUM
 personas^S en^S como^S cuarenta^S días^S
 person.N.F.PL in.PREP like.CONJ forty.NUM day.N.M.PL

later on in Kenya, I think that the Tutsis and the Hutus killed 800 thousand people in about forty days.

(1003) EVE: +< [- spa] sí eso fue +...

EVE: sí^S eso^S fue^S
aut: yes.ADV that.PRON.DEM.NT.SG be.V.3S.PAST
 yes, that was...

(1004) DIE: [- spa] algo así .

DIE: algo^S así^S
aut: something.PRON.M.SG thus.ADV
 something like this.

(1005) EVE: +< [- spa] sí sí sí .

EVE: sí^S sí^S sí^S
aut: yes.ADV yes.ADV yes.ADV
 yes.

- (1006) DIE: [- spa] era como veinte mil personas al día +...
DIE: era^S como^S veinte^S mil^S personas^S
aut: be.V.13S.IMPERF like.CONJ twenty.NUM thousand.NUM person.N.F.PL
al^S día^S
to.the.PREP+DET.DEF.M.SG day.N.M.SG
it was like twenty thousand people a day...
- (1007) EVE: uhuh .
EVE: uhuh
aut: uhuh.IM
- (1008) DIE: +, [- spa] que estaban matando .
DIE: que^S estaban^S matando^S
aut: that.CONJ be.V.3P.IMPERF kill.V.PRESPART
...they were killing.
- (1009) DIE: [- spa] y el otro no hizo nada .
DIE: y^S el^S otro^S no^S hizo^S nada^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG other.PRON.M.SG not.ADV do.V.3S.PAST nothing.PRON
and the other one didn't do anything.
- (1010) DIE: [- spa] y todo el mundo sabía qué estaba pasando .
DIE: y^S todo^S el^S mundo^S sabía^S qué^S
aut: and.CONJ all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.M.SG world.N.M.SG know.V.13S.IMPERF what.INT
estaba^S pasando^S
be.V.13S.IMPERF pass.V.PRESPART
and everybody knew that it was happening.
- (1011) DIE: [- spa] y le dejaron .
DIE: y^S le^S dejaron^S
aut: and.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S let.V.3P.PAST
and let it happen.
- (1012) DIE: [- spa] mira estaba pasando +//.
DIE: mira^S estaba^S pasando^S
aut: look.V.2S.IMPER be.V.13S.IMPERF pass.V.PRESPART
look, it was happening...
- (1013) EVE: xxx .
- (1014) DIE: [- spa] y ellos estaban diciendo +"/.
DIE: y^S ellos^S estaban^S diciendo^S
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.M.3P be.V.3P.IMPERF tell.V.PRESPART
and those were saying:

- (1015) DIE: + " [- spa] mira si hacemos algo los republicanos nos van a crucificar .
DIE: mira^S si^S hacemos^S algo^S los^S
aut: look.V.2S.IMPER if.CONJ do.V.1P.PRES something.PRON.M.SG the.DET.DEF.M.PL
 republicanos^S nos^S van^S a^S crucificar^S
republican.N.M.PL us.PRON.OBL.MF.1P go.V.3P.PRES to.PREP crucify.V.INFIN
 look, if we do something the Republicans will crucify us.
- (1016) EVE: +< él@s:spa estaba@s:spa muy@s:spa busy .
EVE: él^S estaba^S muy^S busy
aut: he.PRON.SUB.M.3S be.V.13S.IMPERF very.ADV busy.ADJ
 he was very busy.
- (1017) DIE: &=laughing .
- (1018) EVE: &=laughing .
- (1019) DIE: [- spa] estaba ocupado &=laughing .
DIE: estaba^S ocupado^S
aut: be.V.13S.IMPERF occupy.V.PASTPART
 he was busy.
- (1020) EVE: [- spa] está muy ocupado &=laughing .
EVE: está^S muy^S ocupado^S
aut: be.V.3S.PRES very.ADV busy.ADJ.M.SG.[or].occupy.V.PASTPART
 he is very busy.
- (1021) DIE: +< &=laughing .
- (1022) EVE: [- spa] qué tipo .
EVE: qué^S tipo^S
aut: what.INT type.N.M.SG
 what a guy.
- (1023) EVE: [- spa] qué clase de tipo dios mío .
EVE: qué^S clase^S de^S tipo^S dios^S
aut: what.INT class.N.F.SG of.PREP type.N.M.SG god.N.M.SG.[or].tell.V.2S.IMPER+OS[PRON.MF.2P]
 mío^S
of_mine.ADJ.POSS.MF.1S.M.SG
 what a sort of bloke, my god.

(1024) EVE: yo@s:spa no@s:spa sé@s:spa dónde@s:spa vamos@s:spa a@s:spa parar@s:spa Jack@s:eng&spa .

EVE: yo^S no^S sé^S dónde^S vamos^S a^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV know.V.1S.PRES where.INT go.V.1P.PRES to.PREP
 parar^S Jack_E^S
stall.V.INFIN name

I don't know where we're going to end up, Jack.

(1025) EVE: [- spa] y el otro pobrecito está viejito .

EVE: y^S el^S otro^S pobrecito^S está^S
aut: and.CONJ the.DET.DEF.M.SG other.PRON.M.SG poor.ADJ.M.SG.DIM be.V.3S.PRES
 viejito^S
old.guy.N.M.SG.DIM

and the other poor guy is very old.

(1026) DIE: [- spa] el otro está +//.

DIE: el^S otro^S está^S
aut: the.DET.DEF.M.SG other.PRON.M.SG be.V.3S.PRES
 the other one is...

(1027) EVE: +< <pero@s:spa he [/] he> [/] pero@s:spa he knows what he's doing o_k@s:eng&spa .

EVE: pero^S he he pero^S he
aut: but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S he.PRON.SUB.M.3S but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S
 knows what he's doing o_k_E^S
know.V.3S.PRES what.REL he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES do.V.PRESPART OK.IM

but he knows what he's doing, okay?

(1028) DIE: +< you know what he does know what he's doing .

DIE: you know what he does
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES
 know what he's doing
know.SV.INFIN what.REL he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES do.V.PRESPART

(1029) DIE: and he's a smart politician .

DIE: and he's a smart politician
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF smart.ADJ politician.N.SG

(1030) EVE: he's a politician of politicians .

EVE: he's a politician of politicians
aut: he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF politician.N.SG of.PREP politician.N.PL

(1031) EVE: +< [- spa] yo voy a votar por él .

EVE: yo^S voy^S a^S votar^S por^S él^S
aut: I.PRON.SUB.MF.1S go.V.1S.PRES to.PREP vote.V.INFIN for.PREP he.PRON.SUB.M.3S

I'm going to vote for him.

- (1032) DIE: +< he knows how to work everybody .
DIE: he knows how to work everybody
aut: he.PRON.SUB.M.3S know.V.3S.PRES how.ADV to.PREP work.V.INFIN everybody.PRON
- (1033) DIE: and that's it .
DIE: and that's it
aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES it.PRON.OBJ.3S
- (1034) DIE: you want somebody that can work the whole field (.) the left the right the middle (.) everybody .
DIE: you want somebody that
aut: you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES somebody.PRON that.CONJ.[or].that.DEM.FAR
can work the whole field the
can.V.123SP.PRES work.V.INFIN the.DET.DEF whole.ADJ field.N.SG the.DET.DEF
left the right the middle everybody
left.ADJ.[or].leave.V.PASTPART the.DET.DEF right.ADJ the.DET.DEF middle.ADJ everybody.PRON
- (1035) DIE: he's a true politician you know .
DIE: he's a true politician
aut: he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF true.ADJ politician.N.SG
you know
you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (1036) DIE: and he understands if he just says everything right there out there you know his bus is called the straight talk express .
DIE: and he understands if he
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S understand.V.3S.PRES if.CONJ he.PRON.SUB.M.3S
just says everything right there out
just.ADJ.[or].just.ADV say.N.PL.[or].says.N.SG everything.PRON right.ADJ there.ADV out.ADV
there you know his bus is
there.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES his.ADJ.POSS.M.3S bus.N.SG is.V.3S.PRES
called the straight talk express
call.V.PASTPART the.DET.DEF straight.ADJ talk.N.SG express.N.SG
- (1037) EVE: +< &=laugh .
- (1038) DIE: (be)cause that's what he says .
DIE: because that's what he
aut: because.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL he.PRON.SUB.M.3S
says
says.N.SG.[or].say.V.3S.PRES
- (1039) DIE: +" when I talk to you it's straight talk .
DIE: when I talk to you
aut: when.CONJ I.PRON.SUB.1S talk.V.1S.PRES to.PREP you.PRON.SUB.2SP
it's straight talk
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES straight.ADJ talk.SV.INFIN

- (1040) DIE: +" I'm talking to you straight .
DIE: I'm talking to you straight
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES talk.V.PRESPART to.PREP you.PRON.SUB.2SP straight.ADJ
- (1041) EVE: that's right .
EVE: that's right
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES right.ADJ
- (1042) DIE: +< there's nothing hidden over here .
DIE: there's nothing hidden over here
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES nothing.PRON hidden.AV.PAST over.ADV here.ADV
- (1043) DIE: there's none of that .
DIE: there's none of that
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES none.PRON of.PREP that.DEM.FAR
- (1044) DIE: I'm telling you what I think .
DIE: I'm telling you what I
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES tell.V.PRESPART you.PRON.SUB.2SP what.REL I.PRON.SUB.1S
think
aut: think.V.1S.PRES
- (1045) DIE: you might like it .
DIE: you might like it
aut: you.PRON.SUB.2SP might.V.2SP.PRES like.CONJ it.PRON.OBJ.3S
- (1046) DIE: you might not .
DIE: you might not
aut: you.PRON.SUB.2SP might.V.2SP.PRES not.ADV
- (1047) DIE: you might hit me .
DIE: you might hit me
aut: you.PRON.SUB.2SP might.V.2SP.PRES hit.ADJ me.PRON.OBJ.1S
- (1048) DIE: but that's what I think .
DIE: but that's what I think
aut: but.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES
- (1049) EVE: mmhm .
EVE: mmhm
aut: mmhm.IM

(1050) DIE: the other ones are like you know I'll think this if you want me to think that .

DIE: the other ones are like you
aut: the.DET.DEF other.ADJ one.PRON.PL are.V.123P.PRES like.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 know I'll think this if
know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT think.V.INFIN this.DEM.NEAR.SG if.CONJ
 you want me to think that
you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES me.PRON.OBJ.1S to.PREP think.V.INFIN that.DEM.FAR

(1051) EVE: +< [- spa] no no no no .

EVE: no^S no^S no^S no^S
aut: not.ADV not.ADV not.ADV not.ADV
 no.

(1052) DIE: I'll think this if you want me to think that .

DIE: I'll think this if you
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT think.V.INFIN this.DEM.NEAR.SG if.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 want me to think that
want.V.2SP.PRES me.PRON.OBJ.1S to.PREP think.V.INFIN that.DEM.FAR

(1053) EVE: [- spa] ellos quieren quedar bien con todo el mundo .

EVE: ellos^S quieren^S quedar^S bien^S con^S
aut: they.PRON.SUB.M.3P want.V.3P.PRES stay.V.INFIN well.ADV with.PREP
 todo^S el^S mundo^S
everything.PRON.M.SG the.DET.DEF.M.SG world.N.M.SG
 they want to be on good terms with everybody.

(1054) DIE: [- spa] con todo el mundo .

DIE: con^S todo^S el^S mundo^S
aut: with.PREP everything.PRON.M.SG the.DET.DEF.M.SG world.N.M.SG
 with everybody.

(1055) EVE: [- spa] y [/] y [/] y tú no puedes .

EVE: y^S y^S y^S tú^S no^S puedes^S
aut: and.CONJ and.CONJ and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S not.ADV be_able.V.2S.PRES
 and you can't.

(1056) DIE: of course not .

DIE: of course not
aut: of.PREP course.N.SG not.ADV

(1057) DIE: [- spa] como ellos &di +"/.

DIE: como^S ellos^S
aut: like.CONJ they.PRON.SUB.M.3P
 like they say:

- (1058) DIE: +" estaban@s:spa en@s:spa Ohio@s:eng&spa .
DIE: estaban^S en^S Ohio^{S_E}
aut: be.V.3P.IMPERF in.PREP name
 they were in Ohio.
- (1059) DIE: donde@s:spa mucha@s:spa gente@s:spa han@s:spa perdido@s:spa sus@s:spa trabajos@s:spa razón@s:spa de@s:spa Nafta@s:eng&spa .
DIE: donde^S mucha^S gente^S han^S perdido^S
aut: where.REL much.ADJ.F.SG people.N.F.SG have.V.3P.PRES miss.V.PASTPART
 sus^S trabajos^S razón^S de^S Nafta^{S_E}
 his.ADJ.POSS.MF.3SP.PL work.N.M.PL reason.N.F.SG of.PREP name
 where many people have lost their work because of NAFTA.
- (1060) DIE: porque@s:spa that just happened to me xxx manufacturing state .
DIE: porque^S that just happened to me
aut: because.CONJ that.DEM.FAR just.ADV happen.V.PASTPART to.PREP me.PRON.OBJ.1S
 manufacturing state
 unk state.N.SG
 because that just happened to me [...] manufacturing state.
- (1061) EVE: +< [- spa] pero +/ .
EVE: pero^S
aut: but.CONJ
 but...
- (1062) DIE: so they all go &o Ohio@s:eng&spa and the say xxx +/ .
DIE: so they all go Ohio^{S_E} and the
aut: so.ADV they.PRON.SUB.3P all.ADJ go.SV.INFIN name and.CONJ the.DET.DEF
 say
 say.N.SG
- (1063) DIE: +" we're gonna get rid of Nafta@s:eng&spa .
DIE: we're gonna get rid of
aut: we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP get.V.INFIN rid.SV.INFIN of.PREP
 Nafta^{S_E}
 name
- (1064) EVE: +< [- spa] pero +/ .
EVE: pero^S
aut: but.CONJ
 but...
- (1065) DIE: and then they go up to Canada@s:eng&spa .
DIE: and then they go up to Canada^{S_E}
aut: and.CONJ then.ADV they.PRON.SUB.3P go.V.3P.PRES up.ADV to.PREP name

- (1066) DIE: and they say +"/.
- DIE:** and they say
aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P say.V.3P.PRES
- (1067) DIE: +" hey (.) don't worry we're not gonna mess with Nafta@s:eng&spa .
- DIE:** hey don't worry we're not
aut: hey.IM do.V.12S13P.PRES+NEG worry.V.INFIN we.PRON.SUB.1P+BE.V.PRES not.ADV
gonna mess with Nafta_E^S
go.V.PRESPART+TO.PREP mess.N.SG with.PREP name
- (1068) DIE: +" we love Nafta@s:eng&spa .
- DIE:** we love Nafta_E^S
aut: we.PRON.SUB.1P love.V.1P.PRES name
- (1069) DIE: but in this day you know whatever .
- DIE:** but in this day you know
aut: but.CONJ in.PREP this.DEM.NEAR.SG day.N.SG you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
whatever
whatever.REL
- (1070) DIE: and then the Canadian government leaked [/] leaked to the media that that was happening .
- DIE:** and then the Canadian government leaked
aut: and.CONJ then.ADV the.DET.DEF name government.N.SG leak.N.SG+AV
leaked to the media that that was
leak.N.SG+AV to.PREP the.DET.DEF media.N.SG that.CONJ that.DEM.FAR was.V.3S.PAST
happening
happen.V.PRESPART